

Amahokya ga Abheega bha Yeesu Obhutaangiro

Omukaami we ekitabhu kya Amahokya ga Abheega yaari ni Ruuka. Ewe niwe yakaamiri ekitabhu kya Amang'ana Amazomu ga Yeesu, kino kikubhirikirwa Ruuka. Ruuka ataari Muyahudi. Yaari arageendania no omweega Pauro gati we eziigeendo zyaaye zyo okurwaaza Amang'ana Amazomu iguru wa Yeesu Krisito (rora Abhakorosai 4:10-14).

Ruuka akakaama ekitabhu kya Amang'ana Amazomu hamwe ne ekitabhu kino kya Amahokya ga Abheega kumuutu wuno yabhirikiirwe Teofiro. Teofiro wuyo, abhamenyi bhaaru bhe Ebiburia bhariiseega owumwe wa abhakuru bha Rooma bhano bhatuuriibhwe. Naabhe kyeego Ruuka yaari aramukaamira Teofiro, abhamenyi bhaaru bhariisiga kubha Ruuka akeenda Abhakrisito bhoosi, Abhayahudi hamwe na bhano bhatari Abhayahudi, bhasome ebhitabhu bhiyo.

Ekitabhu kya Amahokya ga Abheega ni bhugeendereryo bhwa Amang'ana Amazomu ga Ruuka. Kireemera hano ekitabhu kya Ruuka kikumariirya. Mukitabhu kya Amahokya ga Abheega, Ruuka arakeerenerya ebhisigo ebhikuru bhukong'u bhino akarora kubhutaangiro mumakanisa go okutaanga. Eriiseego ryaaye eriikuru ryaari ni kweerekyia

kyeego Taatabhugya akanyaragania Amang’ana Amazomu iguru wa Yeesu, na kyeego akakurya no okutweera ebhite amakanisa kwo okuhitira emirimo gye Egoro Muhoreeru.

¹ Omuguungibhwa Teofiro, mukitabhu kyaane kyo okutaanga,* nikakukaamira iguru wa amang’ana goosi gano Yeesu yataangiri kukora no okweegya, okurwa obhweemero bhwe emirimo gyaaye,

² tee orusiku runo yagegirwe kugya mwiisaaro. Hano yaari akyaari kugegwa, akabhaha abheega bhaaye amaragiriro kwe enzira ye Egoro Muhoreeru,† akabhaha abheegya bhaaye amaragiriro, bhano yabhasoriri iguru we emirimo gino bharaagikore.

³ Kwe eziisiku miroongo ene (40) okurwa hano Yeesu yakuuri no okuryooka, yaari arabahwaarukira abheega bhaaye. Akabheerekya heene ari muhoru kwe ebhyeerekenio bhyaaru, na yaari arabheegya amang’ana go obhutemi bhwa Taatabhugya.‡

⁴ Orusiku rumwe, hano Yeesu yaari na abheega bhaaye, akabhaswaagya, “Mutarwa Yerusaremu, nawe muganye okusuung’aana Egoro Muhoreeru, wuno Taata yabharagiri kuhitira amang’ana gaane.

* **1:1** Ekitabhu kyaaye kyo okutaanga ni *Amang’ana Amazomu ga Yeesu kyeego gakaamirwe na Ruuka.* † **1:2** **Egoro Muhoreeru.** Rora amang’ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u. ‡ **1:3** **Obhutemi bhwa Taatabhugya** ni hagiyo hayo hoosi hano Taatabhugya niwe omukaangati. Rora amang’ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

⁵ Yohana Omubatiizi, akabatiiza abhaatu mumaanzi, nawe eriibhaga rya siku suuhu, murabha murabatiizwa kwe Ekoru Muhoreeru.”§

Yeesu aragegwa kugya mwiisaaro

⁶ Ambe, abheega hano bhaari bhiikumeenie hamwe na Yeesu, bhakamubhuurya, “Omukuru, eriibhaga rino niryo oraabhakyoorerye Abhiiziraeri obhutemi bhwaabhu?”

⁷ Yeesu akabhakyoora, “Mutakweenderwa kumenya eziisiku ne eriibhaga rino riri mubhuturo bhwa Taatabhugya, kwo okubha ni Taata omweene kubhuturo bhwaaye amenyiri garatuuka ryoori.

⁸ Nawe murasuung’ana amanaga hano Ekoru Muhoreeru araabhiikire. Emwe murabha abhamenyeekeererya bhaane Yerusaremu, na ahagiho hoosi ha Yudea na Samaria, na tee obhuteero bhwe ekyaaro kyoosi.”

⁹ Hano Yeesu yamariri kubhabhuurira abheega bhaaye gayo, eriibhaga bhaari bhakyaataangarireeni, rugeendo rumwe Yeesu akagegwa kugya mwiisaaro. Eriisaaro rikamukuundikirya, bhataamuruuzi kweeki.

¹⁰ Hano bhaari bhakyaataangariiri mwiisaaro, kituukiro, abhasubhe bhabhiri bhano bhaari bhiibhohiri emyeenda emirabhu pee, bhakiimeerera haguhi nabho.

¹¹ Abhasubhe bhabhiri bhayo bhakabhuga, “Emwe abhaatu bha Gariraaya, ndora mwiimeereeri eno murarora mwiisaaro? Yeesu wuno agegirwe kweemwe kugya mwiisaaro,

§ 1:5 Rora Mataayo 3:11; Mariko 1:4-8; Ruuka 3:16.

araxyoora kweeki, kyeegoego mumuruuzi aragy a mwiisaaro.”

Matiya arasorwa kugega omweeya gwa Yuuda

¹² Kyaamwe, abheega bhakakyoora Yerusaremu kurweera mukiguru kino kikubhirikirwa Ekiguru kye Emizeituni, kino kyaari obhweema bhwa amataambuka kikwe kimwe ego (1,000).

¹³ Hano bhaahikiri Yerusaremu, bhakatiira mukyuumba kye ekinazo muno bhaari kwiikara. Abheega bhayo bhaari Petero, Yohana, Yaakobo, Andurea, Firipo, Tomaso, Baritoromaayo, Mataayo, Yaakobo omwaana wa Arifayo, Simooni Omuzeroote,* na Yuuda omwaana wa Yaakobo.

¹⁴ Bhano bhoosi bhaari bhiikumaniirye muyo bharamusabha Taatabhugya kwe egoro yimwe, hamwe na Mariamu nina waabhu Yeesu, abhakari abhaandi, na bhawamwaabhu Yeesu.

¹⁵ Kuziisiku ziyo, abhiikirirya bha Yeesu bhaari bhiikumaniirye, obhwaaru bhwa abhaatu bhayo bhwaari igana rimwe na miroongo ebhiri ego (120). Niho Petero akiimeerera gatigati waabhu akabhuga,

¹⁶ “Abhahiiri bhaane, ekeenderwa Amakaamo Amahoreeru gakorwe, kyeego Egoro Muhoreeru akaroota kuhitira kumutemi Daudi† kwiiguru wa

* **1:13 Simooni Omuzeroote**, yaari na amariina abhiri, erimwe ni *Simooni Omuzeroote*, eriindi ni *Simooni Omukananaayo*. Amariina gano bhakamubhirikira omuutu wuno yaari yiiteeni erihi ryo obhuheene okurwa mubhukaangati bhwe Ekirooma. Rora Mariko 3:18; Ruuka 6:15. † **1:16 Daudi**. Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

Yuuda, wuno yakaangatiri abhaatu bhano bhaamugwaatiri Yeesu.

¹⁷ Yuuda yaari omweega omurikyeeetu, tukakora nawe emirimo hamwe.”

¹⁸ Hano Yuuda yabhweeni eziimbirya kwo okukora amang’ana amabhiihu, akagura omuguundu. Mumuguundu muyo muyo, akagwa haasi, enda yaaye ekabhaaruka na amara gaaye gakiitika igutu.

¹⁹ Amang’ana gayo, gakamenywa na abhaatu bhoosi bha Yerusaremu, kweego bhakahabhirikira ahagiyo hayo Akeridama mukigaambo kyaabhu,‡ obhugazuro bhwaku omuguundu gwa amanyiinga.

²⁰ Ambe, Petero akageenderera okugaamba, “Gakaamirwe mukitabhu kya Zaburi, ‘Ahagiyo haaye habhe ne ekiibhuuro, na atabhaho omuutu wuno ariikaremu.’§ Na kweeki gakaamirwe, ‘Omuutu owuundi ahaabhwe emirimo gyaaye gyo okukaangata.’* ”

²¹ “Kweego, ereenderwa tusore omuutu owuundi wuno twaari kugeendenia nawe, eriibhaga ryoosi rino Omukuru Yeesu yaari hamwe neetwe,

²² kweemera hano Yeesu yaabatiizirwe na Yohana, tee okugegwa kugya mwiisaaro. Omuutu wuyo, arabha arasakirania hamwe na neetwe okuraarika obhuryoori bhwa Yeesu.”

‡ **1:19** *Ekigaambo kyaabhu* ni Kiaramu, ekigaambo kya Abhayahudi. § **1:20** Rora Zaburi 69:25. * **1:20** Rora Zaburi 109:8.

²³ Kweego, bhakagaamba amariina ga abhaatu bhabhiri. Owumwe yaari Yusufu wuno akubhirikirwa Barisaaba, ne eriina ryaaye eriindi Yusito. Na wa kabhiri, akabhirikirwa Matiya.

²⁴ Niho bhakamusabha Taatabhugya, bhakabhuga, “Omukuru, naawe omenyiri eziikoro zya abhaatu bhoosi. Kweego, otweerekye ni weewi wuno osoriri gati wa abhabhiri bhano,

²⁵ okubha agege omweeya gwe emirimo gyo obhweega bhuno Yuuda yatigiri, hano yakuuri no okugya hano haamung’ariiri.”

²⁶ Kyaamwe bhakataanga kwiitoora obhwiitoori bhukamugweera Matiya, kweego akoongeribhwa kubharya abheega abhaandi ikumi na wumwe.

2

Ekoro Muhoreeru arabhiituumira abhiikirirya

¹ Hano orusiku rwe enyaangi ya Pentekositi* rwahikiri, abhiikirirya bha Yeesu bhoosi bhaari bhiikumaniirye ahagiho hamwe.

² Rugeendo rumwe, kukahwaaruka eriiraka kyo obhukama obhuhaari bhwo okurweera mwiisaaro, eriiraka riyo rikiizurya enyuumba yoosi muno bhaari bhiikumaniirye.

* **2:1 Pentekositi** yaari ni nyaangi ya amagesa ku Bhayahudi, na zweeki yaari ni siku miroongo etaano (50) kweema orusiku runo Yeesu yaryookiri. Rora Abharaawi 23:15-22.

³ Niho bhakarora ebhigiro kyo orurare rwo omuriro, bhikatwaanikana, bhikiituuma iguru wa bhoosi.

⁴ Abhaatu bhoosi bhano bhaari kurusiku ruyo, bhakiizuribhwa Ekoru Muhoreeru, bhakataanga kugaamba kubhigaambo ebhiindi, kyeego Ekoru Muhoreeru akabhakaangata okugaamba.

⁵ Ambe, Yerusaremu bhaari bhariho Abhayahudi bhano bhaamwiikiriiryeye Taatabhugya, na bhaari bharweereeri kubhyaaro bhyoosi.†

⁶ Hano bhakiigwa eriiraka riyo, esaango ekuru ya abhaatu bhakasikana. Bhoosi bhakaruguura, kwo okubha bhakiigwa ebhigaambo bhyaabhu bhya simuka kyeego bhikugaambwa.

⁷ Hano bhaari bhakuruguura no okugaandaara, bhakiibhuurya, “Awe bhoosi bhano tukubhiigwa bharagaamba ego, bhatari Abhagariraaya?”

⁸ Erabhabhwi etwe twoosi okubhiigwa bharagaamba ebhigaambo bhyeetu bhya simuka?

⁹ Na gati weetu, bharimu abhaatu okurwa ebhyaaro bhya Abhapariti, Abhamedi na Abheeramu. Na abhaandi bhararwa ebhyaaro bhya Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Poonto na Asia,

¹⁰ Furigia, Pamufiria na Misiri. Na abhaandi bhakarwa mbaara zye ekyaaro kya Ribia kino kiri haguhi no omugye gwa Kirene, na abhaandi bheetu ni bhagini okurwa mumugye gwa Rooma.

† 2:5 Kwiihaga riyo Abhayahudi bhaaru bhaari bhanyarageeni mubhyaaro ebhiindi.

Gati waabhu ni Bhayahudi bha simuka na Abhayahudi bhano bhaarwiiri ebhyaaro ebhiindi, bhano bhiikiriirye enyaangi ye Ekiyahudi.

¹¹ Na bhariho abhaaru ni Bhakirete na abhaandi ni Bhaaraabu. Etwe twoosi turabhiigwa bharagaamba ebhigaambo bhyeetu iguru wa amahokya amakuru ga Taatabhugya!”

¹² Abhaatu bhoosi bhakaruguura no okutitiikana eno bhariibhuurya, “Niki obhugazuro bhwa amang’ana gano?”

¹³ Nawe abhaandi bhakabhaseka, bhakabhuga, “Awe bhano bhagwaatirwe na amaanzi go omuzabibu!”

Petero ararwaazira esaango ya abhaatu

¹⁴ Niho Petero akiimeerera hamwe na abheega ikumi na wumwe bharya. Akataanga okubhabhuurira abhaatu bhayo kwiiraka ikuru, “Emwe Abhayahudi abharikyaane, na neemwe abhiikari abhaandi bha Yerusaremu, mumenye eriing’ana rino, no okwiitegeerera amang’ana gaane.

¹⁵ Abhaatu bhano bhatagwaatirwe kyeego mukwiiseega, mutakurora ekyaari etabhoori, eriibhaga rya katatu!

¹⁶ Nawe eng’ana yino ni yirya yagaambirwe no omurooti Yoeri,

¹⁷ “Taatabhugya arabhuga, muziisiku zyo obhuteero, ndabhiikiryira Ekoru Muhoreeru iguru wa abhaatu bhoosi.

Abhaana bheenye bhe ekisubhe na bhe ekikari bhararuusya obhurooti,

na abhamura bheenyu bhararora obhurori,
na abhakaruka bheenyu bhararoota ebhirooto.

18 Kuziisiku ziyo ndabhiikirya Egoro Muhoreeru
waane

naabhe iguru wa abhagya bhaane,
abhasubhe na abhakari,
neebho bhararuusya obhurooti.

19 Ndakora ebhiruguuro iguru kwiisaaro,
ne ekyeerekenio mukyaaro hano.

Na abhaatu bhararora ebhyeerekenio bhya
amanyiinga
no omuriro,

ne eryooki ryo omwooki.

20 Eryoobha ririikyoora kubha ekiirima,
no omweeri gurakaangaara kya amanyiinga,
gayo garakorwa hano rukubha rukyaari kuuza
orusiku orukuru rwo obhuguungo bhwo
Omukuru.

21 Nawe omuutu wuyo woosi wuno akusabha
kwo okwiisiga eriina ryo Omukuru,
araturibhwa. †”

22 Petero akageenderera kugaamba, “Emwe
abhaatu bha Iziraeri, mwiitegeererere amang’ana
gano. Taatabhugya omweene yabheerekirye
kubha arakora emirimo kuhitira ku Yeesu wa
Nazareeti, yakoriri ego kwe enzira ye ebhitiika,
ebhiruguuro ne ebhyeerekenio bhino akukora
gati weenyu, kyeego emwe abheene mumenyiri.

23 Yeesu wuno yaturirwe mumabhoko
geenyu, kyeego Taatabhugya yeendiri okurwa

† 2:21 Rora Yoeeri 2:28-32.

obhutaangi, na neemwe mukamwiitira
kumusaraba, kwe enzira ya abhaatu abhabhi. §

²⁴ Nawe Taatabhugya akamuryoora kurwa
mubhaku, akamuruusya mubhururu bhwo
oruku, kwo okubha etaangaturikeeni agwaatwe
no oruku!

²⁵ Naabhe omutemi Daudi akagaamba iguru
wa Yeesu,
'Nikamurora Omukuru embere waane erii bhaga
ryoosi.

Na nitakusiingisibhwa kweeki,
kwo okubha ari kukubhoko kwaane kwo
obhuryo.

²⁶ Kweego, ekoro yaane ekazomererwa,
kweeki orurimi rwaane rurariryaata.
No omubhiri gwaane,
gurabha no obhwiisige,

²⁷ kwo okubha awe otakunitiga nyaari.
No otakwiikirirya omubhiri gwo Omuhoreeru
waazo gubhore.

²⁸ Awe onierekirye eziinzira zo obhuhoru,
Oniizuriirye obhuzomererwa bhwaaru,
kwo okubha orabha hamwe na neenye.*”

²⁹ Petero akageenderera okugaamba,
“Abhahiiri bhaane, ndeenderwa nibhabhuurire
kwe eheene kubha zaazi weetu Daudi akakwa.
Neewe akabhiikwa ne embiihira yaaye eriho
hano tee reero.

³⁰ Nawe, kwo okubha Daudi yaari omurooti,
akamenya kubha Taatabhugya akamuragania

§ 2:23 **Abhaatu abhabhi**, obhugazuro obhuundi bhuratura
kubha, *abhaatu bhano bhatari Abhayahudi*. * 2:28 Rora Zaburi
16:8-11.

kwo okumwiirahirira kubha, yaramutuura omuutu wumwe we ehamati yaaye kubha omukaangati wo obhutemi bhwaaye.†

31 Daudi akabha ararora amang’ana gano garaatuuke embere, akagaamba iguru wo okuryooka kwa Masiya‡ weetu, kubha ataatigirwe nyaari no omubhiri gwaaye gutaabhoriri.§

32 “Taatabhugya akamuryoora Yeesu kurwa mubhaku, na neetwe twoosi ni bhamenyeekererya bhe eng’ana yiyo.

33 Taatabhugya akamugororokya no okumutiirya obhukuru, bhoono yiikeeri orubhaara rwaaye rwo obhuryo. Kyaamwe Taata akamuha Yeesu Egoro Muhoreeru kyeego akamuragania, Yeesu woosi akatwiikirya Egoro Muhoreeru, kyeego mukurora no okwiigwa.

34 Daudi omweene ataatiiriri okusikira mwiisaaro, nawe akabhuga, ‘Omukuru, Taatabhugya akamubhuurira Omukuru waane,

“Wiikare orubhaara rwaane rwo obhuryo,

35 tee hano nikutuura abhabhisa bhaazo iyaasi wa amaguru gaazo.”*”

36 Petero akamaririirya okugaamba, “Abhiiziraeri bhoosi mureenderwa mumenye kwe eheene kubha, Yeesu wuno mukiita, niwe

† 2:30 Rora 2 Samweeri 7:12-13. ‡ 2:31 *Masiya* ni ng’ana ye Ekieburania, obhugazuro bhwaku ni *wuno ahakirwe amaguta*. Mu Kiyunaani bharabhuga *Krisito*. Rora *Krisito* mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u. § 2:31 Rora Zaburi 16:10. * 2:35 Rora Zaburi 110:1.

wuyowuyo Taatabhugya akamukora kubha Omukuru na Masiya!”

³⁷ Hano abhaatu bhiigwiiri amang’ana gayo, gakabhanyahaara bhukong’u muziikoro zyaabhu. Kyaamwe, bhakamubhuurya Petero na abheega abharikyaaye, “Abhahiiri bheetu, bhoono tukorebhwi?”

³⁸ Petero akabhakyoora, “Mwoosi mute ebhibhi bhyeenyu, na mubatiizwe kuriina rya Yeesu Krisito, okubha mwaabhirwe ebhibhi bhyeenyu na murasuung’aana Ekoru Muhoreeru.

³⁹ Obhurage bhuno ni iguru weenyu na abhaana bhyeenyu, na kubhaatu bhoosi bhano bhari mubhyaaro ebhiindi. Omukuru, Taatabhugya weetu, araabhabhirikire abhaatu bhoosi bhabhe bhaaye.”

⁴⁰ Petero akageenderera okubhariiha abhaatu bhayo kwa amang’ana agaandi maaru no okubhakumiirirya, akabhuga, “Mwiituurye no okurwa murwiibhuro orubhi runo!”

⁴¹ Abhaatu bho okuhika ebhikwe bhitatu (3,000) bhakiikirirya ameegyo gano Petero yaari kweegya kurusiku ruyo, bhakabatiizwa, bhakagwaatana na abhaanabheega abhaandi bha Yeesu.

Abhiikirirya bha Yeesu bhariikirirania

⁴² Neebho abhiikirirya bhaari bhariiruusya okweega ameegyo ga abheega bha Yeesu, na bhakagwaatana hamwe no okurya mwiigari ryo

Omukuru eriihoreeru[†] no okumusabha Taatabhugya.

⁴³ Abheega bhano bhaari bharakora ebhyeerekenio ne ebhiruguuro bhyaaru, bhikakora bhoosi bhakagwaatwa ne ehaho ya Taatabhugya.

⁴⁴ Na abhiikirirya bhoosi bhaari no obhumwe, na ebhigiro bhyaabhu bhyoosi bhyaari kyo obhumwe bhwaabhu.

⁴⁵ Hano bhahaagurya ebhigiro bhyaabhu, bhahaatwaana abhaatu bhoosi kyeego bhaari bhakweenda.

⁴⁶ Kuziisiku zoosi, bhahaasikanira mwiiseengerero[‡] rya Taatabhugya. Bhahaabhega omukaate enyuumba kwe enyuumba, na bhahaasaanga okurya ebhyaakurya kwo obhuzomererwa na kwe ekoro yimwe.

⁴⁷ Bhahaamukumya Taatabhugya no okubhazomera abhaatu bhoosi. Ne eziisiku zyoosi Omukuru Yeesu akageenderera okutuurya abhaandi, na abhiikirirya bhakaaruha.

3

Petero arahorya eriigata kuriina rya Yeesu

¹ Orusiku rumwe Petero na Yohana bhakagya okuseengera mwiiseengerero, eriibhaga rya

[†] 2:42 **Okurya mwiigari ryo Omukuru eriihoreeru**, obhugazuro bhwaku ni kubhega omukaate no okunywa amaanzi go omuzabibu kwo okumuhiita Omukuru Yeesu. [‡] 2:46 **Eriiseengerero**. Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

keenda mumwiisi. Eriibhaga riyo niryo ryaari ryo okumuseengera Taatabhugya.

² Haguhi ne ekiseku kimwe kye eriiseengerero kino kyaari kubhirikirwa Ekiseku Ekizomu, hahaabha no omutu wumwe wuno yaari eriigata okurwa okwiibhurwa kwaaye. Eziisiku zyoosi, eriigata ahaagegwa na abhaatu no okutuurwa haguhi ne Ekiseku Ekizomu, abhone okusabha eziimbirya kubhaatu bhano bhaari kuhita no okusikira mwiiseengerero rya Taatabhugya.

³ Hano eriigata wuyo yabharuuzi Petero na Yohana bhiisukiri haguhi bhakweenda kusikira mwiiseengerero, akabhasabha bhamuhe eziimbirya.

⁴ Niho Petero na Yohana bhakamutaangaarira, kyaamwe Petero akamubhuurira, “Oturoererere etwe!”

⁵ Kweego omutu wurya akabharoreerera, eno ariisiga kubha bhaari ne ekigiro kyo okumuha.

⁶ Nawe Petero akamubhuurira, “Nitana mbirya ziyo zoosi, naabhe ezahaabu, nawe kino ninakyo, nkyo ndakuhe. Ndakubhuurira kuriina rya Yeesu Krisito wa Nazareeti, imeerera ogye!”

⁷ Kyaamwe Petero akamugwaata omutu wuyo okubhoko kwo obhuryo, akamwiimeererya. Hayohayo ebhitugweetugwe bhyaaye bhikabha na amanaga.

⁸ Akabhururuka, akiimeerera bhwaangu, akataanga okugeenda omweene. Akasikira mwiiseengerero, hamwe na Petero na Yohana, eno arabhururuka no okumukumya Taatabhugya.

⁹ Abhaatu bhoosi bhano bhaari hayo, bhakamurora arageenda no okumukumya Taatabhugya.

¹⁰ Na bhakamumenya kubha, niwe wuryawurya wuno yaari kwiikara habhoori mu Kiseku Ekizomu kirya kye eriiseengerero, eno arasabhasabha. Bhoosi bhakiitakya no okuruguura bhukong’u okurora eng’ana yino emutuukiiri.

¹¹ Abhaatu bhoosi bhakyaruguura omuutu wuyo ahooriibhwe, eno arabhaangiraku Petero na Yohana. Abhaatu bhakataanga kuryaarira kweebho, ahagiyo harya hakubhirikirwa Eriibhaanza rya Soromooni.

Petero arabheerekeererya abhaatu iguru wa Yeesu

¹² Hano Petero yaari amariri kubharora abhaatu bhiikumeenie hayo, akabhona omweeya gwo okubhabhuurira, “Emwe abhaatu bha Iziraeri, kwaki gayo garabharuguurya? Ndora muratumogorera ameeso? Kyamuna mukubhuga, ni kwo obhunagya hamwe kwo obhuhoreeru bhweetu tugirirye omuutu wuno ahooriibhwe na ageende?”

¹³ Taatabhugya wa bhazaazi bheetu, Aburhamu, Isaaka na Yaakobo, amuguungirye omuhokya waaye Yeesu, niwe omuhorya wa wuyo. Na Yeesu wuyo niwe wuno emwe mwamuruusirye atinirwe ekiina kyo oruku! Yiingabha Pirato aheenda abhiigurire Yeesu, mukaanga atahaatirwa.

¹⁴ Emwe mukamwaanga omuheene no omuhoreeru na mukamusabha Pirato kubha,

omwiiti ahaatirwe kumweeya gwaaye.*

¹⁵ Kweego mukamwiita Yeesu, wuno akuha abhaatu obhuhoru! Nawe Taatabhugya akamuryoora kurwa mubhaku, neetwe ni bhamenyeekererya bho okuryooka kwaaye.

¹⁶ Kwo okwiikirirya eriina rya Yeesu, omuutu wuyo mukumurora no okumumenya kisi, aheerwe amanaga. Ewe ahooriibhwe kwe enzira yo obhwiikirirya bhwe eriina riyo.

¹⁷ “Bhoono abhahiiri bheetu, nimenyiri mwamukoreeri Yeesu gayo goosi, kwo obhutamenya bhweenyu, niigo abhakaangati bheenyu bhoosi bhaakoriri.

¹⁸ Nawe, amang’ana gano Taatabhugya yagaambiri okurwa ekare, kuminwa gya abharooti bhaaye bhoosi kubha, Masiya waaye araaza kunyaakibhwa, na niigo yabheeri.

¹⁹ Kweego, mute ebhibhi bhyeenyu, na mumwiikyooserye Taatabhugya, okubha ewe abhaabhire ebhibhi bhyeenyu, na ziraaza eziisiku zo okuzomeribhwa kwo okubhaho kwaaye Omukuru, Taatabhugya.

²⁰ Araaza kukora ego okubha anagye kumutuma Yeesu. Ewe niwe Masiya, wuno yatuurirweho kwiiguru weenyu kweema ekare.

²¹ Ewe akeenderwa asaage mwiisaaro, tee hano Taatabhugya arakore bhuhya ebhigiro bhyoosi mukyaaro, kyeego akabhuga kurwa ekare kwe enzira ya abharooti bhaaye abhahoreeru.

²² “Musa† akabhuga, ‘Omukuru, Taatabhugya

* **3:14** Rora Ruuka 23:18-25. † **3:22 Musa**. Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

weenyu, arabhasorera omurooti kya neenye,
kurwa gati wa abhahiiri bheenyu.
Mumwiitegeerere kisi amang'ana goosi gano
araabhabhuurire.

²³ No omuutu wuyo woosi wuno
atakumwiikirirya omurooti wuyo, araahurwa no
okutuurwa kure na abhaatu bha Taatabhugya. ‡

²⁴ “Na abharooti bhoosi, kweemera Samweeri
na abhaandi bhano bhaamurumiriku,
bhakaroota amang'ana ge eziisiku zino.

²⁵ Emwe ni bhaana bha abharooti, na abhaana
bhe eriiragano § rino Taatabhugya yakoriri na
bhazaazi bheenyu. Taatabhugya akamuragania
Aburhamu,* ‘Kwe enzira yo omuutu wo
orwiibhuro rwaazo, abhaatu bhe ebhyaaro
bhyoosi bharatweerwa ebhite. †

²⁶ Hano Taatabhugya yamariri kumuryoora
omuhokya waaye Yeesu, akataanga kumutuma
kweemwe, okubha abhatweere ebhite, kwo
okubhakyoora abhaatu bhoosi kutiga eziinzira
zyaabhu eziimbiihu.”

4

Petero na Yohana embere we ekiina

¹ Hano Petero na Yohana bhaari
bhakyarwaazira abhaatu bharya, abhaseengeri,*

‡ **3:23** Rora Obhuhiiti bhwe Emigiro 18:15, 18-19. § **3:25 Eri-iragano.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u. * **3:25 Aburhamu.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u. † **3:25** Rora Obhweemero 12:3, 22:18, 26:4. * **4:1 Abhaseengeri.** Rora eng'ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

abhariibhi bhe eriiseengerero na
Abhasadukayo† bhakabhahikaku.

² Abhakuru bhayo bhaari bhatiindiri
bhukong’u, kwo okubha Petero na Yohana bhaari
bhareegya abhaatu kubha, Yeesu akaryooka, no
okuryooka kwa Yeesu kureerekya kubha abhaku
bhararyooka.

³ Kweego, bhakabhagwaata Petero na Yohana
no okubhatuura mukibhoho, tee etabhoori yaho,
kwo okubha yaari engoroobha.

⁴ Nawe, abhaatu bhaaru bhano bhakiigwa
ameegyo ga Petero na Yohana, bhakagiikirirya,
no obhwaaru bhwa abhasubhe bhwaari
bhuriisukira kya abhasubhe bhikwe bhitaano
(5,000).

⁵ Etabhoori yaho, abhaseengeri, abhakaruka
na abheegya bhe emigiro‡ bhakiikumanirya
Yerusaremu hayo.

⁶ Musaango yiyo, yaarimu omuseengeri
omukuru Anasi, hamwe na Kayafa, Yohana,
Arekizanda na abhahiiri abhaandi bho
omuseengeri omukuru.

⁷ Bhakaragania Petero na Yohana bhareetwe
mukiina. Bhakabhiimeererya gatigati waabhu,
bhakataanga kubhabhuurya, “Emwe mukoriri
eng’ana yino kwa amanagaki na kwe eriina rya
weewi?”

⁸ Hayo Petero yaari yiizwiiri Ekoru Muhoreeru,
akabhabhuurira, “Emwe, abhakaangati bha

† **4:1 Abhasadukayo.** Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u. ‡ **4:5 Abhaseengeri, abhakaruka na abheegya bhe emigiro** bhaari abhaatu bhe ekiina ekikuru. Rora ekiina ekikuru mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

abhaatu bha Iziraeri na abhakaruka,

⁹ reero muratubhuurya amabhuuryo iguru ya kyeego tukamusakirya eriigata wuno, na muratubhuurya kyeego yahoriibhwe.

¹⁰ Ambe bhoono, emenywe kweemwe mwoosi na abhaatu bha Iziraeri kubha, omuutu wuno yiimeereeri embere weenyu reero ni muhoru kwe eriina rya Yeesu Krisito wa Nazareeti. Niwe mukamwiitira kumusaraba, nawe Taatabhugya akamuryoora okurwa mubhaku.

¹¹ Ewe niwe wuno Amakaamo Amahoreeru gakubhuga,
'Yeesu niwe eriigina rino emwe abhoomboki mwaaryaangiri,

niryo ribheeri eriigina eriikuru ryo obhurusa.'§

¹² Obhutuurya bhutakubhoneka kumuutu owuundi wuyo woosi, kwo okubha ritariho eriina eriindi ryoryoosi mukyaaro rino turaanagye kutuuribhwa kweeryo!"

¹³ Hano abhakaangati bhayo bhaaruuzi Petero na Yohana bhaagaambiri kwo obhukaari, no okumenyeekererya kubha abhaatu bhayo bhataasomiri, niho bhakaruguura bhukong'u. Bhakamenyeekererya kubha bhaari hamwe na Yeesu.

¹⁴ Nawe kwo okubha bhaari bharamurora omuutu wuno yaari ahoriibhwe yiimeereeri hamwe nabho, bhataari ne eng'ana yo okugaamba.

¹⁵ Kweego, bhakabhaswaagya Petero na Yohana bhahuruke habhoori we ekiina kirya, neebho bhakasaaga bhariiitoongera abheene.

§ 4:11 Rora Zaburi 118:22.

16 Bhakiibhuurya, “Tubhakorebhwi abhaatu bhano? Abhiikari bhoosi bha hano Yerusaremu bhamenyiri kubha bhakoriri ekyeerekenio ekikuru kino, na tutakunagya kwaanga.

17 Nawe, kwo okuribhira eng’ana yiyo etige kunyaragana mubhaatu, tureenderwa tubharekye bhatagaambana no omuutu wowoosi kuriina rya Yeesu.”

18 Kyaamwe abhakuru bhayo bhakabhabhirikira kweeki Petero na Yohana munyuumba. Bhakabharekye bhatakeerenia, naabhe okweegya iguru ye eriina rya Yeesu.

19 Nawe Petero na Yohana bhakabhakyoora kwo okubhabhuurira, “Muhitye emwe abheene, eraabhe ni kisi kubhiigwa emwe, kukira okumwiigwa Taatabhugya.

20 Nawe etwe tutakutura kutiga kugaamba iguru wa amang’ana gano twaagaruuzi no okwiigwa!”

21 Ambe, abhakuru bhayo bhe ekiina, bhakabharekye kwo obhuhaari bhukong’u, okumara bhakabhahaatira. Bhataanagirye kubhatema naabhe kubhanyaakya, kwo okubha abhaatu bhoosi bhaari bharamukumya Taatabhugya kwiiguru ye ekisigo kiyo.

22 Omuutu wuno ahooriibhwe yaari ne emyaaka gino gikutuuma miroongo ene (40).

Abhiikirirya bharasabha Taatabhugya kwe ekoro yimwe

23 Hano Petero na Yohana bhaahaatiirwe, bhakakyoora kubharikyaabhu. Na bhakabhabhuurira kyeego bhaabhuuriirwe na

abhakuru bha abhaseengeri na abhakaruka bha Abhayahudi.

²⁴ Neebho hano bhakiigwa amang'ana gayo, bhakatiirya eriiraka bhakamusabha Taatabhugya kwa hamwe bhakubhuga, “Omukuru, Taatabhugya, Omuteemi we ekyaaro, eriisaaro, enyaanza ne ebhigiro bhyoosi bhyamu.

²⁵ Naawe wagaambiri kwe enzira ye Ekoru Muhoreeru, kuhitira omunwa gwa Daudi zaazi weetu, omuhokya waazo, ‘Ndora abhaatu bhe ebhyaaro bharatiinda, na abhaatu bhariiseega okukora amang'ana gano gatana bhweera?

²⁶ Abhatemi bhe ekyaaro na abhakaangati bhiikumeenie hamwe, okubha bhamwaange Omukuru, Taatabhugya na Masiya waaye.’*

²⁷ “Ni heene, kwo okubha Herode Antipasi[†] na Pontio Pirato kwa hamwe na abhaatu bhe ebhyaaro ebhiindi na Abhiiziraeri, bhakiikumanirya hamwe mumugye guno okubha bhamwaange Yeesu, omuhokya omuhoreeru waazo omusorwa.

²⁸ Kweego, ebho bhakakora gano kwo obhuturo bhwaazo na amiiseego gaazo gakeendwa gakorwe kurwa mubhutaangiro.

²⁹ Na bhoono, ee Omukuru, Taatabhugya, oruuzi ebhikaango bhyaabhu bhiyo, otusakirye no okutuha obhunagya, etwe abhagya bhaazo,

* **4:26** Rora Zaburi 2:1-2. † **4:27 Herode Antipasi.** Rora amang'ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

kuraarika eng'ana yaazo kwo obhukaari bhukuru.

³⁰ Ogororokye okubhoko kwaazo, okubha ohorye abhaatu. Okore ekyeerekenio ne ekiruguuro kwe eriina rya Yeesu, omuhokya waazo omuhoreeru!”

³¹ Hano bhaamariri okumusabha Taatabhugya, ahagiho harya bhaari bhiikumaniirye, hakarigita. Neebho bhoosi bhakiizuribhwa ne Egoro Muhoreeru, bhakataanga okurwaazira abhaatu eng'ana ya Taatabhugya kwo obhukaari.

Obhumwe no obhwiigwaani bhwa abhiikirirya

³² Abhiikirirya bhoosi bhaari no omutima gumwe no obhwiiseegi bhumwe. Ataari ariho omuutu naabhe wumwe wuno yaari kubhara ebhigiro bhyaaye kubha ni bhyaaye omweene ego, nawe ebhigiro bhyoosi bhyaari bhyo obhusaange.

³³ Abheega bha Yeesu bhakageenderera kugaambira abhaatu kwa amanaga maaru, amang'ana go okuryooka kwo Omukuru Yeesu. Na Taatabhugya akabhatweera ebhite bhoosi.

³⁴ Na ataari ariho omuutu owumwe gati waabhu wuno yasuuhiirwe ne ekigiro. Bhataasuhiirwe, kwo okubha bhano bhaari ne emiguundu ne eziinyumba, bhakabhigurya ne eziimbirya zino bhaabhweeni

³⁵ bhakazihaana abheega. Nabho bhakazitwaania eziimbirya ziyo kubhaatu bhano bhataari nazyo kyeego bhaari bhakweenda.

³⁶ Yaari ariho Omuraawi wumwe omwiibhurwa wa Kipuro eriina ryaaye ni Yusufu, nawe abheega bha Yeesu bhakamuha

eriina Barinaaba, obhugazuro bhwaku ni wo okugosorerania.

³⁷ Barinaaba akagurya omuguundu gwaaye, eziimbirya zino akabhona, akazihaana abheega bhayo.

5

Orurimi rwa Anania na Safira

¹ Kwaari no omuutu owumwe, eriina ryaaye Anania na mukaaye yaari arabhirikirwa Safira. Neebho bhakagurya omuguundu gwaabhu.

² Anania akabhisa eziimbirya eziindi kurwa kuzino bhaabhweeni. Na mukaaye woosi, yaari yikirireenie neewe. Niho Anania akagega eziimbirya zino zasaagiri, akagya akabhaha abheega bha Yeesu eno arabhuga nizo ziyo zoosi.

³ Petero akamubhuurya, “Awe Anania! Ndora Seetaani* akukoriri ong’eenererye egoro yaazo, no okumubheehera Egoro Muhoreeru, kwo okubhisa eziimbirya eziindi zino wabhweeni kwo okugurya omuguundu gwaazo?”

⁴ Hano waari okyaari kugurya omuguundu guyo, gwaari ogwaazo? Na hano omariri kugurya gutaari mubhunagya bhwaazo? Kwaki wiiseegiri kwo okukora obhubhi bhuyo mukoro yaazo? Awe otaabheheeri omuutu nawe obheheeri Taatabhugya!”

⁵ Hano Anania yiigwiiri amang’ana ga Petero gayo, akagwa haasi akakwa. Na bhoosi bhano

* **5:3 Seetaani.** Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

bhakiigwa amang'ana gayo, bhakahaha bhukong'u.

⁶ Abhamura bhakaaza, bhakakuundikirya omubhiri gwaaye kwo omweenda, bhakamuhurukya habhoori, bhakamuhira ahagiho ho okubhiikira, bhakamubhiika.

⁷ Hano zyahitiri eziisa isatu, omukari wa Anania woosi akasikira munyuumba, ekabha ewe yaari akyaari kumenya gano gaatuukiri muyo.

⁸ Petero akamubhuurya woosi, “Ombuurire, eziimbirya zino nizo mukagurya emenyo yeenyu?”

Akamukyoora, “Hee! Tukagurya kwo obhuguri bhuyobhuyo!”

⁹ Niho Petero akamubhuurira, “Ndora awe no omusubhe waazo mukoriri omukoonyo kwo okusakya Ekoru Muhoreeru wo Omukuru, Taatabhugya? Rora! Abhamura bhano bhaagiiri kubhiika omusubhe waazo, bhakyooriri na bhari mukiseku hayo, bharaaza okukugega no okukuhira habhoori!”

¹⁰ Rugeendo rumwe, Safira woosi akagwa mumaguru ga Petero, akakwa hayohayo. Niho abhamura bharya bhakasikiramu, bhakabhona Safira woosi akuuri. Bhakahira ekituundu kyaaye habhoori, bhakakibhiika haguhi no omusubhe waaye.

¹¹ Gayo gakagirya abhaatu bhoosi bhe ekanisa, hamwe na abhaandi bhoosi bhano bhakiigwa amang'ana gayo, bhakahaha bhukong'u.

Abheega bha Yeesu bharakora ebhitiika bhyaaru

12 Abheega bha Yeesu bhayo bhaari bharakora ebhyeerekenio ne ebhiruguuro bhyaaru gati wa abhaatu. Na abhiikirirya bha Yeesu bhoosi bhahiikumania hamwe mwiiseengerero, ahagiyo he Eriibhaanza rya Soromooni.

13 Abhaatu bhano bhataamwiikiriirye Yeesu, bhaari bharabhakumya bhukong'u abhiikirirya bhayo, nawe naabhe owumwe waabhu, ataasakirye okwiisaanginia hamwe nabho.

14 Nawe abhaatu bhaaru abhasubhe na abhakari bhakamwiikirirya Omukuru, kweego bhakaaruha bhukong'u.

15 Kwo okuriing'aana ne ebhiruguuro bhiyo abheega bhaakoreerwe, abhaatu bhakabha bharareeta abharweeri no okubhahiindirya habhoori, kubhuriri na kubhiigi, okubha hano Petero akuhita, ekiiriiri kyaaye kibhahikeku abhaandi, bhahore.

16 Eziisaango zya abhaatu zaari zirasaanga kurwa mumigye gye imbarika wa Yerusaremu, bhakabhareeta abharweeri bhaabhu na bhano bhanyahaarikiri kwa amasaambwa amabhi, bhoosi bhakahoribhwa.

Abheega bha Yeesu bharanyaakibhwa

17 Okumara omuseengeri omukuru na abharikyaaye bhoosi, bhano bhaari eriihizo rya Abhasadukayo, bhakabhakorera omugono mwaaru abheega bha Yeesu.

18 Kweego, bhakabhagwaata abheega bhayo, bhakabhabhoha munyuumba ekuru ya abhabhohwa.

19 Nawe hano obhutiku bhwiiriri, maraika[†] wumwe wo Omukuru akiigura ekiseku kye enyuumba ya abhabhohwa yiyo, akabhahurukya habhoori. Kimwe akabhabhuurira,

20 “Mugeende mwiimeerere mwiiseengerero, mubhuurire abhaatu amang’ana goosi iguru yo obhuhoru obhuha bhwa kirakeego!”

21 Hano abheega bhayo bhakiigwa, bhakagya mwiiseengerero etabhoori zuri, bhakataanga okweegya abhaatu.

Niho omuseengeri omukuru akaaza hamwe na abharikyaaye, bhakabhasikania abhakuru bhoosi bha Abhayahudi hamwe na abhakaruka abhakuru bhe ekiina ekikuru kya Abhiiziraeri. Okumara bhakabhatuma abhariibhi bhe enyuumba ya abhabhohwa, bhabhareete abheega bhayo.

22 Nawe hano abhariibhi bhe eriiseengerero bhaasikiiri munyuumba ya abhabhohwa, bhataabhweenimu abheega bhayo. Kweego bhakakyoora no okubhuurira abhakuru bhayo,

23 “Hano twaahikiri tukabhona enyuumba ya abhabhohwa yiyo ebhiseku bhiigeeri, na abhariibhi bhiimeereeri habhoori we ebhiseku bhariibha. Nawe hano twiigwiiri ebhiseku bhiyo, tutabhweenimu omuutu wowoosi!”

24 Ambe, omukuru wa abhariibhi bhe eriiseengerero na abhakuru bha abhaseengeri bhakiigwa gayo, bhakatitiikana bhukong’u, bhakiibhuurira, “Awe, amang’ana gano nibhwi gabheeri?”

[†] 5:19 **Maraika.** Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

²⁵ Niho omuutu wumwe akaaza, akabhabhuurira, “Murore! Abhaatu bharya bhano mwabhabhweeni, bhoono ego bhari mwiiseengerero, bhareegya abhaatu.”

²⁶ Niho omukuru wa abhariibhi bhe eriiseengerero, hamwe na abhasirikare bhaaye, bhakagya kubheega bhayo, bhakabhareeta. Nawe bhataabhagwaatiri kwa nguru, kwo okubha bhakoobhoha okutemwa amagina na abhaatu.

²⁷ Niho bhakabhareeta embere no okubhiimeererya mukiina. Omuseengeri omukuru akabhabhuurya,

²⁸ “Tutaabharekirye kwa amanaga kubha, muteegya kwe eriina ryo omuutu wuyo? Bhoono emwe murore, munyarageenie Yerusaremu yoosi ameegyo geenyu, eno mureenda kutuririirira kwo okutugegya omurigo gwo oruku rwaaye rubhe iguru weetu.”

²⁹ Petero na abheega abharikyaaye bhakamukyoora, “Ereenderwa tumwiigwe Taatabhugya, kukira abhaatu.

³⁰ Emwe mukamwiita kwo okumuturuungaazy kumusaraba, nawe Taatabhugya wa zaazi weetu akamuryoora Yeesu.

³¹ Kyaamwe, Taatabhugya akamuguungya Yeesu no okumutuura orubhaara rwaaye rwo obhuryo, abhe Omukaangati no Omutuurya wa abhaatu. Taatabhugya akakora ego, okubha abhasakirye Abhiiziraeri bhate ebhibhi bhyaabhu no okwaabhirwa.

³² Na neetwe ni bhamenyeekererya bha gayo goosi ne Ekoru Muhoreeru, wuno Taatabhugya

abhaheeri abhaatu bhano bhakumwiigwa.”

³³ Hano abhakuru bhe ekiina kya abhakaruka bhiigwiiri gayo, bhakatiinda bhukong’u, bhakeenda kubhiita abheega bhayo.

³⁴ Nawe mukiina muyo haari no Omufarisayo‡ wumwe, wuno yaari kubhirikirwa Gamarieri. Ewe Gamarieri yaari omweegya we emigiro, na abhaatu bhoosi bhahaamwiigwa. Akiimeerera, akaswaagya kubha, abheega bhahurukibhwe habhoori kwiibhaga iguhi.

³⁵ Niho akabhabhuurira abhakuru bhe ekiina, “Emwe abhaatu bha Iziraeri, mwiiseege kisi mukyaari kukora eng’ana yino mukweenda kukora kubhaatu bhano!

³⁶ Eziisiku suuhu zino zyaahitiri, akatuukira omuutu wumwe, eriina ryaaye Teuda. Teuda wuyo yaari ariizuuma kubha ni muutu mukuru, na akabhona abhaatu magana ane (400) bhakagwaatana neewe. Nawe kubhuteero akiitwa, na abhaatu bhaaye bhoosi bhano bhakumutuniirira bhakanyaragana no okubhura.

³⁷ Hano wuyo yahitiri, eriibhaga ryo okubhara abhaatu, akatuukira omuutu owuundi wuno yaari akubhirikirwa Yuuda Omugariraaya. Ewe woosi akabhona abhaatu bho okumutuniirira, neewe woosi akiitwa, na bhoosi bhano bhaari bhamwiikiriirye, bhakanyaragana.

³⁸ “Kweego, iguru ye eng’ana yino, ndabhatoongera kubha, mutigane na abhaatu bhano. Mubhatige bhageende zyaabhu, kwo

‡ **5:34 Omufarisayo.** Rora *Abhafarisayo* mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

okubha, eraabhe amang'ana gano garweereeri kumuutu gatakuuza kubha.

³⁹ Nawe eraabhe gayo ni mirimo gino gitaangirwe na Taatabhugya, mutakunagya kubharekya. Ambe mung'eenihe bhwaheene mutaaza kurorekana kubha, murahakana na Taatabhugya.”

⁴⁰ Abhakuru bhe ekiina bhakiikirirya obhutoongereri bhwa Gamarieri. Bhakabhabhirikira abheega bhayo bhakabhatema eziihimbo, bhakabharekya bhateegya kweeki kwe eriina rya Yeesu. Okumara bhakabhatiga bhagye.

⁴¹ Ambe, abheega bhayo bhakahuruka kurwa mukiina, eno bhazomereerwe bhukong'u, kwo okubha Taatabhugya akabhaha obhusuuku kwo okunyaakibhwa kuriina rya Yeesu.

⁴² Eziisiku zyoosi bhaheegya mwiiseengerero na muziinyumba zya abhaatu, bhataatigiri kuraarika Amang'ana Amazomu kubha, Yeesu niwe Masiya. §

6

Abhasakirya muhuungati bharasorwa

¹ Kuziisiku ziyo, abhaanabheega bha Yeesu bhakabha bharaaruha. Gati waabhu, bhaabharimu Abhayahudi bhano bhahaakeerenia ekigaambo kye Ekiyunaani, na Abhayahudi abharikyaabhu bhano

§ **5:42 Masiya** ni ng'ana ye Ekieburania, obhugazuro bhwaku ni wuno ahakirwe amaguta. Mu Kiyunaani bharabhuga *Krisito*. Rora *Krisito* mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

bhahaakeerenia ekigaambo kye Ekiaramu.*
 Bharya bhahaakeerenia Ekiyunaani
 bhakaririirira kubha, abhatuumba bhaabhu
 bhareebhwa eriibhaga rye esoondo ye
 ebhyaakurya bhye eziisiku zyoosi.

² Kweego, abheega ikumi na bhabhiri bharya
 bhakasaanga na abhaanabheega bhoosi no
 okubhabhuurira, “Etari kisi, etwe tutige
 okweegya eng’ana ya Taatabhugya, kwiiguru yo
 okusoondera abhaatu ebhyaakurya.

³ Kweego abhahiiri bheetu, musore abhasubhe
 muhungati gati weenyu bhano bhiizuriibhwe
 ne Ekoru Muhoreeru na amang’eeni, okubha
 tubhatuure kumirimo gino.

⁴ Neetwe turiiruusya kwo okumusabha
 Taatabhugya no okweegya abhaatu eng’ana
 yaaye.”

⁵ Gano bhaagaambiri, gakabhazomera abhaatu
 bhoosi. Neebho bhakasora Sitefano, omuutu
 wuno yiizwiiri Ekoru Muhoreeru na mweene
 obhwiikirirya bhukuru, na bhakabhasora Firipo,
 Porokoro, Nikanori, Timoni, Parimena na
 Nikorao wa Antiokia,† wuno yarwiiri mukyaaro
 ekiindi akiikirirya enyaangi ye Ekiyahudi.

⁶ Niho okumara bhakabhareeta abhaatu bhayo

* **6:1** Mu Yerusaremu, kwaari no obhwiisaangino bhwa Abhayahudi. Abhaandi simuka yaabhu yaari ebhyaaro ebhiindi, etari Iziraeri, na bhayo bhahaakeerenia Ekiyunaani. Abhayahudi bha Yudea na Yerusaremu bhaari bharakeerenia ekigaambo kyaabhu kye Ekiaramu. † **6:5** ***Firipo, Porokoro, Nikanori, Timoni, Parimena na Nikorao wa Antiokia***, amariina ga abhaatu bhoosi bhano ni ge Ekiyunaani. Kweego gareerekyia kubha abhaatu bhayo bhaari bhe esaango ye Ekiyunaani.

embere wa abheega. Abheega bhakabhatuurira amabhoko iguru waabhu no okubhasabhira.

⁷ Eriing'ana rya Taatabhugya rikageenderera kunyaragana kubhaatu. No obhwaaru bhwa abhaanabheega bhukabha bhuraaruha Yerusaremu, naabhe abhaseengeri bhaaru bhakamwiikirirya Yeesu.

Sitefano aragwaatwa

⁸ Sitefano wuyo, eno yiizwiiri orubhaango runo yaheerwe na Taatabhugya, yaari no obhunagya bhwaaru, neewe ahaakora ebhyeerekenio ne ebhiruguuro gatigati wa abhaatu.

⁹ Nawe Abhayahudi abharebhe bhaari bharasakya kuhakana na Sitefano. Abhaatu bhayo bhaari bha munyuumba ye esaango‡ yino yeekubhirikirwa Enyuumba ye Esaango ya Abhaatu Bhano Bhano Obhwiiragaanzi, nabho bhakarweera Kirene, Arekizandiria, Kirikia na Asia.

¹⁰ Nawe bhataanagirye kumuhiza, kwe ekigirirye kya amang'eeni na akagaamba kwo okukaangatwa ne Ekoru Muhoreeru.

¹¹ Niho bhakagaambana na abhaatu abhaandi kwo okubhaha ehoongo, okubha bhagaambe orurimi kubha bhamwiigwiiri Sitefano aragaamba amabhi go okumutuka Musa na Taatabhugya.

‡ **6:9 Enyuumba ye esaango** yaari nyuumba yo okwiikumania Abhayahudi kwiiguru yo okumuseengera Taatabhugya, eheene kurusiku rwo okumuunya. Rora amang'ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

¹² Kwo okugaamba ego, bhakabhasiigirirya abhaatu, abhakaruka bha Abhayahudi na abheegya bhe emigiro. § Neebho bhakamugwaata Sitefano no okumuhira mukiina kya abhakuru bha Abhayahudi.

¹³ Okumara bhaareetiri abhamenyeeekererya bho orurimi bhano bhaagaambiri orurimi bhakubhuga, “Omuutu wuno atakurosa no okutiga kugaamba amang’ana amabhi go okutuka eriiseengerero eriuhoreeru rino, na iguru ye emigiro gya Musa!

¹⁴ Tumwiigwiiri arabhuga Yeesu Omunazareeti arahasarya ahagiho he eriiseengerero rya Taatabhugya, na arakyoosya eziinyaangi zoosi zino twabhweeni kurwa ku Musa.”

¹⁵ Abhaatu bhoosi bhano bhaari bhiikeeri mukiina kiyo bhakamumogorera Sitefano, bhakarora obhusyo bhwaaye bhuramesya kyo obhusyo bhwa maraika.

7

Sitefano arabhuga kyeego Abhiiziraeri bhaamwaangiri Taatabhugya

¹ Kyaamwe omuseengeri omukuru akamubhuurya Sitefano, “Gano goosi bhaagaambiri, ni ge eheene?”

² Sitefano akamukyoora, “Abhahiiri bhaane na bhataata, muniitegeerere! Taatabhugya wo obhuguungo akamutuukira zaazi weetu

§ **6:12 Abheegya bhe emigiro.** Rora abheegya mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

Aburhamu mukyaaro kya Mesopotamia, hano yaari akyaari kusaamira mumugye gwa Haraani.

³ Taatabhugya akamubhuurira, ‘Orwe mukyaaro kyaazo kino na abhahiiri bhaazo, ogye mukyaaro kino niraakweerekye.’*

⁴ Niho Aburhamu akasaama mukyaaro kyaaye kya Abhakaridayo, akagya kwiikara mumugye gwa Haraani. Eriibhaga ryo oruku rwa wiise waabhu, Taatabhugya akamusaamya, akamureeta mukyaaro kino mukwiikara tee bhoono.

⁵ “Taatabhugya ataamuheeri Aburhamu engabho yoyoosi mukyaaro kino, ataamuheeri naabhe ahagiho okutaza itazo rimwe. Nawe Taatabhugya akamuragania kubha, ewe no orwiibhuro rwaaye runo rukuuza bharagabha ekyaaro, yiingabha Aburhamu ataari na mwaana.

⁶ Taatabhugya akamubhuurira Aburhamu, ‘Abhaatu bho orwiibhuro rwaazo bharabha abhagini mukyaaro kya abhaatu abhaandi, abhaatu bhe ekyaaro kiyo bharabhakora abhagya bhaabhu no okukorerwa kibhi kumyaaka magana ane (400).’

⁷ Taatabhugya akabhuga, ‘Nawe enye ndabhatema abhaatu bhe ekyaaro kiyo, bhano bharaabhakorye emirimo kya abhagya, okumara ndabharuusya abhiibhurwa bhaazo mukyaaro kiyo okubha bhaaze kuniseengera hano.’†

⁸ Niho Taatabhugya akakora eriiragano rye

* **7:3** Rora Obhweemero 12:1. † **7:7** Rora Obhweemero 15:13-14; Okurwa 3:12.

esaaro‡ na Aburahamu, okubha abhaana bhe ekisubhe bhoosi bhasaarwe. Kweego Aburahamu akamwiibhura Isaaka, akamusaara orusiku rwa kanaane kweema yiibhurwe. Niho okumara Isaaka woosi hano yamwiibhwiiri Yaakobo akamusaara, na Yaakobo woosi hano yiibhwiiri abhamura ikumi na bhabhiri, akabhasaara. Bhayo nibho bhazaazi bheetu.

⁹ “Ambe, bhazaazi bheetu bhayo bhakamurorera omugono Yusufu, bhakamugurya abhe omugya mukyaaro kya Misiri. Nawe Taatabhugya yaari hamwe neewe,

¹⁰ akamutuurya munyaako yaaye yoosi. Taatabhugya akamuha amang’eeni no orubhaango embere wa Farao, omutemi wa Misiri. Kweego omutemi wuyo akamuseega, akamutuura abhe omukaangati we ekyaaro no omwiimeerereri omukuru we enyuumba yaaye yo obhutemi.

¹¹ “Niho ekatuuka enzara haari bhukong’u mukyaaro kyoosi kya Misiri na Kanaani, ne enzara yiyo ekagirya enyaako nzaru, na bhazaazi bheetu bhataabhweeni ebhyaakurya.

¹² Hano Yaakobo yiigwiiri kubha engano eratuuka mukyaaro kya Misiri, akabhatuma abhaana bhaaye. Na runo nirwo rwaari orugeendo rwaabhu rwo obhweemero okugya eyo.

¹³ Murugeendo rwaabhu rwa kabhiri, Yusufu akiimenyeekererya kubhahiiri bhaaye bhayo, na bhakamenyekana ku Farao.

‡ **7:8 Esaaro.** Rora *okusaarwa* mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

14 Kyaamwe, Yusufu akatuma amang'ana kugya kumubhirikira wiise waabhu Yaakobo, hamwe na abhahiiri bhaaye bhoosi bhagye Misiri. Neebho bhoosi bhaari miroongo muhuungati na bhataano (75).

15 Kweego, Yaakobo akahiriingita kugya Misiri, eyo niyo ewe na bhazaazi bheetu bhaakweereeri.

16 Nawe emibhiri gyaabhu gikareetwa owaabhu mumugye gwa Shekemu, gikabhiikwa mumbiihira ya mwiibhigi yino Aburahamu yaguriri kwe eziimbirya ndebhe okurwa kubhaana bha Hamoori.

17 “Hano eriibhaga rikiisuka rya Taatabhugya akore kyeego yamuragiri Aburahamu, abhaatu bheetu bhakaaruha bhukong'u Misiri eyo.

18 Mubhuteero, omutemi owuundi wuno ataamenyiri kiyo kyoosi iguru wa Yusufu, akataanga obhukaangati Misiri.

19 Omutemi wuyo, akabhakorera eniku no okubhanyaakya bhazaazi bheetu, akabha arabhaswaagya bharekere abhaana bhaabhu abharere habhoori bhakwe.

20 “Eriibhaga riyo, niryo Musa yiibhwiirwe, yaari omwaana muzomu bhukong'u. Yarerirwe na abhiibhuri bhaaye munyuumba yaabhu kwa myeeri etatu.

21 Hano abhiibhuri bhaatamiibhwe kumubhisa, bhakamuhira igutu haguhi ne ekitaaro, niho omuukya wa Farao akamugega, akamurera kyo omwaana waaye omwiibhurwa.

22 Musa akeegibhwa amang'eeni goosi ga Abhamisiri, akabha omukaari kwo obhugaambi na amahokya.

²³ “Hano Musa yahikirye emyaaka miroongo ene (40), akabha ne enaamba yo okugya kurorana na abhahiiri bhaaye bha Iziraeri.

²⁴ Akarora Omwiiziraeri wumwe aranyaakibhwa bhukong’u no Omumisiri. Niho akagya bhwaangu kumutuurya omuhiiri waaye no okumurihira endihi, akamwiita Omumisiri wuyo.

²⁵ Musa yaari ariiseega kubha abhahiiri bhaaye bhaangamenyiri kubha Taatabhugya arabhatuurya kurwa mubhugya, kwo okuhitira kweewe, nawe bhataamenyiri ego.

²⁶ Tabhoori yaho, akasikana na Abhiiziraeri bhabhiri bhararwaana. Akasakya kubhiigwaania akabhuga, ‘Bhamure, emwe ndora ni bhahiiri! Kwaki muriinyahaara?’

²⁷ “Nawe wuyo yaari kumunyaakya omurikyaaye akamuhuna Musa imbarika, akamubhuurya, ‘Ni weewi wuno yakutuuriri obhe omukaangati weetu no omutaania weetu?’

²⁸ Bhoono, oreenda kuniita kyeego izo okiita Omumisiri wurya?’§

²⁹ Hano Musa yiigwiiri amang’ana gayo, akang’osa, akagya mukyaaro kya Midiani, akiikara eyo kyo omugini. Hano yaari eyo, akiibhura abhaana bhabhiri.

³⁰ “Hano Musa ahiikara Midiani, gyaari gihitiri emyaaka miroongo ene (40), niho akahwaarukirwa na maraika, hayo yaari mukibhara haguhi ne Ekiguru kya Sinai. Maraika wuyo yaari mukisaka kino kyaari kwaaka omuriro.

§ 7:28 Rora Okurwa 2:14.

31 Musa hano yaruuzi ekisaka kiyo akaruguura bhukong’u. Akakiisukira kukiisuunza kisi, akiigwa eriiraka ryo Omukuru, riramubhuurira,

32 ‘Enye ni Taatabhugya wa bhazaazi bhaazo, Aburhamu, Isaaka na Yaakobo!’* Hano Musa yigwiiri gayo, akataanga kurigita kwe ehaha, akoobhoha kurora ekisaka kiyo.

33 Niho Omukuru akamubhuurira, ‘Ruusya ebhikweera bhyaazo, kwo okubha hayo wiimeereeri ni hagiho ahahoreeru.

34 Eheene enye niruuzi enyaako ya abhaatu bhaane bhano bhari Misiri, niigwiiri ekiriro kyaabhu, na neenye niikiri nibhatuurye. Ambe, bhoono ndakutuma ogye Misiri.’†

35 “Musa wuyo, niwe wurya abhaatu bhakamwaanga, bhakabhuga, ‘Ni weewi wuno yakutuuri obhe omukaangati weetu no omutaania weetu?’ Niwe wuno Taatabhugya yamutumiri abhe omukaangati waabhu no omutuurya waabhu, kwe enzira ya maraika wuno yamuhwaarukiiri mukisaka kiyo!

36 Musa niwe, akabhakaangata okubharuusya mukyaaro kya Misiri, kwo okukora ebhiruguuro ne ebhyeerekenio bhyaaru, na mu Nyaanza ya Shamu,‡ na mukibhara kwiibhaga rye emyaaka miroongo ene (40).

37 Musa wuyo niwe akabhabhuurira Abhiiziraeri kubha, ‘Taatabhugya arabhasorera omurooti kya neenye, kurwa gati wa abhahiiri

* 7:32 Rora Okurwa 3:6. † 7:34 Rora Okurwa 3:5, 7, 8, 10. ‡ 7:36 **Enyaanza ya Shamu**, muziisiku zino erabhirikirwa Enyaanza Ekaangaaru.

bheenyu, [mumwiitegeerere ewe].’§

³⁸ Niwe wuno yaari hamwe ne esaango ya Abhiiziraeri mukibhara. Na niwe akakeerenia na maraika mu Kiguru kya Sinai, akasuung’ana amang’ana go obhuhuru, okubha atuhe etwe.

³⁹ “Bhazaazi bheetu, bhakaanga okumwiigwa Musa, bhakamutuura embarika, bhakabha ne enaamba muziikoro zyaabhu kukyooro Misiri.

⁴⁰ Bhakamubhuurira Haruuni, ‘Otukorere emisaambwa gyo okubhaazwa, gino giraatukaangate munzira, kwo okubha Musa wuno yatukaangatiri kurwa Misiri, tutamenyiri amang’ana gano gaamubhweeni!’*

⁴¹ Kuziisiku ziyo bhakakora omusaambwa gwo okubhaazwa guno gutuubheeni ne ekimoori kye eng’oombe. Bhakaguruusirya ekimweeso no okuzomererwa kwe ekigiro kino bhaakikoriri kwa amabhoko gaabhu abheene!

⁴² Ambe, Taatabhugya akiikyoora, akabhatiga bhaseengere eryoobha, omweeri ne eziinzota, niigo ekaamirwe mukitabhu kya abharooti, ‘Emwe abhaatu bha Iziraeri, hano mwaari mukibhara, muhaanigwaagira emitugo na muhaanirusirya ekimweeso

kwiibhaga rye emyaaka miroongo ene (40)?

⁴³ Muhaageenda eno mugegiri eribhuru ryo omusaambwa gweenyu Moreki, eno mune enzota yo omusaambwa gweenyu Refani, ne emisaambwa gyo okubhaazwa

§ 7:37 Rora Obhuhiiti bhwe Emigiro 18:15. * 7:40 Rora Okurwa 32:1.

gino mukiikorera abheene no okugiseengera.
Kweego, ndabhahira kure bhukong’u
kuhitiira omugye gwa Babeeri.’†”

⁴⁴ Sitefano akageenderera kugaamba,
“Mukibhara eyo, bhazaazi bheetu bhayo,
bhahaabha bharagya ne eriibhuru ryo
okumuseengera Taatabhugya. Taatabhugya
yaari amubhuuriiri Musa akore kyeego yaari
amweerekirye.

⁴⁵ Okumara, bhazaazi bheetu bhano
bhaakaangatiibhwe na Yoshua,
bhakarisuung’aana eriibhuru. Nabho
bhakarireeta mukyaaro kino, hano bhaaruusirye
mubhyaaro bhino Taatabhugya yakaangatiri
kubhaheebha embere waabhu. Rikasaaga
mukyaaro kyaabhu kiyo, tee kuziisiku zyo
omutemi Daudi.

⁴⁶ Daudi akazomererwa na Taatabhugya,
woosi akamusabha amwoombokere
Taatabhugya wa Yaakobo eriiseengerero.

⁴⁷ Nawe omwoomboki we enyuumba yiyo
yaari omutemi Soromooni.

⁴⁸ “Naabhe ego, Taatabhugya Wuno Ari Iguru
we Ebhigiro Bhyoosi, na ewe atakwiikara
muziinyumba zino zyombokirwe na
amabhoko ga abhaatu. Ni kyeego omurooti
yabhugiri,

⁴⁹ ‘Omukuru arabhuga,
Eriisaaro nikyo ekituumbi kyaane kyo obhutemi,
ne ekyaar ni hagiho haane ho okutuura
amaguru gaane.

† 7:43 Rora Amosi 5:25-27.

Bhoono, muraniombokera enyuumba ya
tuubhoki?

Ahagiho haane ho okumuunya harabha hayi?

⁵⁰ Bhino bhyoosi, tiinye omweene nikabhiteema
kwa amabhoko gaane?†”

⁵¹ Sitefano akageenderera kugaamba, “Emwe
ni bhazabhuri abhakuru! Eziikoro na amatwi
geenyu ni kya garya ga abhapagaani. Eziisiku
zoosi muramuhakania Ekoru Muhoreeru, kyeego
bhazaazi bheenyu bhoosi bhaari kumuhakania!

⁵² Bhoono, ariho omurooti naabhe owumwe
wuno bhataamunyaakiryeye? Bhakabhiita naabhe
abharooti bhe ekare bhano bhaari
bhararwaazira okuuzza Mweene Heene wa
Taatabhugya! Na wuyo niwe wuno emwe
mukamwaanga no okumwiita!

⁵³ Emwe mumariri kusuung’ana emigiro gya
Taatabhugya kwe enzira ya bhamaraika bhaaye,
nawe mutaagigwaatiri.”

Sitefano ariitwa

⁵⁴ Hano abhakuru bha Abhayahudi bhayo
bhiigwiiri amang’ana ga Sitefano, bhakatiinda
bhukong’u, bhakasaanania ameenno gaabhu kwo
obhururu.

⁵⁵ Nawe Sitefano akabha yiizwiiri Ekoru
Muhoreeru, akarora iguru kwiisaaro, akarora
obhuguungo bhwa Taatabhugya na Yeesu
yiimeereeri orubhaara rwo obhuryo rwa
Taatabhugya.

† **7:50** Rora Isaya 66:1-2.

⁵⁶ Niho akabhuga, “Murore! Ndarora erisaaro riigwiirwe, no Omwaana wo Omuutu[§] yiimeereeri orubhaara rwo obhuryo rwa Taatabhugya!”

⁵⁷ Niho abhakuru bha Abhayahudi bhayo bhakaribha amatwi gaabhu kwa amabhoko gaabhu, bhakakora ekituri. Bhakamuryaarira Sitefano, bhakamugwaata kwa hamwe.

⁵⁸ Bhakamuhurukya igutu wo omugye, bhakataanga kumutema kwa amagina. Hano bhaari bhakyamutema amagina, abhamenyeekeererya bhayo bhakaruusya emyeenda gyaabhu, bhakagitiga haguhi no omumura wumwe, wuno yakubhirikirwa Sauri.

⁵⁹ Bhakabha bharageenderera kumutema Sitefano na amagina, eno arasabha arabhuga, “Omukuru Yeesu, osuung’aane egoro yaane!”

⁶⁰ Kyaamwe akahigama, akarira kwe eriiraka ikuru, “Omukuru, otabhanyaakya kwe ebhibhi bhyaabhu bhino!” Hano yaagaambiri gayo, akakwa. Sauri woosi akarora bhwaheene kukino kyagirirye Sitefano akiitwa.

8

¹ Abhaatu bhe ekanisa ya mumugye gwa Yerusaremu, bhakataanga kunyaakibhwa bhukong’u. Orusiku runo Sitefano yitirwe, abhiikirirya bhoosi okuruusyamu abheega bhakang’osa, bhakanyaragana mubhyaaro bhyoosi bhya Yudea na Samaria.

§ 7:56 Omwaana wo Omuutu ni riina eriindi rya Yeesu. Rora amang’ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u. Rora Danieri 7:13.

² Hayo niho abhaatu bhakumwiikirirya Taatabhugya, bhakamubhiika Sitefano no okumwaaramira kwo okumuririra bhukong'u.

³ Sauri woosi akataanga okusarya abhaatu bhe ekanisa, akabha arasikira enyuumba kwe enyuumba, na arabhahurukya igutu abhiikirirya, abhasubhe na abhakari, no okubhatuura munyuumba ya abhabhohwa.

Firipo mukyaaro kya Samaria

⁴ Nawe abhaanabheega bhakanyaaragana, bhakabha bhararaarikira abhaatu Amang'ana Amazomu iguru wa Yeesu ahagiho hoosi hano bhaagiiri.

⁵ Firipo* akagya mumugye gumwe gwa Samaria, akataanga okubharwaazira abhaatu bhe eyo amang'ana ga Masiya.

⁶ Abhaatu bhaaru hano bhaamwiitegeereeri Firipo no okurora ebhyeerekenio bhino yaari kubhikora, bhakiitegeerera kwa kaniire kugano yaari aragaamba.

⁷ Akabha araheebha amasaambwa amabhi kurwa mubhaatu bhaaru, gakabharwamu eno garatema ekituri. Akabha arahorya amagata maaru na abharema.

⁸ Abhaatu bha mumugye guyo bhakazomererwa bhukong'u.

Petero aramurekya Simooni omurogi

⁹ Mumugye guyo, haari no omuutu wumwe omurogi, eriina ryaaye Simooni. Kwibhaga itaambi, Simooni ahaaroga no okubharuguurya

* **8:5** *Firipo* yaari owumwe waabhu wa bharya abhasakirya muhungati. Rora Amahokya ga Abheega 6:5.

abhaatu bha Samaria, ariikumya kubha ewe ni muutu mukuru.

¹⁰ Abhaatu bhoosi, abhasuuhu kwa abhakuru, bhaari bharamwiitegeerera kwa kaniire, bharabhuga, “Omuutu wuno ano obhunagya bhwa Taatabhugya, bhuno bhukubhirikirwa Obhunagya Obhukuru!”

¹¹ Abhaatu bhakabha bharamwiitegeerera, kwo okubha akabharuguurya kwiibhaga itaambi kwo obhurogi bhwaaye.

¹² Nawe hano bhaamwiigwiiri Firipo kyeego yaakubharwaazira Amang’ana Amazomu iguru yo obhutemi bhwa Taatabhugya ni iguru we eriina rya Yeesu Krisito, abhasubhe na abhakari bhakiikirirya, bhakabatizwa.

¹³ Simooni woosi akiikirirya Yeesu, akabatizwa, akabha aramutuniirira Firipo ahagiho hoosi. Hano yaruuzi ebhitiika ne ebhyeerekenio ebhikuru bhino Firipo yaari arabhikora, akaruguura bhukong’u.

¹⁴ Abheega bhano bhaari Yerusaremu, hano bhakiigwa kubha abhaatu bha Samaria bhikiirirye eng’ana ya Taatabhugya, bhakabhatumira Petero na Yohana bhagye eyo.

¹⁵ Na hano bhaahikiri Samaria, bhakasabhira abhaatu okubha bhabhone no okusuung’aana Ekoru Muhoreeru,

¹⁶ kwo okubha ataariho naabhe owumwe gati waabhu wuno Ekoru yaari amwiikiiri. Ebho bhaari bhabatiizirwe kuriina ryo Omukuru Yeesu eryeene.

¹⁷ Niho, Petero na Yohana bhakatuura amabhoko gaabhu kubhiikirirya bhayo,

bhakuuung'aana Ekoru Muhoreeru.

¹⁸ Simooni, hano yaruuzi kubha abhaatu bhasuung'aaniri Ekoru Muhoreeru kwo okutuuirirwa amabhoko ga abheega, akabhaha Petero na Yohana eziimbirya, akabhuga,

¹⁹ “Muunihe na neenye obhunagya bhuno, okubha abhaatu bhoosi bhano ndaabhatuurire amabhoko gaane, bhasuung'aane Ekoru Muhoreeru.”

²⁰ Petero akamukyoora, “Eziimbirya zyaazo zisike hamwe na naawe, kwo okubha oriiseega obhuturo bhwa Taatabhugya bhurabhoneka kwe eziimbirya!

²¹ Awe, otana soondo ahagiro hayo hoosi mumirimo gya Taatabhugya gino, kwo okubha ekoro yaazo etari nzomu mumeeso gaaye.

²² Ambe, wiikyoore otige kimwe obhubhi bhwaazo bhuno, no omusabhe Omukuru, hamwe ariikirirye akwaabhire amiiseego amabhi ga mukoro yaazo.

²³ Niruuzi wiizwiiri omugono bhukong'u, kyo obhururu bhwe endurwe na ni mubhohwa we ebhibhi bhyaazo.”

²⁴ Niho, Simooni akamubhuurira, “Munisabhire ku Mukuru, okubha ritaambona naabhe ing'ana rimwe kugayo gano mugaambiri!”

²⁵ Hano Petero na Yohana bhaamariri kuruusya amang'ana gaabhu no okuraarika Amang'ana iguru wo Omukuru, bhakakyoora Yerusalemu. Hano bhaari kukoora, bhakaraarika Amang'ana Amazomu kwo okuhitira mumigye myaaru gya Abhasamaria.

Firipo aramweerekeererya omukuru wa Ethiopia

²⁶ Orusiku rumwe, maraika wo Omukuru akamubhuurira Firipo, “Bhuuka, ogye orubhaara rwa maamu, enzira yino ekuhita mukibhara okurwa Yerusaremu okweerekera Gaza.”

²⁷ Kyaamwe Firipo akataanga orugeendo rwaaye rwo okugya. Hano yaari munzira, akasikana no omukuru wa Ethiopia, wuno yaari omuzigaru† no omukaangati we eziimbirya zoosi zya Kandake, marikia wa Kushi, wuno yaari akwiimeererera eziihata zyaaye zyoosi. Woosi yaari agiiri Yerusaremu kumuseengera Taatabhugya,

²⁸ ne erii bhaga riyo yaari arakyoora yiika, akubha yiikeeri mumootoka yaaye yo okurutwa ne efaraasi, arasoma ekitabhu kyo omurooti Isaya.

²⁹ Ekoru Muhoreeru akamubhuurira Firipo, “Noogye oyiisukiirire emootoka yiyo, ogeende nayo.”

³⁰ Niho Firipo akaryaarira haguhi kumootoka yirya, akiigwa omuutu wuyo arasoma ekitabhu kyo omurooti Isaya. Hayo Firipo akamubhuurya, “Gano okusoma oragamenya?”

³¹ Neewe akamukyoora, “Ndanagyabhwi okumenya, eraabhe atariho omuutu wo okunigarurira?” Okumara omukuru wuyo, akamuginihya Firipo atiire mumootoka yaaye bhiikare hamwe.

³² Omukuru wa Ethiopia wuyo akabha arasoma Amakaamo gano,

† **8:27 Omuzigaru** ni musubhe wuno bhahaamwiiha okubha atiibhura no omukari kasi abhaakya bho omutemi.

“Akakaangatibhwa kye eng’oondu
yino ekugya kugwaagwa.

Akakira kye eng’oondu ekukira hano ekubha
embere wo omuutu wuno akuyitina amabhuri,
ewe ataarusirye eriiraka riyo ryoosi.

³³ Bhakamusuukya kwo okumutinira ekiina
kutama eheene.

Atariho omuutu wuno akutura kugaambira
orwiibhuro rwaaye,

kwo okubha akiitwa mukyaaro hano.”‡

³⁴ Omuzigaru wurya akamubhuurya Firipo,
“Ndasabha ombuurire, omurooti wuno
aragaamba iguru waaye omweene kasi
aragaamba iguru wo omuutu owuundi?”

³⁵ Kyaamwe Firipo akataanga na amang’ana
gayo, akamurwaazira Amang’ana Amazomu
iguru wa Yeesu.

³⁶ Hano bhaari munzira murugeendo ruyo,
bhakahika ahagiho hano haari na amaanzi.
Omuzigaru omukuru wuyo akamubhuurira
Firipo, “Rora, hano hana amaanzi! Ni kigiroki
kino kiraanirekye nitabatiizwa?”

[
³⁷ Firipo akamubhuurira, “Eraabhe
oraamwiikirirye Yeesu Krisito kwe ekoro yaazo
yoosi, oranagya kubatiizwa.”

Akamubhuurira, “Ndiikirirya kubha Yeesu
Krisito ni Mwaana wa Taatabhugya.”]

³⁸ Neewe akaswaagya emootoka
yiimeereribhwe. Kyaamwe bhoosi bhabhiri
bhakiituuma mumootoka, bhakasikira
mumaanzi, Firipo akamubatiiza.

‡ 8:33 Rora Isaya 53:7-8.

³⁹ Hano bhaarwiiri mumaanzi, Ekoru yo Omukuru ekamusaakura Firipo, no omuzigaru omukuru wuyo ataamuruuzi kweeki, nawe akagya zyaaye arazomererwa.

⁴⁰ Firipo akatuukira ari mumugye gwa Azota. Akataanga orugeendo rwo okugya mumugye gwa Kaisaria, akahita mumigye ararwaazira abhaatu Amang'ana Amazomu ga Yeesu.

9

Sauri araturibhwa

¹ Eriibhaga riyoriyo, Sauri yaari akyaageenderera kukaanga kwo okwiita abhaanabheega bho Omukuru Yeesu. Orusiku rumwe akagya kumuseengeri omukuru,

² akamusabha amuhe eziinyaarubha zyo okumumenyeekererya, agye naryo muziinyuumba zye eziisaango zyo omugye gwa Damesiko. Akakora ego, okubha araabhone abhaanabheega bhe enzira ya Yeesu, bharaabhe abhasubhe naabhe abhakari, anagye kubhabhoha no okubhareeta Yerusaremu.

³ Hano yaari akyaari murugeendo rwaaye ruyo rwo okugya Damesiko, kituukiro ego obhweero bhuhaari kurwa mwiisaaro bhukamubharira mbaara zyosi.

⁴ Akagwa haasi muu. Niho akiigwa eriiraka riramubhuurira, “Sauri, Sauri! Kwaki oraninyaakya?”

⁵ Sauri akabhuurya, “Ee Omukuru, awe ni weewi?”

Akamukyoora, “Enye neenye Yeesu, wuno okumunyaakya.

⁶ Bhoono imeerera, ogye osikire mumugye guyo, no orabhuurirwa rino rikweenderwa kukorwa.”

⁷ Abhaatu bhano bhaari murugeendo hamwe na Sauri, bhakabha bhiimeereeri kiri bhatana rya kugaamba, kwo okubha bhakiigwa eriiraka ryo omuutu nawe bhataari kurora wuno yaari kugaamba.

⁸ Sauri akabhuuka kurwa haasi harya, na hano yasakirye kuramukya ameeso gaaye, ataanagirye kurora ekigiro kiyo kyoosi. Ambe abharikyaaye bhayo bhakamugwaata okubhoko no okumukaangata tee Damesiko.

⁹ Akiikara muyo eno ataakurora kwa siku isatu. Eriibhaga riyo ryoosi ataariri naabhe kunywa kigiro kyokyoosi.

¹⁰ Damesiko eyo, haari no omwaanamweega wumwe, eriina ryaaye Anania. Omukuru akamubhirikira Anania mubhurori, “Anania!”

Woosi akiitabha, “Enye niri hano, Omukuru.”

¹¹ Neewe Omukuru akamubhuurira, “Bhuuka ogye munyuumba ya Yuuda, eri kunzira yino ekubhirikirwa Obhweema. Obhuurye muyo omuutu wuno arwiiri mumugye gwa Tariso, eriina ryaaye Sauri. Eriibhaga rino arasabha,

¹² neewe aruuzi obhurori, na mubhurori bhuyo, akamurora omuutu wuno akubhirikirwa Anania arasikira munyuumba yino arimu, aramutuurira amabhoko iguru wa ameeso gaaye, okubha anagye okurora kweeki.”

¹³ Nawe Anania akakyoora, “Omukuru, niigwiiri kurwa kubhaatu bhaaru kubha, Sauri

wuyo yaari arabhakorera abhahoreeru* bhaazo amabhi hano yaari Yerusaremu!

¹⁴ Neewe yiiziri Damesiko hano, ano obhunagya kurwa kubhakuru bha abhaseengeri kubha, abhagwaate bhoosi bhano bhakukuseengera kwe eriina ryaazo.”

¹⁵ Nawe Omukuru akamubhuurira Anania, “Noogye. Omuntu wuyo, nimusoriri abhe omuhokya waane, okubha ariraarike eriina ryaane kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi, kubhatemi bhaabhu, naabhe ku Bhiiziraeri abheene.

¹⁶ Enye ndamweerekya kyeego akweenderwa anyaaake bhukong’u kwiiguru we eriina ryaane.”

¹⁷ Kyaamwe Anania akagya, akasikira munyuumba yiyo. Akatuura amabhoko gaaye iguru ku Sauri, akamubhuurira, “Omuhiiri waane Sauri, Omukuru Yeesu wuno yakuhwaarukiiri kunzira, hano waari kuuza eno, anitumiri kwaawe, okubha orore kweeki, na wiizuriibhwe Ekoru Muhoreeru.”

¹⁸ Kituukiro ego, ebhigiro kya amaguunzu bhikagwa kurwa mumeeso ga Sauri, akanagya kurora kweeki, akiimeerera, akabatiizwa.

¹⁹ Okumara akarya ebhyaakurya, akabhona amanaga kweeki. Kuziisiku eziindebhe akiikara eyo, ari hamwe na abhaanabheega bha Yeesu bhano bhaari mumugye gwa Damesiko.

Sauri ararwaazira abhaatu Damesiko

²⁰ Kyaamwe akataanga okugya munyuumba ye esaango ya Abhayahudi, akabha arabharwaazira

* **9:13 Abhahoreeru.** Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

amang'ana ga Yeesu, kubha ewe niwe Omwaana wa Taatabhugya.†

21 Abhaatu bhoosi bhano bhaamwiigwiiri Sauri, bhakaruguura bhukong'u, bhakabha bhariibhuurya, "Omuutu wuno, atari wurya yaari kunyaakya abhaatu bha Yeesu bha Yerusaremu eyo? Na ewe ataari yiiziri agwaate abhaatu abhabhohe na abhahire kubhakuru bha abhaseengeri?"

22 Nawe Sauri akoongera okubhona amanaga, no okubharuguurya kwo okubhamenyeeekererya Abhayahudi bha Damesiko kubha Yeesu niwe Masiya. Yaareegya kyeego Amakaamo Amahoreeru gakugaamba, bhakatamwa kumuhakania.

23 Hano eziisiku nzaru zyahitiri, Abhayahudi bhakakora omukoonyo gwo okumwiita Sauri.

24 Nawe Sauri akazweeniibhwa iguru yo omukoonyo gwaabhu guyo. Bhakamwiiratira mubhiseku bhyo omugye obhutiku no omwiisi, okubha bhanagye kumwiita.

25 Na hano obhutiku bhwaahikiri, abhaanabheega bhaaye bhakamugega, bhakamutuura mugusehi ogukuru guno gwaari gubhohirwe eziisiri, bhakaguhitya mwiibhaanga eriikuru rino ryaari kunyiki yo omugye, bhakiituumya haasi.

Sauri mukyaaro kya Yerusaremu

26 Ambe, Sauri akagya Yerusaremu. Hano yahikiri eyo, akasakya kugwaatana na

† 9:20 *Omwaana wa Taatabhugya*. Rora amang'ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

abhaanabheega, nawe bhaari
bharamwoobhoha, bhatiikiriirye kubha ewe
woosi abheeri omwaanamweega.

²⁷ Nawe Barinaaba akamuhira Sauri kubheega.
Akabhabhuurira kyeego Sauri akamurora
Omukuru Yeesu munzira, hano yaaragya
Damesiko na kyeego Omukuru akakeerenia
neewe. Woosi akabhabhuurira kyeego Sauri
akarwaaza kwo obhukaari, iguru wa Yeesu
kubhaatu bhe eyo Damesiko.

²⁸ Kweego Sauri akiikara na abheega, na
akabha areegya abhaatu iguru yo Omukuru
Yeesu kwo obhukaari mumugye gwa
Yerusaremu.

²⁹ Ewe yaari arakeerenia no okuhakana na
Abhayahudi bhano bhakugaamba ekigaambo
kye Ekiyunaani, nawe ebho bhahaasakya
okumwiita.

³⁰ Hano abhiikirirya abhaandi bhaabhweeni
amang'ana gayo, bhakamuheregesya tee
mumugye gwa Kaisaria, no okumutuma kubha
agye Tariso.

³¹ Eziisiku ziyo, abhaatu bhe ekanisa bhaari no
omureembe mbaara zyoosi zya Yudea, Gariraaya
na Samaria. Abhaatu bhayo bhakaaruha kwo
okwoongera ekireengo kyaabhu.
Bhakageenderera kukong'era bhakabha
bharamusuuka no okumwiigwa Omukuru Yeesu,
no okugosororibhwa ne Ekoru Muhoreeru.

Ainea arahoribhwa

³² Hano Petero yaari kugya orugeendo rwa
ahagiho hoosi, akahika Ruuda okutaarira

abhahoreeru bhano bhaari kwiikara mumugye guyo.

³³ Mumugye hayo, akasikana no omuutu wumwe, eriina ryaaye ni Ainea, wuno ahaabha aremeeri no okuhiindira kubhuriri bhwaaye kwe emyaaka enaane.

³⁴ Petero akamubhuurira, “Ainea, Yeesu Krisito arakuhorya, bhuuka, waarye obhuriri bhwaazo.” Hayohayo Ainea akabhuuka!

³⁵ Abhaatu bhoosi bha Ruuda na Sharooni bhakamurora Ainea, bhakiikyooro no okumwiikirirya Omukuru Yeesu.

Dorikasi araryoorwa

³⁶ Mumugye gwa Yafa kwaari no omukari wumwe, omwaanamweega wo Omukuru Yeesu, eriina ryaaye Tabita, na mukigaambo kye Ekiyunaani ni Dorikasi, no obhugazuro bhwaku ni mbarahe. Dorikasi yaari ne eteemwa nzomu, na yaari arasakirya abhataka.

³⁷ Eziisiku ziyo Dorikasi akarwaara tee akakwa. Hano abhaatu bhaamariri okwiisaabhya omubhiri gwaaye, bhakaguhiindirya mukyuumba kya mukinazo.

³⁸ Na kwo okubha omugye gwa Ruuda gwaari haguhi na Yafa, hano abhaanabheega bhiigwiiri kubha Petero yaari Ruuda, bhakatuma abhaatu bhabhiri kugya kumwiisasaama Petero kwo okumubhuurira, “Nawuuze bhwaangu oweetu, otakeezera!”

³⁹ Kyaamwe Petero akabhuuka, akagya nabho. Hano bhaahikiri Yafa, bhakamuhira mukyuumba kya mukinazo kirya. Abhatuumba bhaaru bhaari bhamwiinogooriri, bhararira no

okumweerekya eziingibho ne emyeenda egiindi gino Dorikasi ahaatuma hano yaari akyaari muhoru.

⁴⁰ Petero akabhahurukya bhoosi habhoori we ekyuumba, akahigama, akasabha Taatabhugya. Okumara akiikibhukira ekituundu kirya, akabhuga, “Tabita, imeerera!” Niho akaramukya ameeso gaaye, akamurora Petero, akiikara.

⁴¹ Petero akamugwaata okubhoko, akamusakirya okwiimeerera. Akabhabhirikira abhatuumba hamwe na abhahoreeru abhaandi, akabhagwaatya Dorikasi muhoru.

⁴² Amang’ana gayo gakanyaragana bhukong’u mumugye guyo gwoosi gwa Yafa, na abhaatu bhaaru bhakamwiikirirya Omukuru Yeesu.

⁴³ Petero akiikara Yafa kwa siku nzaru, akiikara munyuumba ya Simooni omusasaabhi wa amasaakwa.

10

Korinerio aramubhirikira Petero

¹ Mumugye gwa Kaisaria yaariho omukuru wa abhasirikare, eriina ryaaye ni Korinerio. Ewe akiimeererera abhasirikare igana (100), okurwa mwiihizo ikuru rya abhasirikare rino rikubhirikirwa Abhiitaria.

² Omukuru wuyo yaari muutu muzomu, na yaari aramwiigwa Taatabhugya hamwe na abhaatu bhoosi bho omugye gwaaye. Na yaari aramusabha Taatabhugya kwiibhaga ryoosi. Hamwe na gayo, yaari arasakirya bhukong’u abhataka bhe Ekiyahudi.

³ Orusiku rumwe kye eriibhaga rya keenda mumwiisi, Korinerio akarora obhurori. Mubhurori bhuyo, akamurora maraika wa Taatabhugya aramuhwaarukira no okumubhirikira, “Korinerio!”

⁴ Korinerio akamutaangaarira maraika wuyo kwo obhwoobha, akamubhuurya, “Omukuru, niki kibheeri?”

Maraika wuyo akamubhuurira, “Taatabhugya yigwiiri okusabha kwaazo ne ekimweeso kyaazo, aruzi kyeego waari kusakirya abhataka. Gayo goosi aragahiita mwiisaaro.

⁵ Kweego bhoono, otume abhaatu bhagye mumugye gwa Yafa, bhamureete Simooni, eriina ryaaye eriindi arabhirikirwa Petero.

⁶ Ariikara na Simooni omusasaabhi wa amasaakwa, enyuumba yaaye eri imbarika we enyaanza.”

⁷ Hano maraika yaamariri kumubhuurira Korinerio gayo, akagya no orugeendo. Niho Korinerio akabhabhirikira abhabhiri gati wa abhahokya bhaaye, no omusirikare wumwe wo okurwa kubharya bhaari kumukorera emirimo, ewe yaaramwiigwa Taatabhugya.

⁸ Na hano Korinerio yaabhabhuuriiri goosi gano gaatuukiri, akabhatuma bhagye Yafa.

Obhurori bhwa Petero

⁹ Etabhoori yaho, hano abhaatu bhatatu bhayo bhaari bhiisukiiri omugye gwa Yafa, Petero woosi akatiira kukisara kye enyuumba*^{*}

* **10:9** Abhayahudi bhaari bharasereeta eziinyumba zyaabhu kwo okwaaryaku obhunyaaki no okukaanda kwo obhutoto no okubhoha eziindigi. Eyo niyo bhaari kumuunyira.

okumusabha Taatabhugya, erii bhaga rya kasaasabha mumwiisi.

¹⁰ Akiigwa enzara, akabha ne enaamba yo okurya. Hano bhaari bhakumuhokeerya ebhyaakurya, ewe akarora obhurori.

¹¹ Kwo obhurori bhuyo, akarora eriisaaro ririigurwa, ne ekigiro kyo omweenda omukuru guno gugwaatiriirwe mbaara zyaaye inye, guriituumibhwa mukyaaro.

¹² Mumweenda guyo haari ne ebhityeenyi bhya maanga goosi. Ebhityeenyi bhya amaguru ane, ebhityeenyi bhino bhikugeendera eziinda ne ebhinyonyi bhino bhikubhururuka.

¹³ Kyaamwe Petero akiigwa eriiraka riramubhuurira, “Petero, bhuuka, ogwaage, orye!”

¹⁴ Petero akamukyoora, “Zeyi, Omukuru! Nikyaari kurya bhyaakurya bhyobhyoosi ebhibhi, bhino bhigaambirwe ne emigiro gyeetu gye Ekiyahudi kubha ni makire!”[†]

¹⁵ Eriiraka riyo rikamubhuurira kweeki rikubhuga, “Otabhibhirikira ebhigiro bhino Taatabhugya abhyeerirye kubha ni makire.”

¹⁶ Eng’ana yino yakyooreerwe katatu koosi, kyaamwe omweenda gurya gukakyooribhwa mwiisaaro.

¹⁷ Hano Petero yaari aratitiikana iguru yo obhugazuro bhwo obhurori bhuyo, abhaatu bhatatu bhano bhaatumirwe na Korinerio bhakahika, bhakiimeerera habhoori we ekiseku kye enyuumba ya Simooni.

[†] **10:14** Rora Abharaawi 11.

18 Bhakabhuga hanoo no okubhuurya, “Hano, ariho omugini wuno akubhirikirwa Simooni, eriina eriindi arabhirikirwa Petero?”

19 Na hano Petero yaari ariiseega iguru yo obhurori bhuyo, Ekoru Muhoreeru akamubhuurira, “Itegeerera! Hano bhariho abhaatu bhatatu bharakumoohya.

20 Wiituume iyaasi, ogye hamwe nabho, otabha no obhwiitiimaati, kwo okubha enye omweene neenye nibhatumiri owaazo.”

21 Petero akiituuma kugya kubhaatu bharya, akabhuga, “Enye niwe wuno mukumoohya. Ni kwaki mwiiziri?”

22 Bhakamukyoora, “Tutumirwe no omukuru wa abhasirikare, eriina ryaaye ni Korinerio. Ewe araguungibhwa na Abhayahudi bhoosi, kyeego yaakumwiigwa Taatabhugya, na ni muutu muzomu. Bhoono yeerekiibhwe na maraika wa Taatabhugya kubha, akuginihye yiika waaye, okubha yiitegeerere amang’ana gano oraamubhuurire.”

23 Kyaamwe, Petero akabhaginihya munyuumba, akabhaha ahagiro ho okuhiindira obhutiku bhuyo.

Petero munyuumba ya Korinerio

Etabhoori yaho, Petero na abhatatu bharya bhakataanga orugeendo na abhiikirirya abhaandi bho okurwa Yafa bhakahirana.

24 No orusiku runo rwarumusiiri hayo, bhakahika mumugye gwa Kaisaria. Hano bhaahikiri, bhakabhona Korinerio arabhaganya, hamwe na abhahiiri na abhasaani bhano yaari araarikiri.

²⁵ Hano Petero yaakusikira wa Korinerio, Korinerio akamusuung'aana, akahigama haasi bhuhuumari embere waaye no okwiihiinya haasi kwo obhwiitegeereri.

²⁶ Nawe Petero akamwiimeererya, akamubhuurira, "Imeerera! Enye woosi ni muutu kya awe!"

²⁷ Petero hano yaakugaamba na Korinerio, bhakabha bharasikira munyuumba, bhakabhona abhaatu bhaaru bhiikumaniiryemu.

²⁸ Petero akabhabhuurira, "Emwe mumenyiri kisi kubha, etwe Abhayahudi tutakweenderwa ne emigiro gyeetu kubha obhumwe na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi, naabhe kutaarirana nabho. Nawe Taatabhugya anirekirye kubha nitabhirikira muutu wuyo woosi makire, naabhe nitabhuga atakweenderwa.

²⁹ Kiyo nikyo ekigirirye kyo okuuzza hano mumbirikiiri, na nikaaza nitana haha. Bhoono, mumbuurire, kwaki mumbirikiiri?"

³⁰ Korinerio akamubhuurira, "Siku isatu zino zihitiri erii bhaga kya rino rya keenda mumwiisi, niari ndasabha Taatabhugya munyuumba yaane. Kituukiro nikarora omuutu yiimeereeri embere waane, yiibhohiri emyeenda gino gibhaanziri.

³¹ Akaanibhuurira, 'Korinerio, Taatabhugya yiigwiiri okusabha kwaazo ne ekimweeso kyaazo na arahiita kyeego waari okusakirya abhataka.

³² Kweego, otume abhaatu bhagye mumugye gwa Yafa, bhamureete Simooni, eriina ryaaye eriindi arabhirikirwa Petero. Ewe ariikara mumugye gwa Simooni omusasaabhi wa

amasaakwa. Enyuumba yaaye eri embarika we enyaanza.’

³³ Nikatuma abhaatu owaazo rugeendo rumwe, na naawe okoriri kisi kuuza. Bhoono twoosi turi embere wa Taatabhugya, okubha twiitegeererere amang’ana goosi gano Omukuru akuswaagirye kutubhuurira.”

³⁴ Niho Petero akabhabhuurira abhaatu bhayo, “Bhoono niho nimenyiri kubha ni heene, Taatabhugya atana obhwaahuri mubhaatu!

³⁵ Nawe arabhiikirirya abhaatu bhe ebhigaambo bhyoosi bhano bhakumwiigwa, no okukora kisi embere waaye.

³⁶ Emwe mumenyiri amang’ana gano Taatabhugya abhaheeri Abhiiziraeri, akurwaaza Amang’ana Amazomu kubha, bhanagye kubhona omureembe na Taatabhugya kwe enzira ya Yeesu Krisito. Yeesu wuyo ni Mukuru wa abhaatu bhoosi.

³⁷ Mumenyiri amang’ana gano gaatuukiri mukyaaro kyoosi kya Yudea, okweemera Gariraaya hano Yohana yaari amariri okurwaazira abhaatu kubha bhabatiizwe.

³⁸ Na kweeki mumenyiri kyeego Taatabhugya yamusoriri Yeesu wa Nazareeti, kwo okumuha Ekoru Muhoreeru no obhunagya. Yeesu akagya eyo ne eyo, arakora amazomu no okuhorya bhoosi bhano bhaari kunyaakibhwa na Seetaani, kwo okubha Taatabhugya yaari hamwe neewe.

³⁹ “Etwe nitwe abhamenyeeekererya bha amang’ana goosi gano Yeesu yakoriri mukyaaro kya Abhayahudi, na mumugye gwa Yerusaremu.

Okumara bhakamwiita kwo
okumusuruungaazy kumusaraba,

⁴⁰ nawe orusiku rwa katatu, Taatabhugya
akamuryoora, akamweerekya kubhaatu.

⁴¹ Ataarorekeeni kubhaatu bhoosi, nawe
kubharya bhano Taatabhugya yaari abhasoriri
kubha abhamenyeekeererya bho okumurora.
Abhamenyeekeererya bhayo, ne etwe. Hano
yamariri kuryooka, tukamurora, tukarya no
okunywa hamwe nawe.

⁴² Akatuswaagya turwaazire abhaatu
Amang'ana Amazomu no okuraarika kubha, ewe
niwe akatuurwa na Taatabhugya, abhatinire
ebhiina abhahoru na abhaku.

⁴³ Abharooti bhoosi bhakagaamba iguru waaye
kubha, omuutu wowoosi wuno aramwiikiriry
araabhirwa ebhibhi bhyaaye kwe enzira ye
eriina ryaaye.”

*Abhaatu bhano bhatari Abhayahudi
bharasuung'aana Ekoru Muhoreeru*

⁴⁴ Hano Petero yaari akyagaamba gayo, Ekoru
Muhoreeru akabhiikira bhoosi bhano bhaari
bharamwiitegeerera.

⁴⁵ Abhayahudi abhiikirirya‡ bhano bhaari
bhiiziri hamwe na Petero, bhakaruguura
bhukong'u kurora kubha Taatabhugya
akabhiituruurira abhaatu bhano bhatari
Abhayahudi Ekoru Muhoreeru.

⁴⁶ Bhakamenyeekeererya kwo okubha
bhakiigwa abhaatu bhayo bharagaamba kwe
ebhigaambo ebhiindi kumukumya Taatabhugya.

‡ **10:45 Abhayahudi abhiikirirya** ku Kiyunaani ni *bhano
bhasaarirwe no okumwiikirirya Krisito.*

Okumara Petero akabhuga,
⁴⁷ “Abhaatu bhano bhabhweeni Ekoru
 Muhoreeru kyeego etwe. Ni weewi wuno
 akutura kubharibhira abhaatu bhano
 bhatabatiizwa kwa amaanzi?”

⁴⁸ Niho Petero akaswaagya kubha Korinerio na
 abharikyaaye bhabatiizwe kwe eriina rya Yeesu
 Krisito, na akiikara nabho kwa siku suuhu.

11

*Petero aragaamba iguru ya abhaatu bhano
 bhatari Abhayahudi*

¹ Abheega bha Yeesu na abhiikirirya bha
 Yudea, bhakiigwa kubha, abhaatu bhano bhatari
 Abhayahudi bhiikiriirye eng’ana ya
 Taatabhugya.

² Kweego, hano Petero yakyooriri Yerusaremu,
 Abhayahudi bhano bhaari bhamwiikiriirye
 Yeesu, bhakataanga kumwiiyogya,

³ bharabhuurya, “Ni kwaki okasikira mumigye
 gya abhaatu bhano bhatari Abhayahudi* no
 okurya hamwe nabho?”

⁴ Niho Petero akataanga kubharagirirya kwo
 okubhamenyeekeererya kyeego goosi gaatuukiri,
 akabhuga,

⁵ “Orusiku rumwe, niari mumugye gwa Yafa
 ndamusabha Taatabhugya, nikarora obhurori.
 Na mubhurori bhuyo nikarora ekigiro kyo
 omweenda omukuru guno gugwaatiriirwe
 mbaara inye. Omweenda guyo gwaari

* **11:3 Bhano bhatari Abhayahudi** ku Kiyunaani ni *bhano
 bhatakusaarwa*.

guriituumibhwa kurwa mwiisaaro, gukiitumira orubhaara rwaane.

⁶ Nikiisuunza bhwaheene, nikarora ebhityeenyi bhya maanga goosi. Ebhityeenyi bhya amaguru ane, ebhityeenyi bhya mwiitirigo, ebhityeenyi bhino bhikugeendera eziinda ne ebhinyonyi bhino bhikubhururuka.

⁷ Niho nikiigwa eriiraka riranibhuurira, 'Petero, bhuuka, ogwaage orye!'

⁸ "Nikakyoora, 'Zeyi, Omukuru! Nikyaari kurya bhyaakurya bhyobhyoosi ebhibhi, bhino bhigaambirwe ne emigiro gyeetu gye Ekiyahudi kubha ni makire!'

⁹ "Kweeki nikiigwa eriiraka rugeendo rwa kabhiri kurwa mwiisaaro rirabhuga, 'Otabhibhirikira ebhigiro bhino Taatabhugya abhyeeriire kubha ni makire.'

¹⁰ Eng'ana yiyo ekatuuka katatu koosi, kyaamwe ebhityeenyi bhiyo bhyoosi bhikakyooribhwa mwiisaaro.

¹¹ "Eriibhaga riyoriyo, abhaatu bhatatu bhano bhaatumirwe kurwa ku Kaisaria bhakahika embere we enyuumba yino niari kwiikara.

¹² Ekoru Muhoreeru akaanibhuurira nigye hamwe nabho, nitiitiimaata kwo okubha bhayo bhatari Abhayahudi. Kweego nikagya hamwe na abharikyeetu bhasaasabha, tee tukasikira munyuumba ya Korinerio.

¹³ Niho akatubhuurira kyeego maraika akiimeerera yiika waaye, akamubhuurira, 'Otume abhaatu bhagye mumugye gwa Yafa, bhamureete Simooni, eriina ryaaye eriindi arabhirikirwa Petero.

14 Wuyo niwe araakubhuurire amang’ana, na kwo okugagwaata gayo, mutuuribhwe awe na abhaatu bhoosi munyuumba yaazo.’

15 “Hano nataangiri kugaamba, Egoro Muhoreeru akabhiikira, kyeego yatuhwaarukiiri kubhweemero.

16 Hayo niho nahiitiri amang’ana garya Omukuru Yeesu yatubhuuriiri, ‘Yohana akabatiiza abhaatu kwa amanzi, nawe emwe murabatiizwa kwe Egoro Muhoreeru.’†

17 Eraabhe Taatabhugya akabhaha abhaatu bhano Egoro Muhoreeru, kyeego yatuheeri etwe hano twaamwiikiriiry e Omukuru Yeesu Krisito, bhoono, enye ni weewi, naabhe nisakye kumwaanga Taatabhugya?”

18 Hano Abhayahudi bhiigwiiri gayo, bhataari na ryo okuhakanira. Bhakamukumya Taatabhugya bhakabhuga, “Heene, Taatabhugya abhaheeri abhaatu bhano bhatari Abhayahudi omweeya gwo okuta ebhibhi bhyaabhu, okubha bhabhone obhuhoru bhwa kirakeego!”

Ekanisa ya Antiokia eratweerwa ebhite

19 Ambe, kuriing’aana no okunyaakibhwa kuno kwatuukiiri no okwiitwa kwa Sitefano, abhiikirirya bhakanyaragana no okung’osera mukyaaro kya Foinike, mukigiinga kya Kipuro na mumugye gwa Antiokia. Bhakarwaaza eng’ana ya Taatabhugya, nawe ku Bhayahudi abheene.

20 Nawe gati waabhu bhaari bharimu abhaatu bha Kipuro na Kirene, bhano bhaagiiri mumugye gwa Antiokia, no okugaambana na abhaatu

† 11:16 Rora Amahokya ga Abheega 1:5.

bhano bhatairi Abhayahudi, no okubharwaazira Amang'ana iguru yo Omukuru Yeesu.

²¹ Omukuru akabhakaangata kwo obhunagya bhwaaye, akagirya abhaatu bhaaru bhakamwiikirirya no okumwiikyoorera Omukuru.

²² Abhaatu bhe ekanisa ya Yerusaremu, hano bhakiigwa amang'ana gayo, bhakamutuma Barinaaba agye Antiokia.

²³ Hano yahikiri eyo, akarora kyeego Taatabhugya abhaheeri abhaatu bhayo orubhaango rwaaye. Akazomererwa bhukong'u, akabha arabhakumiirirya kubha bhabhe abhaheene ku Mukuru Yeesu, bhageenderere na amiiseego amagumiru muziikoro zyaabhu.

²⁴ Barinaaba yaari muutu muzomu, na yizwiiri Ekoru Muhoreeru no obhwiikirirya bhukuru. Ne ekireengo kya abhaatu bho Omukuru Yeesu bhakaaruha bhukong'u.

²⁵ Okumara Barinaaba akagya mumugye gwa Tariso kumumoohya Sauri.

²⁶ Hano yamubhweeni, akamureeta Antiokia. Na kubhubhiri bhwaabhu bhakiikara na abhaatu bhe ekanisa yirya omwaaka mugima, bhareegya abhaatu bhaaru bhukong'u iguru wa Yeesu. Antiokia hayo nimwe abhaanabheega bha Yeesu bhakataanga kubhirikirwa Abhakrisito.

²⁷ Muziisiku ziyo, abharooti bhakaaza Antiokia okurwa Yerusaremu.

²⁸ Owumwe waabhu, wuno yaari kubhirikirwa Agabo, akiimeerera musaango, akaruusya obhurooti kwe enzira ye Ekoru Muhoreeru kubha, enzara haari eraaza kukyaaro kyoosi. Na

heene enzara ekatuuka mubhukaangati bhwa Kiraudio.

²⁹ Kuriing'aana no obhurooti bhuyo, abhaanabheega bhoosi bha Antiokia, bhakeenda kubha, kuriing'aana no obhunagya bhwaabhu, bharuusye obhusakirya kwiiguru wa Abhakrisito abharikyaabhu bhano bhaari kwiikara Yudea.

³⁰ Bhakakora ego, bhakahaana Barinaaba na Sauri eziisaambo ziyo, okubha bhazihire kubhakaruka bhe ekanisa ya Yudea.

12

Petero aratuuribhwa munyuumba ya abhabhohwa

¹ Muziisiku ziyo, omutemi Herode Agiripa* akataanga kunyaakya abhiikirirya abhaandi.

² Akaswaagya Yaakobo† omuhiiri waaye Yohana, yitwe kwa nyaambato.

³ Hano yaruuzi kubha eng'ana yiyo ebhazomeeri Abhayahudi, akaswaagya na Petero agwaatwe. Gano gaatuukiri erii bhaga rye Enyaangi ye Emikaate Gino Gitana Ekibhwiisya.‡

⁴ Hano bhaamariri kumugwaata Petero, Herode akaswaagya abhoherwe munyuumba ya abhabhohwa. Akamugwaatya kumahizo ane ga abhasirikare bhane bhane, okubha bhamuriibhe

* **12:1 Herode Agiripa.** Rora *Herode Agiripa wo okutaanga* mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u. † **12:2 Yaakobo** yaari omwaaana wa Zebedaayo, na yaari wumwe wa abheega bha Yeesu ikumi na bhabhiri. ‡ **12:3 Enyaangi ye Emikaate Gino Gitana Ekibhwiisya.** Rora *Enyaangi yo Okuhiita* mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

kisi. Akeenda okutina ekiina embere wa abhaatu hano enyaangi ekuhwa.

⁵ Ambe, Petero yaari abhohirwe munyuumba ya abhabhohwa, nawe abhaatu bhe ekanisa bhakakora omukya kumusabhira ku Taatabhugya.

⁶ Obhutiku bhwo orusiku runo Herode yaari yeendiri okumutinira ekiina, Petero yaari ahiindiiri munyuumba ya abhabhohwa. Yaari gatigati wa abhasirikare bhabhiri, eno abhohirwe ne eminyororo ebhiri. Abhasirikare abhaandi bhaari bharariibha habhoori we ekiseku kye enyuumba ya abhabhohwa.

⁷ Kituukiro ego, maraika wo Omukuru akiimeerera ahagiro hano Petero yaari, obhweero bhukabhaanza mukuumba kiyo. Maraika akamutema Petero murubharu no okumubhuukya, akamubhuurira, “Bhuuka bhwaangu!” Kyaamwe eminyororo gino bhaamubhoheeri Petero kumabhoko gikagwa haasi!

⁸ Okumara maraika akamubhuurira, “Wiibhohe emyeenda gyaazo ne ebhikweera bhyazo.” Petero hano yamariri kukora ego, maraika akamubhuurira, “Ibhoha ekabhuuti yaazo, onituniirire!”

⁹ Petero akamutuniirira maraika wurya igutu we enyuumba ya abhabhohwa, bhakeerekera habhoori we enyuumba yiyo. Nawe Petero ataamenyiri kubha amahokya gayo goosi ga maraika gaari ge eheene, yaari ariiseega kubha ararora obhurori.

¹⁰ Petero na maraika wuyo bhakahita kubhariibhi bho obhweemero, na bha kabhiri,

bhakahika kukiseku kye ekyooma kyo okusikirira mumugye. Ekiseku kiyo kikiiguka ekyeene, bhakahuruka kurwa mukibhoho. Bhakahita enzira yimwe, kyaamwe maraika wuyo akamutiga Petero.

¹¹ Niho Petero akamenyeekererya gano gaamutuukiiri gaari ge eheene, akabhuga, “Bhoono nimenyiri kwe eheene kubha, Omukuru anitumiiri maraika waaye okubha anituurye okurwa mumabhoko ga Herode, no okurwa mubhubhi bhwoosi bhuno Abhayahudi bhakeenda kunikorera.”

¹² Hano Petero yamenyiri gayo ego, akagya kimwekimwe wa Mariamu, nina waabhu Yohana, eriina ryaaye eriindi ni Mariko. Munyuumba yiyo, abhiikirirya bhaaru bhaari bhiikumeenie, bharamusabhira Petero ku Taatabhugya.

¹³ Hano Petero yahikiri mukiseku kurubhago rwe enyuumba, akabhuga hanoo, omuukya wumwe omuhokya, eriina yaaye Rooda, akaaza okwiitegeererera kubha ni weewi.

¹⁴ Hano yamenyeekereerye eriiraka rya Petero, akazomerwa bhukong’u, akeebha okumwiigurira, akaryaara kusikira munyuumba, akabhabhuurira bhoosi, “Petero yiimeereeri mukiseku!”

¹⁵ Neebho bhakamubhuurira, “Oyaangahiri!” Nawe omuukya wuyo akakumiirirya kubha eriiraka rino yiigwiiri ni rya Petero, niho ebho bhakabhuga, “Wuyo ni maraika waaye.”

¹⁶ Eriibhaga riyo ryoosi Petero ewe akabha arageenderera okubhuga hanoo. Hano

bhiigwiiri ekiseku no okumurora, bhakaruguura bhukong’u.

¹⁷ Petero akabheerekeererya kwo okubhoko bhakire, akabhabhuurira kyeego Omukuru akamuruusya munyuumba ya abhabhohwa. Niho akabhabhuurira, “Amang’ana gayo, mumubhuurire Yaakobo na abhahiiri bheetu abhaandi.” Kyaamwe Petero akahuruka hayo, akagya ahagiyo ahaandi.

¹⁸ Hano kwakiiri, abhasirikare bharya bhe enyuumba ya abhabhohwa bhakabha ne ehaha bhukong’u iguru ya gano gaamutuukiiri Petero.

¹⁹ Herode akaswaagya abhasirikare bhaaye bhamukomye Petero, nawe ataarorekeeni. Kweego akabhabhuurya abhasirikare bhano bhaari bhakumuriibha Petero, hano bhaatamirwe okumukyoora, akaswaagya bhiitwe. Okumara Herode akarwa Yudea, akagya mumugye gwa Kaisaria, akiikara eyo siku suuhu.

Omutemi Herode arakwa

²⁰ Omutemi Herode yaari abhatiindiiri bhukong’u abhaatu bhe emigye gya Tiro na Sidooni. Kweego abhaatu bhe emigye ebhiri giyo, bhakiikiriryana kwa hamwe, bhakeenda kusikana nawe. Bhakasabha bhiikiriranie kwo omureembe, kwiiguru ye ebhyaaro bhyaabhu, kwo okwiisigira ebhyaakurya kurwa mukyaaro kyaaye. Abhaatu bhayo bhakabha bhiikiriryeenie na Burasito embere wa Herode. Burasito wuyo, niwe yaari omuutu wa haguhi na Herode, neewe yaari omwiimeerereri wa amang’ana gaaye.

²¹ Orusiku runo omutemi Herode akarusora, akiibhoha emyeenda gyaaye gye ekitemi, akiikara kukituumbi kyaaye kyo obhutemi, akakeerenerya abhaatu.

²² Abhaatu bhano bhaari bhiikumaniirye harya, bhakakora ekituri bharabhuga, “Rino ritari eriiraka ryo omuutu! Ni riiraka rye eriisaambwa!”

²³ Hayohayo maraika wo Omukuru akamutema Herode haasi kwo okubha ataamuguungirye Taatabhugya. Kweego akariibhwa na amakoorimo muunda tee akakwa.

²⁴ Nawe eng’ana ya Taatabhugya ekageenderera kunyaragana mubhaatu, na abhiikirirya bhakaaruha bhukong’u.

²⁵ Hano Barinaaba na Sauri bhaamariri emirimo gyaabhu gyo okusakirya abhiikirirya bha mumugye gwa Yerusaremu, bhakamugega Yohana wuno akubhirikirwa Mariko, bhakakyoora nawe Antiokia.

13

Barinaaba na Sauri bharatuurwa mumirimo

¹ Mumugye gwa Antiokia haari ne ekanisa yino yaari na abharooti na abheegya. Gati waabhu bhaari bharimu Barinaaba, Simioni wuno yakubhirikirwa Nigeri, obhugazuro bhwaku omuutu omumwaamu, Rukio okurwa Kirene, Manaeni wuno yaari akiiniiri hamwe no omutemi Herode Antipasi no owuundi yaari Sauri.

² Hano bhaari bhakumusabha Omukuru no okwiisiitya ebhyaakurya, Ekoru Muhoreeru

akabhabhuurira, “Munisorere Barinaaba na Sauri kumirimo gino nibhabhirikiriiri.”

³ Hano bhaamariri okumuseengera Taatabhugya no okwiisiitya ebhyaakurya, bhakabhatuurira Barinaaba na Sauri amabhoko iguru waabhu no okubhasabhira, bhakabhatiga bhagye.

Barinaaba na Sauri mwiigiinga rya Kipuro

⁴ Kweego Barinaaba na Sauri bhakatumwa ne Ekoru Muhoreeru. Bhakagya bhakiikira mumugye gwa Serukia, kurwa hayo bhakatiira emeeri, bhakagya mukigiinga kya Kipuro.

⁵ Na hano bhaahikiri mukigiinga kiyo, mumugye gwa Sarami, bhakataanga kurwaazira abhaatu eng’ana ya Taatabhugya muziinyumba zye eziisaango zya Abhayahudi. Neebho bhaari na Yohana, ne eriina eriindi arabhirikirwa Mariko, yaari omusakirya waabhu.

⁶ Hano bhaahitiiri gatigati we ekigiinga kiyo kya Kipuro, bhakahika tee mumugye gwa Pafu. Mumugye hayo niho bhakasikana no Omuyahudi wumwe omurogi, omurooti wo orurimi, eriina ryaaye Bari-Yeesu.

⁷ Omuutu wuno yaari hamwe no omwaanaangwa Serigio Pauro, omuutu wa amang’eeni. Ewe omwaanaangwa wuyo akabhabhirikira Barinaaba na Sauri bhiize kweewe, kwo okubha akeenda yiigwe eng’ana ya Taatabhugya kurweera kweebho.

⁸ Nawe Bari-Yeesu omurogi, eriina ryaaye rye Ekiyunaani ni Erima, yaari na amang’ana go okuhakania Barinaaba na Sauri, eno arasakya

kumurekya omwaanaangwa wa mukigiinga wuyo atamwiikirirya Yeesu.

⁹ Niho, Sauri eriina ryaaye eriindi arabhirikirwa Pauro,* eno yiizwiiri Ekoru Muhoreeru, akamumogorera Erima,

¹⁰ akamubhuurira, “Awe omwaana wa Seetaani! Awe ni mubhisa wa goosi gano amazomu embere wa Taatabhugya! Wiizwiiri obhung’eenererya, orabha orakaangirirya abhaandi! Otaageenderere okukyoora amang’ana ge eheene go Omukuru kubha orurimi?”

¹¹ Bhoono, itegeerera! Omukuru arakugororokerya okubhoko kwaaye akuteme, orabha omuhoku, otakurora kyokyoosi kwiibhaga.”

Kyaamwe Erima, ekitu kikamwiizura mumeeso, akabha mukiirima atakurora. Akataanga kwiinogooranogoora kumoohya omuutu wuno araamugwaate okubhoko okubha amukaangate.

¹² Eriibhaga riyo omwaanaangwa wa mukigiinga wuyo akarora ekika kiyo, akamwiikirirya Omukuru. Kweeki, yaari araruguura bhukong’u iguru wa ameegyo go Omukuru gano yiigwiiri.

Pauro areegya abhaatu bha Antiokia ya Pisidia iguru wa Yeesu

* **13:9 Sauri** ni riina rye Ekieburania, no obhugazuro bhwaku ni wuno asabhirwe ku Taatabhugya. **Pauro** ni riina rye Ekirooma, no obhugazuro bhwaku ni musuuhu.

¹³ Pauro na abharikyaaye bhakarwa Pafu. Bhakagya orugeendo mumeeri, bhakahikira omugye gwa Perige mukyaaro kya Pamufiria. Yohana akabhatiga hayo, akakyoora Yerusaremu.

¹⁴ Nawe Pauro na Barinaaba bhakabhuukira Perige, bhakageenderera no orugeendo, bhakahika mumugye gwa Antiokia mukyaaro kya Pisidia.

Orusiku rwo okumuunya,† bhakasikira munyuumba ye esaango, bhakiikara.

¹⁵ Hano abhakuru bhe enyuumba ye esaango yiyo bhaamariri okusoma amang’ana agaandi okurwa mumigiro gya Musa na mubhitabhu bhya abharooti, bhakatuma omutu ku Pauro na Barinaaba, akabhabhuurira, “Abhahiiri bheetu, eraabhe mune eng’ana yo okubhatoongera egoro abhaatu bhano, mugaambe.”

¹⁶ Niho Pauro akiimeerera, akabheerekeererya kwo okubhoko kubha bhamwiitegeerere, akabhuga, “Emwe abhaatu bha Iziraeri, na neemwe abhaatu bhe ebhyaaro ebhiindi bhano mukumwiigwa Taatabhugya, muniitegeerere!

¹⁷ Taatabhugya wa abhaatu bheetu bha Iziraeri niwe akasora bhazaazi bheetu. Kwiibhaga rino bhaari kwiikara kya abhagini mukyaaro kya Misiri, akabhakora kubha ekyaaro ekikuru bhukong’u. Taatabhugya akabharuusya eyo kwo obhunagya bhwaaye obhukuru.

¹⁸ Akabhiikong’ererya kwe emyaaka miroongo ene (40) kukibhara.

† **13:14 Orusiku rwo okumuunya.** Rora amang’ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

¹⁹ Kyaamwe, akasikya ebhigaambo muhungati mukyaaro kya Kanaani, akabhaha bhazaazi bheetu Abhiiziraeri ekyaaro kiyo kubha engabho yaabhu.

²⁰ Gayo goosi gakakorwa kumyaaka magana ane na miroongo etaano (450) ego.

“Okumara, Taatabhugya akabhaha bhazaazi bheetu abhataania kubhakaangata, tee hano omurooti Samweeri yabhakaangatiri.

²¹ Niho bhakamusabha kubha, bhahaabhwe omutemi, na Taatabhugya akabhaha Sauri, omwaana wa Kishi, okurwa mukisyooko kya Benjamini, woosi akabha omutemi kwe emyaaka miroongo ene (40).

²² Hano Taatabhugya yamariri okumuruusyaho Sauri, akamutuura Daudi kubha omutemi waabhu. Taatabhugya akabhuga iguru wa Daudi, ‘Nimuruuzi Daudi omwaana wa Yese, omuutu wuyo akaanizomera, kweeki niwe arakore obhuseegi bhwaane bhwoosi.’‡

²³ “Okurwa muhamati ya Daudi nimwe Taatabhugya abhareteeri Abhiiziraeri Omutuurya Yeesu, kyeego yaari abharageenie.

²⁴ Hano Yeesu yaari akyaari kutaanga emirimo gyaaye, Yohana yaari arabharwaazira Abhiiziraeri bhoosi kubha bhate ebhibhi bhyaabhu na bhabatiizwe.

²⁵ Hano Yohana yaari haguhi kumara emirimo gyaaye, akabhuga, ‘Muriisiga enye ni weewi? Enye nitari wurya Krisito wuno mukumuganyirira! Mwiitegeerere! Wuno

‡ 13:22 Rora 1 Samweeri 13:14; Zaburi 89:20.

araaze inyuma waane, enye nitakweenderwa naabhe kutazura eziikobha zye ebhikweera bhyaaye!§

²⁶ “Abhahiiri bhaane, emwe abhaatu bhe ehamati ya Aburahamu na neemwe abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhano mukumwiigwa Taatabhugya, amang’ana go obhutuurya gareetirwe okurwa ku Taatabhugya!

²⁷ Abhaatu bha Yerusaremu na abhakaangati bhaabhu bhataamumenyeekereerye kubha Yeesu niwe wurya abharooti bhaamugaambiiri iguru waaye. Nawe bhakamutinira ekiina kyo okwiitwa, na kwo okukora ego bhakamara amang’ana go obhurooti gano gakusomwa eziisiku zyoosi zyo okumuunya.

²⁸ Yiingabha bhataabheeri na amasemo gogoosi go obhuheene gano gakweerekya kubha Yeesu areenderwa yiitwe, bhakamusabha Pirato aswaagye Yeesu yiitwe.

²⁹ “Hano bhaamariri goosi gano gakaamirwe iguru wa Yeesu, bhakamwiikya okurwa kumusaraba, bhakamubhiika mumbiihira.

³⁰ Nawe Taatabhugya akamuryoora okurwa mubhaku!

³¹ Kwa siku nzaru, Yeesu akabha arabhahwaarukira abhaatu bhano bhaari bhakumutuniirira hano bhaari bhakurwa Gariraaya, kugya Yerusaremu. Bhoono nibho abhamenyeekererya kubhaatu bha Iziraeri.

§ 13:25 Kwe emigiro gye eriibhaga riyo, omugini hano ahaasikira mumugye, omuhokya ahaatazura eziikobha zye ebhikweera no okumuruusya ebhikweera, okumara okwoogya amaguru gaaye. Emirimo giyo gyaari gyo omuhokya wi iyaasi bhukong’u.

32 “Na neetwe turabharwaazira Amang’ana Amazomu, gano Taatabhugya yarageenie bhazaazi bheetu,

33 agamariri kweetwe, etwe abhaana bhaabhu, kwo okumuryoora Yeesu kurwa mubhaku. Kyeego yaari ekaamirwe mu Zaburi ya kabhiri, ‘Awe ni Mwaana waane, reero niho nibharaarikiiri kubha awe ni mwaana waane.’*

34 Taatabhugya akamuryoora Yeesu okurwa mubhaku, okubha atakyoora mubhusarya, akagaamba amang’ana gano, ‘Ndakuha awe orubhaango rwe eheene runo niamurageenie Daudi.’†

35 Kweeki, eng’ana yiyo ekaamirwe ahagiyo ahaandi, ‘No otakwiikirirya omubhiri gwo Omuhoreeru waazo gubhore.’‡

36 “Hano Daudi yamariri kukora gano Taatabhugya yaari amweendeeri kwo orwiibhuro rwaaye, akakwa, akabhiikwa haguhi na bhazaazi bhaaye, omubhiri gwaaye gukabhora.

37 Nawe wurya Taatabhugya akamuryoora kurwa mubhaku, ewe ataabhoriri.

38 “Bhoono abhahiiri bhaane, ndeenda mumenye kubha, kwo okuhitira ku Yeesu wuyo okwaabhirwa ebhibhi bhyeenyu kuraarikirwe kweemwe.

39 Kwo okuhitira kweewe, abhaatu bhoosi bhano bhakumwiikirirya, bharabharirwa kubha

* 13:33 Rora Zaburi 2:7. † 13:34 Rora Isaya 55:3. ‡ 13:35 Rora Zaburi 16:10.

bhe eheene embere wa Taatabhugya, eng'ana yino etakuturikana kweemwe kwo okutuniirira emigiro gya Musa.

⁴⁰ Kweego mwiirihe kisi okubha mutaaza mukabhonwa na amang'ana gano gaagaambwa na abharooti,

⁴¹ 'Mwiitegeerere, emwe abhazeeri bha amang'ana!

Muruguure, kweeki musike, kwo okubha ndakora kwiibhaga ryeenyu rino, ekigiro kino mutakuuza kukiikirirya yiingabha omuutu araaze abhabhuurire!'§”

⁴² Hano Pauro na Barinaaba bhaari bharahuruka munyuumba ye esaango, abhaatu bhakabhiisasaama bhakyoore kurusiku rwo okumuunya runo rukuuzi, okubha bhagaambe iguru wa amang'ana gayo kweeki.

⁴³ Hano bhaari bharanyaragana munyuumba ye esaango kugya yiika, Abhayahudi bhaaru, hamwe na abhaatu bhe ebhyaaro ebhiindi bhano bhiikiriirye enyaangi ye Ekiyahudi, bhakabhatuniirira Pauro na Barinaaba. Abheega bhayo bhakabha bharakeerenia nabho amakeerenio amazomu go okutoongera egoro kwo okugeendererya murubhaango rwa Taatabhugya.

⁴⁴ Nyamuunga abhaatu bhoosi bho omugye guyo bhakaaza kurusiku rwo okumuunya okwiitegeerera Amang'ana iguru wo Omukuru Yeesu.

⁴⁵ Nawe hano abhakaangati bha Abhayahudi bhaaruuzi kubha abhaatu bhaaru bhukong'u

§ 13:41 Rora Habakuki 1:5.

bhiikumeenie kubhiitegeerera abheega bhayo, bhakabha no omugono bhukong’u. Niho bhakabha bharahakana na Pauro no okumutuka.

⁴⁶ Naabhe, Pauro na Barinaaba bhakakeerenia kwo obhukaari bhakabhuga, “Ekeenderwa tutaange kugaambana na neemwe Abhayahudi eng’ana ya Taatabhugya. Nawe kwo okubha mugaangiri, muriitinira ekiina abheene kubha mutaari kweenderwa okubhona obuhoru bhwa kirakeego, kweego turagya kurwaazira abhaatu bhano bhatari Abhayahudi.

⁴⁷ Kwo okubha Omukuru, Taatabhugya atuswaagirye kubha,
‘Nikutuuriri obhe no obhweero kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi,
okubha abhaatu bhoosi bharanagya
kutuuri bhwa tee kubhuteero bhwe ekyaaro.’^{*}

⁴⁸ Hano abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhiigwiiri amang’ana gayo, bhakazomererwa, bhakabha bharakumya Amang’ana iguru wo Omukuru Yeesu. Neebho bhoosi bhano bhaari bheendirwe kubha no obuhoru bhwa kirakeego bhakamwiikirirya Omukuru Yeesu.

⁴⁹ Amang’ana iguru wo Omukuru Yeesu gakanyaragana mukyaaro kiyo kyoosi.

⁵⁰ Nawe Abhayahudi bhakasiigirirya abhakari bha amang’eeni bhano bhakumwiikirirya Taatabhugya, na abhakaangati bho omugye guyo. Nabho bharasiigirirya abhaatu abhaandi kubhanyaakya Pauro na Barinaaba, no okubhaheebha okurwa mumigye gyaabhu.

* **13:47** Rora Isaya 49:6.

⁵¹ Kweego Pauro na Barinaaba bhakakung'uuta oruteeri kumaguru gaabhu okweerekya ekyeerekenio kubha bhate ebhibhi bhyaabhu. Niho bhakabhuuka bhakagya mumugye gwa Ikonio.

⁵² Na abhaanabheega bha Yeesu bha Antiokia bhakazomererwa bhukong'u, bhakabha bhiizuriibhwe Ekoru Muhoreeru.

14

Abhaatu bha Ikonio bharatwaanikana

¹ Hano Pauro na Barinaaba bhaari Ikonio, bhakasikira munyuumba ye esaango ya Abhayahudi, kyeego yaari enyaangi yaabhu. Bhakeegya abhaatu iguru wa Yeesu kwo obhukaari, ekagirya Abhayahudi bhaaru hamwe na abhaatu bhaaru bhano bhatari Abhayahudi bhakamwiikirirya Yeesu.

² Nawe Abhayahudi abhaandi bhakaanga kumwiikirirya Yeesu, bhakataanga kubhasiigirirya abhaatu bhano bhatari Abhayahudi, okubha bhabhatiindire abhiikirirya bhayo.

³ Pauro na Barinaaba bhakageenderera kwiikara Ikonio hayo kwa siku nzaru, bharakeerenerya abhaatu kwo obhukaari iguru yo orubhaango rwo Omukuru Yeesu. Neewe Yeesu akabhamenyeeekererya kwo okubheerekya ebhiruguro ne ebhyeerekenio kwa amabhoko gaabhu.

⁴ Nawe abhaatu bho omugye gurya bhakatwaanikana magara abhiri. Abhaandi

bhakiikirirya no okugwaatana na Abhayahudi, na abhaandi bhakagwaatana na abheega.

⁵ Kubhuteero, Abhayahudi na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhakagwaatana na abhakaangati bhaabhu, bhakakora omukoonyo gwo okubhakorera amabhi no okubhatema Pauro na Barinaaba kwa amagina.

⁶ Nawe abheega hano bhaang'uriri amang'ana gayo, bhakaryaarira mukyaaro kya Rikaonia, kumigye gya Risitura na Deribe ne emigye egiindi gye imbarika hayo.

⁷ Hano bhaari eyo, bhakabha bharabharwaazira abhaatu Amang'ana Amazomu iguru wo Omukuru Yeesu.

Pauro na Barinaaba mumugye gwa Risitura

⁸ Mumugye gwa Risitura, yaari ariho omuutu wumwe eriigata kweema okwiibhurwa kwaaye, ataari aranagya kugeenda.

⁹ Omuutu wuyo yaari aramwiitegeerera Pauro hano yaari kugaamba. Pauro akamumogorera, akamurora kubha yaari no obhwiikirirya bhwo okuhoribhwa.

¹⁰ Kweego Pauro akamugaambira kwiiraka ikuru, “Bhuuka! Wiimeerere kisi kwa amaguru gaazo.” Kyaamwe omuutu wuyo akiimeerera bhwaangu, akataanga okugeenda omweene!

¹¹ Hano esaango ya abhaatu bhaakoriri kyeego Pauro akamuhorya omuutu wuyo, bhakataanga kugaamba kwiiraka ikuru rye Ekirikaonia, bharabhuga, “Emisaambwa gitwiikiiri kutuubho ya abhaatu!”

12 Bhakamuhaana Barinaaba eriina rye eriisaambwa eriikuru Zeu.* Na Pauro, bhakamuhaana eriina rye eriisaambwa ryaabhu eriindi Herime,† kwo okubha Pauro niwe yaari kugaamba bhukong’u.

13 Ne eriiseengerero rya Zeu ryaari igutu wo omugye guyo. Niho omuseengeri wa Zeu akareeta egeeni, no orusuurya rwe ebhibharyo tee mukiseku. Ewe hamwe na abhaatu bhayo bhakeenda kubharuusirya ekimweeso Pauro na Barinaaba.

14 Nawe, Barinaaba na Pauro hano bhakiigwa amang’ana gayo, bhakaraandura emyeenda gyaabhu kwo obhururu, bhakaryaara, bhakasikira musaango yiyo, bhakabhabhuurira kwe eriiraka ikuru,

15 “Emwe abhaatu bhano! Ndora murakora amang’ana gano? Neetwe ni bhaatu kye emwe! Turi hano okubharwaazira Amang’ana Amazomu kubha, mutige kwiisasaama emisaambwa giyo gitana bhweera, mutaange mumwiikyoore Taatabhugya wuno ari muhoru! Ewe niwe akateema ekyaaro, eriisaaro, enyaanza ne ebhigiro bhyoosi bhyamu.

16 Eziisiku zino zyahitiri, Taatabhugya akabhatiga abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhiikare no okukora kyeego bhakweenda.

17 Naabhe ego Taatabhugya ataatigiri okwiyeereky kweemwe no okukora amazomu kwo okubhatweekera embura okurwa

* **14:12 Zeu** niwe yaari omukuru mumisaambwa gya Abhayu-naani, kukira emisaambwa emirikyaaye gyoosi. † **14:12 Herime** niwe yaari omuhokya wa Zeu.

mwiisaaro okubha mubhone amagesa no okwiiguta ebhyaakurya ne eziikoro zyeenyu okuzomererwa.”

¹⁸ Yiingabha Pauro na Barinaaba bhakagaamba amang’ana gayo, kwaari kukong’u kweebho kubharekya abhaatu bhe esaango yiyo bhatabharuusirya ekimweeso.

¹⁹ Nawe bhakaaza Abhayahudi abhaandi okurwa Antiokia ya Pisidia na Ikonio, bhakabhakaangirirya abhaatu bha musaango yirya bhabhe hamwe nabho. Niho bhoosi bhakataanga kumutema Pauro kwa amagina tee hano bhiiseegiri kubha akuuri, bhakamukurura tee habhoori wo omugye.

²⁰ Nawe hano abhaanabheega bhiikumeenie no okumwiinogooro, akabhuuka, akakyoora mumugye. Na tabhoori yaho, akarwa hayo, bhakagya hamwe na Barinaaba mumugye gwa Deribe.

Pauro na Barinaaba bharakyoora Antiokia ya Siria

²¹ Pauro na Barinaaba, hano bhaari Deribe, bhaari bharabharwaazira abhaatu Amang’ana Amazomu ga Yeesu, no okubhakora bhabhe abhaanabheega. Okumara bhakakyoora okugya okuhitira Risitura, Ikonio na Antiokia ya Pisidia.

²² Kwa ahagihoosi, bharakong’eererya abhaanabheega, na bhaari bharabhakumiirirya kubha, bhageenderere kwiikirirya amang’ana goosi go obhwiikirirya bhwaabhu. Na bhaari bharabhabhuurira, “Etwe twoosi tureenderwa tuhitire munyaako nzaru, okubha tusikire mubhutemi bhwa Taatabhugya.”

²³ Pauro na Barinaaba bhaari bharabhasorera abhakaruka kurwa mumakanisa goosi. Kwo okusabha no okwiisiitya ebhyaakurya, bhakabhaturu mumabhoko go Omukuru Yeesu, wuno bhakamwiikirirya.

²⁴ Okumara Pauro na Barinaaba bhakahitira ekyaaro kiyo kya Pisidia, bhakasikira mukyaaro kya Pamufiria,

²⁵ na bhakahika omugye gwa Perige. Bhakarwaaza eyo Amang'ana gayo ga Taatabhugya, kyaamwe bhakiitumira mumugye gwa Ataria.

²⁶ Okurwa hayo bhakagya orugeendo kwe emeeri, bhakakyoora mumugye gwa Antiokia ya Siria. Hayo niho abhiikirirya bhe ekanisa bhaari bhabhatuuriri kwo orubhaango rwa Taatabhugya kwiiguru ye emirimo gino bhaari bhagimariri.

²⁷ Hano bhaahikiri kweeki Antiokia, bhakabhakumania abhaatu bhe ekanisa. Na bhakabhabhuurira goosi gano Taatabhugya yakoriri okuhitira kweebho, na kyeego akabhiigurira abhaatu bhano bhatari Abhayahudi ekiseku kyo okumwiikirirya Yeesu.

²⁸ Bhakiikara kwiibhaga itaambi hayo Antiokia hamwe na abhaanabheega bhayo.

15

Ekiina kya abheega na abhakaruka bha Yerusaremu

¹ Abhaatu abharebhe bhakiikira Yudea, okugya mumugye gwa Antiokia ya Siria. Neebho bhakataanga okweegya abhiikirirya

bharabhuga, “Eraabhe mutakusaarwa kuriing’ana ne enyaangi yino Musa yatutigiiri, mutakunagya kutuuribhwa.”

² Eng’ana yiyo ekakora Pauro na Barinaaba bhahakane na abhaatu bhayo, no okugaambana nabho kwo obhuhaari bhukong’u. Mubhuteero Pauro na Barinaaba na abhaatu gati waabhu, bhakasorwa bhatiire okugya Yerusaremu okubha bhakeerenerye eriing’ana riyo kubhakaruka na abheega.

³ Abhaatu bhe ekanisa bhakabharaga, niho bhakahita ebhyaaro bhya Foinike na Samaria, bhakabhuurira abhaatu bhe eyo iguru ya kyeego abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhamwiikiriirye Yeesu. Amang’ana gayo gakabhazomera bhukong’u abhiikirirya bhoosi.

⁴ Hano Pauro na abharikyaaye bhaahikiri Yerusaremu, bhakaginihwa kisi na abheega bha Yeesu, abhakaruka bhe ekanisa hamwe na abhaatu abhaandi bhe ekanisa. Bhakataanga kubhabhuurira garya goosi gano Taatabhugya yakoriri kwo okuhitira kweebho.

⁵ Nawe abhiikirirya abharebhe bhe enyaangi ya Abhafarisayo* bhakiimeerera, bhakabhuga, “Abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhareenderwa bhasaarwe, bhahhuurirwe kubha bhiigwe emigiro gyoosi gya Musa.”

⁶ Abheega bha Yeesu na abhakaruka bhayo bhakakora ekiina kubha, bhiisuunze kisi eng’ana yiyo.

* **15:5 Abhafarisayo** bhano ni Bhakrisito. Nawe mukyowaabhu bhaari Abhafarisayo, obhumwe bhwa Abhayahudi.

⁷ Hano bhaari kukeerenia kwiibhaga itaambi no okuhakana nabho, Petero akiimeerera, akabhabhuurira, “Emwe abhahiiri bheetu, mumenyiri kubha kurwa ekare hayo Taatabhugya akaanisora gati weenyu, okubha abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhabhone kuzweenibhwa Amang’ana Amazomu kwo okuhitira kweenye, tee bhamwiikiriirye.

⁸ Taatabhugya ewe amenyiri goosi gano gari muziikoro zya abhaatu, akamenyeekererya kubha abhiikiriirye kwo okubhaha Ekoru Muhoreeru, kyeego yatuheeri etwe.

⁹ Kweego bhutariho obhwaahuri bhuno Taatabhugya yakoriri gati weetu na bharya, niho akeerya eziikoro zyaabhu kwe enzira yo okumwiikirirya Yeesu.

¹⁰ Ambe bhoono, kwaki muramusakya Taatabhugya kwo okubhagegya abhaanabheega emirigo gino gikututama etwe ebheene, naabhe na bhazaazi bheetu gikabhatama?

¹¹ Nawe etwe turiikirirya kubha turatuuribhwa kwo orubhaango rwo Omukuru weetu Yeesu Krisito, ni kyeego ebho bhoosi bhakutuuribhwa.”

¹² Ambe, esaango yoosi ya abhaatu ekabha kiri, bharabhiitegerera Barinaaba na Pauro bharabhabhuurira, kyeego Taatabhugya okuhitira kweebho akakora ebhyeerekenio ne ebhiruguro bhyoosi bhino yeerekirye gati wa abhaatu bhano bhatari Abhayahudi.

¹³ Hano bhaamariri kukeerenia, Yaakobo woosi akabhuga, “Emwe abhahiiri bhaane, muniitegerere!

14 Simooni[†] atubhuuriiri kyeego Taatabhugya yaabhasakiirye okusora abhaatu bhano bhatari Abhayahudi, bhabhe abhaatu bhaaye.

15 Eriing'ana riyo riratuuka kumang'ana ga abharooti kyeego gakaamirwe mu Makaamo Amahoreeru,

16 'Amang'ana gayo hano garaahwe, ndakyoora, niomboke bhuhya enyuumba ya Daudi[‡] yino yagwiiri.

Ndoomboka enyuumba yiyo, yino yaari ituturi, ndiimeererya bhuhya,

17 okubha abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhaanikomye, bhoosi bhano nibhabhirikiiri bhabhe abhaatu abhaane.

18 Omukuru, Taatabhugya akabhazweenia amang'ana gayo kweema ekare.'§"

19 Yaakobo akageenderera kubhuga, "Amiiseego gaane ni kubha, tutabhanyaakya abhaatu bhano bhatari Abhayahudi, bhano bhakumwiikyoorera Taatabhugya.

20 Nawe, tureenderwa tubhakaamire eziinyaarubha zyo okubhabhuurira, bhatarya ebhyaakurya bhino bhikuruusibhwa kumisaambwa gyo okubhaazwa, bhatabha bharakora obhuseebheeti, bhatabha bharyana enyama yino egubhirwe,* na bhatabha bharyana amanyiinga.

[†] 15:14 *Simooni* eriina ryaaye eriindi arabhirikirwa *Petero*.

[‡] 15:16 *Enyuumba ya Daudi*, obhugazuro bhwaku ni bhutemi bhwa Daudi. § 15:18 Rora Amosi 9:11-12. * 15:20 Abhayahudi bhaari ne emigiro kubha ereenderwa amanyiinga gaaye goosi giitike haasi, etakweenderwa orye amanyiinga gano obhuhuru.

²¹ Tukabhabhuurira gayo kwo okubha kweema ekare, emigiro gya Musa gyaari gireegibhwa emigye gyoosi, no okusomwa muziinyumba zye eziisaango zya Abhayahudi muziisiku zyoosi zyo okumuunya.”

*Enyaarubha kubhiikirirya bhano bhatari
Abhayahudi*

²² Abheega na abhakaruka, hamwe na abhiikirirya bhoosi bha Yerusaremu, bhakiikirirania bhasore abhaatu abharebhe bhano bharaagye hamwe na Pauro na Barinaaba mumugye gwa Antiokia ya Siria. Kweego, gati waabhu bhakasora abhakaangati bhabhiri, Yuuda wuno akubhirikirwa Barisaaba, hamwe na Siira. Ebho bhakatumwa no okuhaabhwa enyaarubha yino ekubhuga,

²³ “Etwe abheega na abhakaruka bhe ekanisa, etwe abhiikirirya abharikyeenyu, turabhakeerya emwe bhano mutari Abhayahudi muri mumugye gwa Antiokia, mubhyaaro bhya Siria na Kirikia. Mwaareeri!

²⁴ Twiigwiiri kubha abharikyeetu bhakaaza, nawe bhataari na rugusa rweetu, bhabhanyaakirye mumiiseego geenyu kwo okubhabhuurira amang’ana go okubhatubhuuzikania.

²⁵ Kweego, tukiikirirania kubha tusore abhaatu no okubhatuma kweemwe, bhiize hamwe na abhasegwa bheetu Barinaaba na Pauro.

²⁶ Na abhabhiri bhayo, bhakaruusya obhwiikari bhwaabhu munyaako, kwiiguru yo okumuhokeerya Omukuru weetu Yeesu Krisito.

27 “Kweego, bhano tubhatumiri kweemwe ni Yuuda na Siira, ebho nibho bharabhagaraanzurira amang’ana gano tubhakaamiiri.

28 Ambe, Egoro Muhoreeru na neetwe turuuzi kisi kubha tutabhagegya emirigo egiindi emirito, kukira amang’ana amakuru gano.

29 Mutarya ebhyaakurya bhino bhikuruusibhwa kumisaambwa gyo okubhaazwa, na mutabha murarya amanyiinga, naabhe enyama yino bhagubhiri, na mutige kukora obhuseebheeti. Hano mukubha mutigiri gayo, niho mukubha mukoriri kisi. Mubhe no omureembe.”

30 Okumara, bhakaraga, bhakiituuma kugya mumugye gwa Antiokia. Bhakakumania abhiikirirya bhoosi, bhakabhaha enyaarubha yiyo.

31 Abhiikirirya bhayo hano bhaasomiri enyaarubha yiyo, bhakazomererwa bhukong’u, kumang’ana go obhutoongeri gayo.

32 Yuuda na Siira ebho bhaari abharooti, kweego bhakabhabhuurira abhiikirirya abharikyaabhu amang’ana go obhutoongeri no okubhaha amanaga.

33 Hano bhaamariri kwiikara Antiokia kwiibhaga, abhiikirirya bhe eyo bhakeenderwa bhakyoore Yerusaremu kwo omureembe, kubhano bhaari bhabhatumiri. [

34 Nawe Siira ewe akarora kubha ni kisi atame eyo.]

35 Nawe Pauro na Barinaaba bhakasaaga Antiokia, hamwe na abhaatu abhaandi bhe eyo,

bhakabha bhararwaazira abhaatu Amang'ana iguru wo Omukuru Yeesu.

Pauro bharataana na Barinaaba

³⁶ Hano eziisiku suuhu zyahitiri, Pauro akamubhuurira Barinaaba, “Tukyoore mumigye girya gino tukeegya Amang'ana iguru wo Omukuru Yeesu, tubhataarire abhiikirirya abharikyeetu turore kyeego amageendereryo gaabhu gari.”

³⁷ Barinaaba akeenda bhamugege Yohana wuno akubhirikirwa Mariko, bhage nawe.

³⁸ Nawe Pauro ataaseegiri kumugega Yohana Mariko, kwo okubha akabha abhatigiri hano bhaari Pamufiria, ateendiri kweenderera kukora nabho emirimo hamwe.

³⁹ Ambe, gayo gakagirya bhaange kwiigwaana, kweego bhakatwaanikana. Barinaaba akamugega Yohana Mariko bhakagya hamwe mumeeri tee bhakahika mukigiinga kya Kipuro.

⁴⁰ Pauro ewe akamugega Siira. Niho abhiikirirya abharikyaabhu bhakabhasabhira no okubhatuura mumabhoko go Omukuru, kyaamwe bhakatanura.

⁴¹ Bhakahita mubhyaaro bhya Siria na Kirikia, bhakabha bharabhoongerya amanaga abhaatu bha amakanisa.

16

Pauro na Siira bharamugega Timoteo

¹ Pauro akagya mumugye gwa Deribe na Risitura. Na Risitura eyo yaari ariyo omwaanamweega wumwe wa Yeesu, eriina ryaaye ni Timoteo. Nina waabhu yaari

Muyahudi wuno amwiikiriirye Yeesu, nawe wiise waabhu yaari Omuyunaani.

² Timoteo yaari no obhukumya obhukuru gati wa abhiikirirya abharikyaaye bha Risitura na Ikonio.

³ Pauro akeenda bhagye orugeendo ruyo hamwe na Timoteo, niho akaamura Timoteo asaarwe, kwo okubha Abhayahudi bhe eyo bhaari bhamenyiri kubha wiise waabhu yaari Omuyunaani.

⁴ Ambe, Pauro na abharikyaaye hano bhaari kuhita mumigye giyo, bhakabha bharabhaha abhiikirirya ameegyo gano gateerwe na abheega bha Yeesu na abhakaruka bhe ekanisa ya Yerusaremu, okubha bhabhe bhariigwa ameegyo gayo.

⁵ Kweego, abhaatu bha amakanisa ge eyo bhakageenderera kukong'a kwo obhwiikirirya, no obhwaaru bhwa abhiikirirya bhwaari bhuroongerwaho eziisiku zyoosi.

Obhurori bhwa Pauro iguru wo omuutu wa Makedonia

⁶ Pauro na abharikyaaye bhayo, bhakahita mukyaaro kya Furigia na Garatia, kwo okubha bhaari bharekiibhwe ne Ekoru Muhoreeru kubha, bhateegya eng'ana ya Taatabhugya mumugye gwa Asia.

⁷ Hano bhaahikiri kumiimbi ye ekyaaro kya Misia, bhakasakya okusikira mukyaaro kya Bitinia, nawe Ekoru wa Yeesu etaabhiikiriirye.

⁸ Kweego, bhakahita mukyaaro kiyo kya Misia, bhakahiriingita mumugye gwa Turoa.

⁹ Obhutiku bhuyo Pauro akarora obhurori. Mubhurori bhuyo akarora omuutu wumwe wa Makedonia yiimeereeri aramwiisasaama arabhuga, “Yaambuka enyaanza wuuze otusakiry e Makedonia eno.”

¹⁰ Rugeendo rumwe Pauro hano yamariri kurora obhurori bhuyo, tukabhanura okugya Makedonia, kwo okubha turuuzi Taatabhugya atubhirikiiri tugye turwaaze Amang’ana Amazomu kubhaatu bhe eyo.*

Ridia aramwiikirirya Yeesu

¹¹ Kweego tukahuruka hayo Turoa ne emeeri, tukagya kimwekimwe tee mukigiinga kya Samotirake. Hano kwakiiri, tukahika mumugye gwa Neapori.

¹² Okurwa hayo, tukagya tee mumugye gwa Firipi, nigwo omugye omukuru mukyaaro kya Makedonia, na nigwo omugye gwa Abharooma. Tukiikara mumugye gurya eziisiku suuhu.

¹³ Orusiku rwo okumuunya tukagya habhoori wo omugye guyo, haguhi ne ekitaaro, kwo okwiisiga kubha niho tuungabhweeni abhaatu bharamusabha Taatabhugya. Tukiikara, tukakeerenia na abhakari bhano bhaari bhiikumaniirye harya.

¹⁴ Gati ya abhakari bhayo yaarimu omukari wumwe eriina ryaaye niwe Ridia. Ridia wuyo, yaari omusuruzya we emyeenda emizomu gye ezambaraau, omwiikari wa mumugye gwa Tiatira, na yaari aramwiigwa Taatabhugya. Hano

* **16:10** Ruuka omukaami we ekitabhu kino, akagwaatana hamwe na Pauro no okukora orugeendo neewe.

Pauro yaabhazweenirye Amang’ana Amazomu, Omukuru akiigura ekoro ya Ridia tee akiikirirya Amang’ana Amazomu.

¹⁵ Niho akabatiizwa hamwe na abhaatu bhe enyuumba yaaye, akatwiisasaama akabhuga, “Eraabhe heene muniruuzi enye ndamwiikirirya Omukuru, musikire owaane mwiikare.” Akatukumiirirya bhukong’u tugye owaaye.

Pauro na Siira bhariigarirwa munyuumba ya abhabhohwa

¹⁶ Orusiku rumwe, hano twaari tukugya ahagiho ho okumuseengera Taatabhugya, tukasikana no omuukya wumwe omuhokya. Omuukya wuyo yaari ne eriisaambwa eriibhi ryo okurora obhurori bhuno bhukuuza. Kwe enzira yiyo, abhaniibhi bhaaye bhaari bharabhona eziimbirya nzaru.

¹⁷ Omuukya wuyo, akabha araturuniirira etwe na Pauro, aratema ekituri arabhuga, “Abhaatu bhano ni bhagya bha Taatabhugya Wuno Ari Iguru we Ebhigiro Bhyoosi na bhararwaazira enzira yo okutuuribhwa!”

¹⁸ Akabha aragaamba amang’ana gayo kwo okukwiinuuryamu kwe eziisiku nzaru. Ekagirya Pauro akatiinda bhukong’u. Akiikyoora inyuma no okuribhuurira eriisaambwa eriibhi rino riri muusi wo omuukya wuyo, “Ndakubhuurira kwe eriina rya Yeesu Krisito, orwe kumuukya wuno!” Kyaamwe eriisaambwa riyo rikarwa hayohayo kurwa kumuukya wuyo.

¹⁹ Hano abhaniibhi bho omuukya wuyo bhaaruuzi kubha etariho enzira eyiindi yino bharaabhe bharabhona eziimbirya,

bhakabhatuumira Pauro na Siira, bhakabharuta tee mumuteera embere ya abhakaangati bho omugye.

²⁰ Hano bhaabhahikirye kubhakaangati bha Abharooma, bhakabhuga, “Abhaatu bhano ni Bhayahudi, neebho bhagirirye omugye gweetu gubhe no orwaambi bhukong’u.

²¹ Eno bhareegya enyaangi yo owaabhu yino tutakweenderwa okuyiikirirya, kwo okubha ni mugiro etwe Abharooma okuyikora.”

²² Kyaamwe, abhaatu bhano bhaari bhiikumeenie hayo bhakagya no obhururu bhakabharwaania Pauro na Siira. Na abhakaangati bharya bhakabharuusya emyeenda gyaabhu kwa nguru, bhakabhuga bhatemwe ezihiimbo bhukong’u.

²³ Hano bhaamariri kubhatema, bhakabhatuura munyuumba ya abhabhohwa. Abhakaangati bhayo bhakamukumiirirya omuriibhi we enyuumba ya abhabhohwa kubha abhariibhe kisi.

²⁴ Omukuru wa abhabhohwa, hano yabhweeni obhuswaagibhwa, akabhasikirya mukyuumba kya muusi gatigati, akabhasibhika eminyororo kumaguru gaabhu kwiitimu.

²⁵ Hano obhutiku bhwaahikiri gati, Pauro na Siira bhaari bharamusabha no okumweembera Taatabhugya ameembo go okumukumya. Abhabhohwa abharikyaabhu bhaari bharabhiitegeerera.

²⁶ Kituukiro ekirigito ekikuru bhukong’u kihakita mukyaaro, kikarigitya obhurusa bhwe enyuumba ya abhabhohwa yiyo, tee ebhiseku

bhyoosi bhikiiguka ebhyeene, ne eminyororo gyoosi gino bhaabhoheerwe abhabhohwa bhayo, gikatazuka.

²⁷ Omuriibhi we enyuumba ya abhabhohwa akabhuuka, akarora ebhiseku bhiigukiri na hari mwaasi, akasohora nyaambato yaaye akeenda okwiiyiita, kwo okubha yaari ariiseega abhabhohwa bhayo bhoosi bhatokiri.

²⁸ Nawe Pauro akatema ekituri akamubhuurira, “Otiiyiita! Abhabhohwa bhoosi turi muno!”

²⁹ Hayo omuriibhi wuyo akatumania eziitara zireetwe. Hano eziitara zareetirwe, akasikira munyuumba yiyo, akiirekera embere wa Pauro na Siira eno ararigita.

³⁰ Okumara akabhahurukya habhoori no okubhabhuurya, “Bhamure abhakuru bhaane, ndeenderwa nikorebhwi nibhone obhutuurya?”

³¹ Bhakamukyoora, “Omwiikirirye Omukuru Yeesu, awe na abhaatu bhano bhari munyuumba yaazo, niho muraaturibhwe.”

³² Okumara Pauro na Siira bhakamweegya Amang’ana iguru wo Omukuru, ewe hamwe na abhaatu bhoosi bhano bhaari munyuumba yaaye.

³³ Obhutiku bhuryabhurya, omuriibhi wuyo akabhoogya Pauro na Siira ebhigaati bhyaabhu, niho akabatizwa hamwe na abhaatu bhaaye bhoosi.

³⁴ Okumara akabhahira Pauro na Siira owaaye, akabhaginihya ebhyaakurya. Akazomererwa bhukong’u hamwe na abhaatu bhaaye bhoosi, kwo okubha bhaari bhamwiikiriirye

Taatabhugya.

³⁵ Hano kwakiiri, abhakaangati bhayo bhakatuma abhakuru bha abhasirikare kumuriibhi wuyo we enyuumba ya abhabhohwa, okubha bhamubhuurire, “Mubhatazure abhaatu bhayo.”

³⁶ Omuriibhi wuyo hano yaari abhuuriirwe gayo, akamubhuurira Pauro, “Abhakaangati bhatumeenie amang’ana kubha nibhiigurire, murwe igutu, mugye kwo omureembe.”

³⁷ Nawe Pauro akabhabhuurira abhasirikare bhayo, akabhuga, “Ndora bhakatutema bhukong’u embere wa abhaatu naabhe bhataatuzoongeeeri no okutubhuurya, neebho bhakaturekera munyuumba ya abhabhohwa, yiingabha etwe ni Bharooma.† Neebho bhoono bhareenda kuturuusya muno kwa bhwiibhisi? Etakuturikana! Ebho bhaaze abheene bhaturuusye mukibhoho muno.”

³⁸ Abhasirikare bhayo bhakakyoora no okubhabhuurira abhakaangati gayo goosi. Abhakaangati bhayo, hano bhakiigwa kubha Pauro na Siira ni Bharooma, bhakahaha bhukong’u.

³⁹ Bhakaaza mukibhoho kubhiisasaama, bhakabharuusya munyuumba yiyo ya abhabhohwa, bhakabhasabha kubha bharwe mumugye gwaabhu.

⁴⁰ Hano Pauro na Siira bhaahurukiri munyuumba ya abhabhohwa, bhakagya ku Ridia. Bhakasikana na abhiikirirya

† **16:37 Bharooma** bhataari bhariikirirya bhamuteme Omurooma omurikyaabhu embere wa abhaatu obhutahirwa mubhutini bhwe ekiina.

abharikyaabhu, bhakatoongera no okubhaha amanaga, niho bhakagya.

17

Orwaambi mumugye gwa Tesaronike

¹ Pauro na Siira bhakahita mumugye gya Amufipori na Aporonia, tee bhakahika mumugye gwa Tesaronike. Tesaronike hayo, haari ne enyuumba ye esaango ya Abhayahudi.

² Kyeego yaari enyaangi yaaye, Pauro akasikira munyuumba ye esaango. Kwo obhutuuro bhutatu bhwe eziisiku zyo okumuunya, akabha arabhabhuurira abhaatu amang'ana gano gari mu Makaamo Amahoreeru.

³ Yaari aragakuundukura kubhweero no okubheerekya kubha, Masiya akeenderwa anyaakibhwe no okwiitwa, no okumara aryooke kurwa mubhaku. Pauro akabhabhuurira, “Masiya wuno nikubhabhuurira amang'ana gaaye niwe Yeesu.”

⁴ Abhayahudi abhaandi bhakiikirirya amang'ana gano Pauro yaari aragaamba, hamwe na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi bhano bhaamwiigwiiri Taatabhugya, na abhakari bhaaru bha amang'eeni. Bhayo bhoosi bhakagwaatana na Pauro na Siira.

⁵ Nawe Abhayahudi abhaandi bhakagwaatwa no omugono. Kweego bhakagya kumuteera, bhakakumania abhaatu bhe etemo embiihu. Abhaatu bhayo, bhakataanga kukora orwaambi rwaaru mumugye gwoosi. Bhakagya munyuumba ya Yasoni kubhakomya Pauro na

Siira, okubha bhabhareete kusaango ya abhaatu bhayo.

⁶ Hano bhaabhabhuriri, bhakamugega Yasoni omweene hamwe na abhiikirirya abharebhe. Bhakabhakurura tee embere ya abhakuru bho omugye, bharagaamba kwiiraka ikuru, “Abhaatu bhano nibho bhakukora orwaambi rwaaru mubhyaaro ebhiindi bhyoosi, na bhoono bhahikiri eno hoosi.

⁷ Na Yasoni niwe akabhaginihya munyuumba yaaye. Na bhoosi bharazeera emigiro gino gituurirwe na Kaisari,* na bhariiguungya kubha, bhano omutemi waabhu owuundi, eriina ryaaye ni Yeesu.”

⁸ Hano abhakuru na abhaatu abhaandi bho omugye guyo bhiigwiiri amang’ana gayo, bhakoongera okukora orwaambi bhukong’u.

⁹ Hano abhakuru bhe ekyaaro bhaariiri enzagu ya Yasoni na abharikyaaye, kyaamwe bhakabhatiga bhagye zyaabhu.

Pauro na Siira mumugye gwa Beroya

¹⁰ Hano bhwaabheeri obhutiku, abhiikirirya bhakabhaheregesya Pauro na Siira bhakagya mumugye gwa Beroya. Hano bhaahikiri Beroya, bhakasikira munyuumba ye esaango ya Abhayahudi.

¹¹ Abhayahudi bhano bha Beroya bhaari abhaatu bhe eteemo nzomu kukira Tesaronike. Kweego bhakamwiitegeerera kisi Pauro hano

* **17:7 Kaisari** gwaari ni mweeya gwo omutemi omukuru gwa Abharooma. Yaari arakaangata ebhyaaro bhyaaru kwe enzira yo obhukorooni, naabhe ekyaaro kya Iziraeri. Rora eng’ana yino mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

yaakubharwaazira eng'ana ya Taatabhugya, bhakiigoomba okuyiitegeerera. Bhakabha bhariisuunza mu Makaamo Amahoreeru eziisiku zyoosi, okubha bhamenyeekeererye eraabhe amang'ana gayo gaari garagaambwa na Pauro na Siira ni maheene na niigo gari.

¹² Abhayahudi bhaaru gati waabhu bhakamwiikirirya Yeesu, hamwe na Abhayunaani, abhasubhe na abhakari bhano bhaari bhakusuukwa.

¹³ Abhayahudi bhayo bha Tesaronike, hano bhaamenyiri kubha Pauro areegya eng'ana ya Taatabhugya eyo Beroya, bhakagyayo. Bhakasiigirirya esaango ya abhaatu bhano bhaari hayo, tee bhakabha no orwaambi rwaaru.

¹⁴ Abhiikirirya bharya bhakamuheregesya Pauro, bhakamuhira tee kurung'oongo rwe enyaanza. Nawe Siira na Timoteo ebho bhakasaaga Beroya hayo.

¹⁵ Na bhano bhaamuheregesirye Pauro bhakamuhikya tee mumugye gwa Atene. Hano bhaari bharakyoora, akabharagirirya kubha bhabhabhuurire Siira na Timoteo bhamutuniirire bhwaangu.

Pauro arakeerenia na abhaatu bha Atene

¹⁶ Hano Pauro yaari akubhaganya Siira na Timoteo mumugye gwa Atene hayo, akabha aranyahaarwa bhukong'u kwo okurora omugye guyo gwoosi gwiizwiiri emisaambwa gyo okubhaazwa.

¹⁷ Kweego, akabha aragya munyuumba ye esaango kubhuurania na Abhayahudi na bhano bhatari Abhayahudi bhano bhakumwiigwa

Taatabhugya. Kweeki yaari areegya abhaatu kumuteera, na bhano yaari akusikana nabho.

¹⁸ Ambe, Pauro akabha arasikana na abhasomi abharebhe bhe esaango ya Abheepikurio[†] na Abhasitoiko,[‡] kyaamwe bhakataanga kuhakana neewe. Abhaandi bhakabhuga, “Omubharuki wuno, areenda kugaambaki?” Abhaandi bharabhuga, “Erarorekana kubha, ararwaaza iguru we emisaambwa gye ekigini.” Bhakabhuga ego, kwo okubha akarwaaza iguru wa Yeesu no okuryooka kwa abhaku.

¹⁹ Bhakamugwaata Pauro, bhakamuhira embere we ekiina ekikuru kino kikubhirikirwa Areopago. Abhakuru bhe ekiina kiyo bhakamubhuurya, “Oratura kutubhuurira obhugazuro bhwa ameegyo amahya gayo okubhabhuurira abhaatu?”

²⁰ Awe oratureetera amang’ana amahya, kweego tureenda tumenye obhugazuro bhwago.”

²¹ Gano goosi ni kwo okubha abhiibhurwa bha Atene na abhagini abhaandi bhano bhaari kwiikara muyo, kwiibhaga riyo ryoosi bhataakoriri ng’ana yoyoosi okuruusyaku okwiitegeerera no okukeerenerya amang’ana amahya.

[†] **17:18 Abheepikurio** bhaari abhasomi bhano bhakiikirirya kubha ebhigiro bhyoosi mukyaaro kino kitagumira, kweego abhaatu bhatiinyakya no obhwiikari. Hakiriku bhamoohye okwiiswa kwe enzira yo okwiikara kwo obhunyoohu, omureembe no obhuzomererwa. [‡] **17:18 Abhasitoiko** bhaari abhasomi bhano bhakurora ebhigiro bhyoosi mukyaaro, bhino obhugazuro bhwaku. Kweego abhaatu bhasuung’aane ng’ana yoyoosi mubhwiikari bhwaabhu, bhatabha na haho naabhe obhwiirirya. Bhiibhaahe amiiseego no okwiiseegera.

²² Okumara Pauro akiimeerera embere we esaango ya Areopago, akabhuga, “Emwe abhiikari bha Atene! Niruuzi kubha emwe ni bhaatu bhano museegiri amang’ana ge enyaangi bhukong’u.

²³ Hano niari ndahita mumugye gweenyu, nikarora ebhigiro bhyeenyu bhyo okuseengera. Nikarora ahagiro ho okuruusirya ekimweeso hano hakaamirwe amang’ana gano, KU TAATABHUGYA WUNO ATAMENYEKEENI. Ambe, Taatabhugya wuno mukuseengera eno mutamumenyiri, niwe nikubharwaazira reero.

²⁴ “Taatabhugya wuyo ni Muteemi we ekyaaro ne ebhigiro bhyoosi bhino bhirimu, kwo okubha ewe atakwiikara muziinyumba zino zoombokirwe na abhaatu.

²⁵ Ewe atakweenda kukorerwa ekigiro kyokyoosi na abhaatu, kwo okubha ewe niwe akubhaha bhoosi obhuhoru no omwiika ne ebhigiro bhyoosi.

²⁶ No okurweera kumuutu wumwe, niho yarusirye abhaatu bhe ebhigaambo bhyoosi, na bhiikare mukyaaro kyoosi. Akabhatuurira ne eriibhaga ryo okwiikara kweemera ekare, akabhatinira eziimiimbi zya ahagiro hano bhakweenderwa bhiikare.

²⁷ Taatabhugya akakora ego, okubha abhaatu bhamukomye, naabhe kwo okubhabhaata bhamurore. Nawe, Taatabhugya atari kure neetwe twoosi.

²⁸ Kwo obhunagya bhwaaye tureho, turakora na turageenderera. Ni kya abhakaami bha ameembo geenyu bhakabhuga, ‘Etwé ni bhaana bhaaye.’

29 “Ambe, kwo okubha etwe ni bhaana bha Taatabhugya, tutiiseega kubha atuubheeni ne emisaambwa gino gikorirwe kwe ezahaabu, eziimbirya, naabhe emisaambwa gino gibhaazirwe kumagina. Gayo goosi garakorwa kwo obhutuguukurya na amang’eeni ga abhaatu.

30 Ekare hayo, hano abhaatu bhaari bharakora gayo kwo obhugeege, Taatabhugya yaari ariikora kubha atakugarora. Nawe bhoono, arabhabhuurira abhaatu bhoosi bha ahagiro hoosi kubha bhate ebhibhi,

31 kwo okubha amariri kutuura orusiku runo araabhatinire ekiina abhaatu bhoosi kwe eheene, kwe enzira yo omuutu wumwe akamutaaho kumirimo giyo. Ewe atweerekirye obhuheene bhwa amang’ana gayo kwo okumuryoorya omuutu wuyo kurwa mubhaku.”

32 Hano abhakuru bhayo bhiigwiiri kubha Pauro aragaamba iguru wo okuryooka kwa abhaku, abhamwe bhaabhu bhakamuzeera, nawe abhaandi bhakabhuga, “Tureenda okukwiitegeererera orusiku oruundi kweeki iguru wa amang’ana gayo.”

33 Kweego, Pauro akahuruka mukiina kya abhakuru kiyo.

34 Nawe abhaatu abhaandi bhakiikirirya, bhakagwaatana na Pauro. Gati waabhu bhaari Dionisio, owumwe we ekiina kya Abhaareopago no omukari wumwe eriina yaaye ni Damaari, hamwe na abhaatu abhaandi.

18

Pauro mumugye gwa Koriinto

¹ Hano amang'ana gayo gahwiiri, Pauro akatanura kurwa Atene hayo, akagya mumugye gwa Koriinto.

² Akasikana no Omuyahudi wumwe, eriina ryaaye ni Akiira, omwiibhurwa wa Poonto. Akiira hamwe no omukari waaye Prisika, bhaari bhararwa mumugye gwa Rooma mukyaaro kya Itaria. Bhakarwa eyo kwo okubha Kaisari Kiraudio* yaari aswaagiryeye kubha Abhayahudi bhoosi bharwe mumugye muyo. Kweego Pauro akagya kukeerya Akiira no omukari waaye.

³ Na kwo okubha Pauro ewe yaari arakora emirimo gyo okutuma amatuundubhaari kye ebho, akiikara owaabhu bhakabha bharakora emirimo giyo kwa hamwe.

⁴ Eziisiku zyoosi zyo okumuunya, Pauro yaari arasikira munyuumba ye esaango ya Abhayahudi, akabha arabharwaazira Amang'ana Amazomu ga Yeesu. Yaari arasakya kukorokoomba Abhayahudi na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi.

⁵ Hano Siira na Timoteo bhaahikiri hayo okurwa Makedonia, Pauro akarusya eriibhaga ryaaye ryoosi areegya eng'ana ya Taatabhugya ku Abhayahudi kwo okubhakumiirirya kubha, Yeesu niwe Masiya.

⁶ Nawe Abhayahudi bhayo bhakataanga kumuhakania no okumutuka. Amang'ana gayo gagagiryeye akabhakung'utira oruteeri runo rwaari rugiiri kumyeenda gyaaye, na akabhabhuurira, "Amanyiinga geenyu gabhe

* **18:2 Kaisari Kiraudio** yaari omutemi omukuru wa Abharooma.

iguru weenyu abheene! Enye, nitana eng'ana yino nimusariirye. Kweema bhoono, nirabha niragya mubhaatu bhano bhatari Abhayahudi.”

⁷ Kyaamwe Pauro akahuruka kurwa munyuumba ye esaango, akasikira munyuumba yino yaari imbarika waaye. Enyuumba yiyo yaari ya Tito Yusito, omuutu wuno yaari akumuseengera Taatabhugya.

⁸ Omukaangati we enyuumba ye esaango yiyo, eriina ryaaye Kirisipo, woosi akamwiikirirya Omukuru Yeesu, hamwe na abhaatu bhoosi munyuumba yaaye. Abhakoriinto abhaandi bhaaru bhano bhakiigwa amang'ana ga Pauro, nabho bhakiikirirya, bhakabatiizwa.

⁹ Orusiku rumwe obhutiku, Omukuru akamubhuurira Pauro mubhurori, “Otoobhoha, ogeenderere ego kurwaaza, otakira.

¹⁰ Enye niri hamwe na naawe, na atariho omuutu wuyo woosi wuno arakunyahaare no okukora kibhi, kwo okubha abhaatu bhaaru bha mumugye muno bharaaza kuniikyoorera.”

¹¹ Pauro akiikara Koriinto hayo, kwa mwaaka gumwe ne emyeeri esaasabha, areegya abhaatu eng'ana ya Taatabhugya.

¹² Hano Gario yaari omwaanaangwa we ekyaaro kya Akaaya, Abhayahudi bhoosi kwa hamwe bhakamutumira Pauro. Bhakamureeta embere we ekituumbi kyo okutinira ekiina,

¹³ no okumuzoongera kwo okubhuga, “Omuutu wuno arabhuurira abhaatu bhabhe bharamuseengera Taatabhugya kwe enzira eyiindi yino etakweenderwa ne emigiro gyeetu.”

¹⁴ Hano Pauro yeendiri kugaamba iguru waaye, Gario akabhabhuurira Abhayahudi bhayo, “Emwe Abhayahudi, yiingabheeri mumuzoongeeeri omuutu wuno iguru yo okusarya emigiro gye Ekirooma, niho ningabhiitegeereeri.

¹⁵ Nawe kwo okurora haka ezyeene iguru wa amang’ana, amariina ne emigiro gyeenyu, mugamare emwe abheene. Enye nitakweenda kubha omutaania wa amang’ana gano.”

¹⁶ Niho Gario akaswaagya kubha bhaheebhwe okurwa mwiibaraza.

¹⁷ Neebho bhoosi bhakamugwaata Sositenesi wuno yaari omukaangati we enyuumba ye esaango, bhakamutemera haryaharya mwiibaraza. Nawe Gario ataagiiri nago mitwe naabhe hasuuu.

Pauro arakyoora mumugye gwa Antiokia ya Siria

¹⁸ Pauro akageenderera kwiikara mumugye gwa Koriinto kwa siku nzaru, okumara akaraga abhiikirirya abharikyaaye bha hayo. Akagya mumugye gwa Kenikirea, akamwa omutwe gwaaye† kwo obhwiirahiri bhuno yaari aragiri. Kimwe ewe, Prisika na Akiira bhakatiira mumeeri bhakagya hamwe mukyaaro kya Siria.

¹⁹ Hano bhaahikiri mumugye gwa Efeso, Pauro yabhatigiri Prisika na Akiira. Ewe akasikira munyuumba ye esaango, akabha arakeerenia na Abhayahudi.

† **18:18** Abhayahudi hano bhaari bhamariri okukora amang’ana gano bhatuuriri obhwiirahiri ku Taatabhugya, bhaari bharamwa eziinzweeri mumitwe okweerekya obhwiirahiri bhuyo bhukorwe.

²⁰ Abhayahudi bhayo bhakamusabha Pauro kubha yoongerye eziisiku zino araatame owaabhu hayo, nawe Pauro ateendiri.

²¹ Nawe hano yatanwiiri, akaraga, “Hano Taatabhugya araaseege, nirakyoora kweeki oweenyu hano.” Niho Pauro akatanura Efeso hayo kwe emeeri.

²² Emeeri ekiimeerera kumwaambuko gwo omugye gwa Kaisaria, Pauro ewe akatiira kugya mumugye gwa Yerusaremu, kukeerya abhaatu bhe ekanisa. Okumara akahiriingita mumugye gwa Antiokia.

²³ Hano yaari yiikeeri Antiokia kwe eziisiku suuhu, akatanura kurwa eyo akabha arahita mumugye gwa Garatia tee Furigia, na yaari arabhoongera amanaga kwo okubhagumiirirya abhaanabheega bhoosi.

Apooro arataanga emirimo gyaaye

²⁴ Kwe erii bhaga riyo, akaaza Omuyahudi wumwe mumugye gwa Efeso, eriina ryaaye ni Apooro, omwiibhurwa wa Arekizandiria. Ewe yaari muutu wo obhunagya bhukuru bhwo okugaamba, na mukaari wo okusoma Amakaamo Amahoreeru.

²⁵ Omutu wuyo yaari yeegiibhwe enzira yo Omukuru, neewe yaari no omukya gwo obhuheene na yaari arabheegya abhaatu kwo obhukaari na kwo obhuheene iguru wa Yeesu, yiingabha yaari amenyiri iguru wo obhubatiizo bhwa Yohana omweene.

²⁶ Apooro akasikira munyuumba ye esaango ya Abhayahudi, akataanga okweegya muyo kwo obhukaari. Hano Prisika na Akiira bhiigwiiri

ameegyo ga Apooro gayo, bhakamuginihya owaabhuh, bhakamubhuurira obhuheene bhwe enzira ya Taatabhugya kyeego eri.

²⁷ Hano Apooro yeendiri kugya mukyaaro kya Akaaya, abhiikirirya bha Efeso bhakamutoongera egoro agye eyo, bhakamukaamira enyaarubha yo okumumenyeekererya kubhaanabheega bhe eyo. Hano yahikiri eyo, akabhasakirya abhaatu bhano bhaamwiikiriirye Yeesu kurubhaango rwa Taatabhugya.

²⁸ Apooro yaari arahakana na Abhayahudi embere wa abhaatu bhoosi kwo obhukaari, kwo okubheerekeererya kwo obhweero mu Makaamo Amahoreeru kubha Yeesu niwe Masiya.

19

Pauro mumugye gwa Efeso

¹ Eriibhaga rino Apooro yaari mumugye gwa Koriinto, Pauro akabha murugeendo arahitira mumigye gya mubhiguru, tee hano yahikiri Efeso. Akasikana na abhaanabheega abhaandi,

² akabhabhuurya, “Hano mwaamwiikiriirye Yeesu, mukasuung’ana ne Egoro Muhoreeru?”

Neebho bhakamukyoora, “Zeyi, tukyaari naabhe kwiigwa kubha ariho Egoro Muhoreeru.”

³ Okumara Pauro akabhabhuurya, “Mukabatiizwa kwo obhubatiizoki?”

Bhakamukyoora, “Tukabatiizwa kwo obhubatiizo bhwa Yohana.”

⁴ Pauro akabhabhuurira, “Yohana yaari arabatiiza abhaatu bhano bhatigiri ebhibhi

bhyaabhu. Akabha areegya abhaatu okubha bhamwiikirirye wuno akuuza inyuma waaye, eheene niwe Yeesu.”

⁵ Hano bhiigwiiri amang’ana gayo, bhakabatiizwa kwe eriina ryo Omukuru Yeesu.

⁶ Pauro akabhatuurira amabhoko iguru waabhu, niho Ekoru Muhoreeru akabhiikira, bhakataanga okugaamba kwe ebhigaambo ebhihya no okuruusya obhurooti.

⁷ Ne ekireengo kyaabhu, kyaari abhasubhe ikumi na bhabhiri.

⁸ Kwe emyeeri etatu, Pauro yaari arasikira munyumba ye esaango, arakeerenia kwo obhukaari no okubhakorokoomba abhaatu bhiikirirye amang’ana gano gari iguru yo obhutemi bhwa Taatabhugya.

⁹ Nawe abhaandi bhakaanga kwiikirirya amang’ana ga Yeesu, bhakabha ne eziikoro kong’u. Bhakataanga kutuka enzira ya Yeesu embere we esaango ya abhaatu, ekagirya Pauro akatwaanikana nabho. Kweego akagega abhaanabheega, akabha arakeerenia nabho eziisiku zyoosi iguru wa Yeesu munyumba yo okweegera yo omuutu wuno akubhirikirwa Tirano.

¹⁰ Pauro akabha ariikara muyo kwe emyaaka ebhiri areegya abhaatu, tee hano abhiikari bhoosi bhe ekyaaro kya Asia, Abhayahudi hamwe na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi, bhiigwiiri Amang’ana iguru wo Omukuru Yeesu.

Abhaana bha Sikewa bharasakya okuheebha amasaambwa

11 Taatabhugya yaari arakora ebhitiika bhyo okuruguurya kwa amabhoko ga Pauro.

12 Na abhaatu bhakabha bharagega ebhitaambaara ne eziingibho zino zaari zitooziriku omubhiri gwa Pauro, bhakazituura iguru wa abharweeri, neebho bhakahora na amasaambwa amabhi gayo gakabharwaku abharweeri bhayo.

13 Hahaabha na Abhayahudi abharebhe bhano bhaari kugeenda eno ne eyo bharasakya kuheebha amasaambwa amabhi mubhaatu kwe eriina ryo Omukuru Yeesu. Bhakabha bharagabhaurira amasaambwa amabhi, “Kwe eriina rya Yeesu wuno Pauro aramurwaazira, ndabhabhaurira kubha murweho kumuutu wuno!”

14 Gati ya abhaatu bhano bhaari bharakora ego, bhaari abhaana muhungati bha Sikewa, wuno yaari Omuyahudi, no omukuru wa abhaseengeri.

15 Nawe orusiku rumwe eriisaambwa eriibhi rikabhakyoora, “Nimumenyiri Yeesu, nimumenyiri na Pauro, nawe emwe ni bhaweewi?”

16 Rugeendo rumwe omuutu wuno yaari agwaatirwe ne eriisaambwa eriibhi rikabhabhururukira bhayo, rikabhahiza amanaga. Rikabhatematema bhukong’u, tee bhakaryaarira habhoori, bhari king’aabhi na bhana amagaati.

17 Amang’ana gayo gakanyaragana bhukong’u Efeso hayo, ku Bhayahudi na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi. Bhayo bhoosi bhakagwaatwa no obhwoobha, ne eriina ryo

Omukuru Yeesu rikabha rirakumibhwa.

¹⁸ Abhaatu bhaaru bhano bhaari bhamwiikiriirye Yeesu, bhakiisasaama embere wa abhaatu kumabhi gaabhu gano bhaari bhakoriri.

¹⁹ Na bhano bhaari bhakukora amang'ana go obhugabhu, bhakareeta ebhitabhu bhyaabhu bhino bhaari kukorera gayo, bhakabhyookya kwo omuriro embere wa abhaatu bhoosi. Hano bhaabhariri obhuguri bhwe ebhitabhu bhiyo, bhakarora bhyaari bhirahikya ebhikwe miroongo etaano (50,000) bhye eziimbirya.*

²⁰ Kweego niigo eng'ana yo Omukuru yaari eranyaragana kubhaatu no okubha na amanaga.

Orwaambi rwaaru mumugye gwa Efeso

²¹ Hano amang'ana gayo goosi gaahwiiri, Paulo akabha ariiseegera ahite mukyaaro kya Makedonia na Akaaya, agye tee Yerusaremu. Akabhuga, “Hano niraamare Yerusaremu, ereenderwa nihike mumugye gwa Rooma.”

²² Kweego akabhatuma abhaatu bhabhiri gati wa abhasakirya bhaaye, Timoteo ne Erasito, bhagye Makedonia eyo, kwiibhaga riyo, ewe akasaaga mukyaaro kya Asia.

²³ Kwiibhaga riyo Efeso hayo, hakatuukira orwaambi rukuru bhukong'u iguru wa abhaanabheega bhe enzira ya Yeesu.

²⁴ Mumugye guyo, yaari arimu omukori wumwe we eziimbirya, eriina yaaye ni Demetirio. Niwe omukori we ebhinyago bhino

* **19:19 Ebhikwe miroongo etaano (50,000) bhye eziimbirya** zaari no obhweera bhwo okugura eziing'oombe amagana abhiri na miroongo etaano (250).

bhituubheeni ne enyuumba ye eriisaambwa ryaabhu rye ekikari Aritemi. Ne emirimo giyo gyaari girabhaha abhaturi obhweera bhwaaru.

²⁵ Orusiku rumwe Demetirio akakumania abhaturi abharikyaaye bhayo, hamwe na abhaturi abhaandi bhano bhakukora emirimo giyo. Akabhabhuurira, “Emwe abhasubhe, mumenyiri bhuzomu kubha mumirimo gino, nimwe tukubhona obhuniibhi.

²⁶ Nawe bhoono mwiigwiiri, na muruuzi kyeego Pauro yaari arabharuta abhaatu bhaaru bha Efeso hano, hamwe na mbaara zoosi ze ekyaaro kya Asia. Arabhabhuurira emisaambwa gyo okubhaazwa kwa amabhoko ga abhaatu, ni misaambwa gino gitana nguru.

²⁷ Bhoono, ndoobhoha kubha, emirimo gyeetu gino girazeerwa bhukong’u. Eriiseengerero ryo omusaambwa gweetu omukuru Aritemi naryo riraaza kuzeerwa. Naabhe no omukuru Aritemi wuno ahaaseengerwa ne esi yoosi ya Asia na mukyaaro kyoosi, ariituumibhwa obhukuru bhwaaye.”

²⁸ Amang’ana gayo ga Demetirio gakabhatiindya bhukong’u abhaturi abharikyaaye bhayo. Bhakataanga kutema ekituri bharabhuga, “Aritemi wa Abhaefeso niwe omukuru!”

²⁹ Omugye gwoosi gwa Efeso gukiizura orwaambi. Abhaatu bhakabthagwaata Gaayo na Aristariko, abhaatu bha Makedonia, bhano bhaari murugeendo hamwe na Pauro, bhoosi bhakaryaara endyaari bhakasikira murukuungu rwo okubharaanira.

³⁰ Pauro akeenda kubha agye yiimeerere gatigati wa abhaatu bhayo, nawe abhaanabheega abharikyaaye bhakamurekya.

³¹ Naabhe na abhasaani bhaaye abhakuru bha Asia hayo, nabho bhakamutumira amang'ana go okumwiisasaama kubha atasikira murukuungu rwo okubharaanira kubhaatu bhayo.

³² Kwii bhaga riyo, abhaatu bhakakora orwaambi bhukong'u, abhaandi bhakamwaaya ego na abhaandi bhurya. Kwo okubha esaango yirya yaari ebhiihiri, obhwaaru bhwaabhu bhataamenyiri naabhe kino kibhakumeenie muyo.

³³ Abhayahudi bhakamuhunira Arekizanda embere wa abhaatu bhayo, kweego abhaandi bhakiiseega kubha ekituri kiyo kyaari iguru waaye. Niho Arekizanda akabhayiinzirya abhaatu bhayo amabhoko kubha bhakire, kwo okubha yaari areenda okwiisasaama embere waabhu.

³⁴ Nawe hano bhaamenyiri kubha ni Muyahudi, rugeendo rumwe bhoosi bhakataanga kweeki okutema ekituri kwe eziisa ibhiri bharabhuga, "Aritemi wa Abhaefeso niwe omukuru!"

³⁵ Mubhuteero omukaami wo omugye guyo, akabhakirya abhaatu bhayo. Akabhahuurira, "Emwe abhaatu bha Efeso, weewi mubhyaaro ebhiindi bhyoosi atamenyiri kubha omugye guno nigwo gurariibha eriiseengerero ryo omusaambwa omukuru Aritemi, hamwe no omusaambwa gwaaye gwo okubhaazwa guno gukiituma okurwa mwiisaaro?"

³⁶ Ambe, kyaabhurya atariho omuutu wuno yaangiri amang'ana gano, kweego mureenderwa mukire, na mutakora eng'ana yoyoosi kwa bhwaangu.

³⁷ Yiingabha mubhareetiri abhaatu bhayo hano, nawe kitariho ekigiro kino bhiibhiri mwiiseengerero ryo omusaambwa gweetu. Naabhe no omusaambwa gweetu omukuru Aritemi omweene, bhatamutukiri.

³⁸ “Demetirio na abhaturi abharikyaaye kyamuna bhane eng'ana iguru wo omuutu wowoosi, tuna ahagiho ho okutinira emigiro, na abhataania bhe emigiro bhariho. Hayo niho Demetirio na abhaturi abharikyaaye bhareenderwa bhabhazoongere eyo.

³⁹ Na mukubha muna amang'ana agaandi, mugahire musaango yino ekwiikiriribhwa ne emigiro gyeetu.

⁴⁰ Amang'ana gano tukoriri reero garanagya kugirya tukazoongerwa. Tutana ekigirirye kino tuungakoriri kitusakirye kung'aanga yino, kwo orwaambi runo rutana bhweera.”

⁴¹ Hano omukaami wuyo yamariri kubhabhuurira abhaatu bhayo, akabhanyaragania bhagye yiika.

20

Pauro ari mukyaaro kya Makedonia no Obhuyunaani

¹ Hano orwaambi rwa Efeso rwaahwiiri, Pauro akabhahirikira abhaanabheega bhayo no okubhatoongera mukoro. Okumara akabharaga, akagya mukyaaro kya Makedonia.

² Akahita mukyaaro kiyo, arabhabhuurira abhiikirirya amang'ana maaru go okubhatoongera mukoro. Okumara akahika mukyaaro kyo Obhuyunaani.

³ Akamara emyeeri etatu Obhuyunaani. Yaari ariibhanura orugeendo okugya Siria kwe emeeri, nawe akabhona amang'ana kubha, Abhayahudi bhiibhuuriiri bhakore omukoonyo gwo okumukorera amabhi. Kweego akaamura kugaruka kwo okuhitira enzira ya Makedonia.

⁴ Kwe eribhaga riyo, Pauro yaari murugeendo hamwe na Sopatiri omwaana wa Piuro wa mumugye gwa Beroya, hamwe na Aristariko na Sekundo bha mumugye gwa Tesaronike, Gaayo wo okurwa mumugye gwa Deribe, Timoteo, na Tikiko na Torofimo bhakarweera mukyaaro kya Asia.

⁵ Abhaatu bhayo bhakatukaangatira no okutuganya mumugye gwa Turoa.

⁶ Hano Enyaangi ye Emikaate Gino Gitana Ekibhwiisya yaari ehwiiri, tukahuruka mumugye gwa Firipi kwe emeeri. Tukagya orugeendo rwa siku isaano tee tukahika mumugye gwa Turoa, niho tukasikana na abharikyeetu bhayo. Tukiikara hayo siku muhungati.

Pauro aramuryoora Eutiko

⁷ Hano orusiku rwa Jumapiri* rwahikiri, tukiikumania, okubha tubhege omukaate

* **20:7 Jumapiri** ni rusiku rwo okutaanga ku Bhayahudi.

hamwe.† Pauro akataanga kubharwaazira abhaatu, tee kuhika obhutiku gati, kwo okubha yaari arabhuuka izo yaho.

⁸ Mukyuumba kya muginazo hano twaari twiikumaniirye muyo, kwaari ne eziitara nzaru ziraaka.

⁹ Mwiidirisha rye ekyuumba kiyo kya muusi akiikara omumura wumwe, eriina ryaaye ni Eutiko. Eutiko wuyo akataanga kusuundagira tee zikamuhira, Pauro yaari arageenderera kweegya kwiibhaga itaambi. Hano yaari muziitiro zya ture, akagwa kuhitira mwiidirisha riyo, akiitema haasi, muu! Hano abhaatu bhaagiiri kumugorora, bhakabhona akuuri.

¹⁰ Pauro woosi akiituuma haasi. Akahiindira iguru wo omumura wuyo, akamuhuumbata, akabhabhuurira abhaatu bhayo, “Mutoobhoha! Ni muhoru!”

¹¹ Okumara Pauro akatiira mukyuumba kya muusi kiyo, akabhega omukaate, akarya. Akageenderera kweegya tee kukakya, niho akabhuuka akagya.

¹² Abhaatu bhayo bhakamugega omumura wuyo, bhakamuhira yiika akubha muhoru, bhakatoongerwa egoro bhukong’u.

Pauro araraga abhakaruka bhe ekanisa ye Efeso

¹³ Pauro akagya mumugye gwa Aso kwa amaguru. Etwe tukagya eyo kwe emeeri, okubha tusikane neewe, kwo okubha hayo niho twaari twiikirireenie kubha turamugega.

† 20:7 *Tubhege omukaate hamwe*, obhugazuro bhwaku ni kurya omukaate na amaanzi go omuzabibu kwo okuhiita oruku rwa Yeesu.

¹⁴ Hano yatubhweeni Aso, tukamugega mumeeri, tukagya hamwe mumugye gwa Miturene.

¹⁵ Hano bhwakiiri, tukageenderera ne emeeri yiyo, tukahita imbarika we ekigiinga kya Kio. Orusiku rwa kabhiri, tukaambuka mukigiinga kya Samo, tukiikara Tirogirio. Tabhoori yaho, tukahika mumugye gwa Mireto.

¹⁶ Pauro ateendiri tuhite mumugye gwa Efeso, okubha ataaza kukeezera mukyaaro kya Asia. Yaari areenda kuhika bhwaangu Yerusaremu, okubha arwaanguhire orusiku rwa Pentekositi, kyeego ekuturikana.

¹⁷ Pauro hano yahikiri Mireto, akabhatumania abhakaruka bhe ekanisa ya Efeso, bhaaze bhasikane nawe.

¹⁸ Hano bhaahikiri, akabhabhuurira, “Emwe mumenyiri kyeego nikiikara oweenyu hano, kweema orusiku runo nahikiri mukyaaro kya Asia.

¹⁹ Naabhe ne eriibhaga niari niranyaakibhwa iguru wo obhutoongereri obhubhi bhwa Abhayahudi, niari niramuhokeerya Omukuru mubhusuuku bhwoosi na muziingusuri.

²⁰ Mumenyiri kyeego bhurya niabhabhuuriiri amang’ana goosi go okubhasakirya, kubha ritariho naabhe rimwe rino nikabhabhisa. Niari ndabheegya gayo kubhweero, naabhe muziinyumba zyeenyu.

²¹ Niari ndabhabhuurira mwaasi Abhayahudi hamwe na abhaatu bhano bhatari Abhayahudi, bhate ebhibhi bhyaabhu, bhamwiikyoorere Taatabhugya, na bhamwiikirirye Omukuru

weetu Yeesu.

²² “Na bhoono, Ekoru Muhoreeru araniswaagya nigeende Yerusaremu. Kweego niragya, yiingabha nitamenyiri gano garaanibhone eyo.

²³ Nimenyiri kubha emigye gyoosi gino nikuhita, Ekoru Muhoreeru aranierekya nirataaswa munyuumba ya abhabhohwa, na nirabhona enyaako.

²⁴ Naabhe niraakwe, kitari kigiro kweenye. Ndeenda nimare emirimo gino Omukuru Yeesu akaanituura nikore. Emirimo giyo ni kurwaazira abhaatu Amang’ana Amazomu go orubhaango rwa Taatabhugya.

²⁵ “Mumenyiri niari nirahita gati weenyu okubheegya iguru wo obhutemi bhwa Taatabhugya. Nawe bhoono nimenyiri kubha, mutakuundora kweeki.

²⁶ Kweego ndabhabhuurira reero, naabhe owumwe weenyu araabhure, amanyiinga gaaye gatakubha iguru waane,

²⁷ kwo okubha goosi gano Taatabhugya yeendiri, niari nirabhazweenia nitaari na bhwiitiimaati.

²⁸ Emwe, Ekoru Muhoreeru abhatuuriri mubhe abhiimeerereri bhe ekanisa ya Taatabhugya, kyeego abhariisya bhakuriisya eziing’oindu zyaabhu. Kweego, mubhe muriiriibha abheene, na muriibhe ekanisa yaaye, kwo okubha Taatabhugya akarigura kwe enzira ya Yeesu kwo okuruusya amanyiinga gaaye omweene.

²⁹ “Nimenyiri kubha hano niraabhe nibhatigiri emwe, abhaatu abhahaari kyeego esuuzi gati we

eziing'oondu, bhariisikirya oweenyu na bhatakubharorera ebhigoongi.

³⁰ Naabhe gati weenyu abheene, bharatuuka abhaatu bhano bharaagaambe amang'ana gano gatari go obhuheene okubharuta abhaanabheega, okubha bhabhatuniirire ebho.

³¹ Kweego, mwiirihe! Mubhe murahiita kubha nikamara emyaaka etatu niari nirabhatoongera emwe mwoosi, obhutiku no omwiisi kwe eziingusuri.

³² “Bhoono, nirabhatuura ku Taatabhugya na kung'ana yaaye yo orubhaango. Eng'ana yino eranagya kubhagumirya no okubhaha obhugabhi gati wa abhaatu bhano bheeriibhwe.

³³ “Enye nitaabhweeni naamba ye eziimbirya zyo omutu wowoosi, naabhe ezahaabu yaaye, naabhe emyeenda gyaaye.

³⁴ Emwe abheene mumenyiri kubha niari nirakora emirimo kwa amabhoko gaane, iguru yo obhweendeeri bhwe ebhigiro bhyaane, na iguru yo obhweendeeri bhwe ebhigiro bhya abharikyeetu bhano twaari hamwe.

³⁵ Kugoosi gayo niakoriri, niari nirabheerekya kubha tureenderwa tubhe turahokya kwa nguru, okubha tubhasakirye abhaatu bhano bhatakunagya. Muhiite amang'ana gano Omukuru Yeesu omweene akabhuga, ‘Hakiriku bhano bhakuruusya kukira bhano bhakusuung'aana.’”

³⁶ Hano Pauro yamariri kubhuga amang'ana gayo, akatema ebhiru hamwe na bhoosi bhayo, akamusabha Taatabhugya.

³⁷ Okumara bhoosi bhakamuhuumbata Pauro no okurira.

³⁸ Gano gaagirirye bhabhe ne ebhigoongi bhukong'u, ni kwo okubha akabhabhuurira kubha bhatakumurora kweeki. Kweego bhakamuheregesya tee bhakamuhikya kumeeri.

21

Pauro aragya Yerusaremu

¹ Hano twaarageeni na abhakaruka bha Efeso, tukatiira mumeeri tukagya tee tukahika mukigiinga kya Kosi. Hano bhwakiiri, tukagya mukigiinga kya Rodo, no kurwa hayo, tukagya tukahika mumugye gwa Patara muusi ya Asia.

² Hayo tukabhona emeeri eyiindi yino ekugya mukyaaro kya Foinike. Kweego tukatiira, tukagya.

³ Hano twaakiisukiiri ekigiinga kya Kipuro no okukirora, tukakihita orubhaara rwa maamu, tukageenderera tee tukahika mumugye gwa Tiro mukyaaro kya Siria. Hano twaahikiri, tukiituumu mumeeri, kwo okubha hayo niho emeeri ekiituumu emirigo gyaaye kwiibhaga.

⁴ Kweego tukarorena na abhaanabheega bha hayo, tukamara hayo siku muhuungati turiikara owaabhu. Abhaanabheega bhayo bhakakaangatibhwa ne Ekoru Muhoreeru kumutoongera Pauro kubha, atagya Yerusaremu.

⁵ Hano twaamariri eziisiku zyo okwiikara hayo, tukabhuuka okugeenderera no orugeendo. Abhaanabheega bhoosi bha Tiro hayo, abhasubhe, abhakari na abhaana bhaabhu, bhakatuheregesya habhoori wo omugye guyo.

Twoosi tukatema amaru kurung’oongo rwe enyaanza hayo, tukamusabha Taatabhugya.

⁶ Kyaamwe tukaragana, tukatiira mumeeri, neebho bhakakyoora yiika.

⁷ Kweego tukahuruka Tiro, tukageenderera no orugeendo tee tukahika mumugye gwa Toremai. Tukakeerya abhiikirirya abharikyeetu, tukiikara nabho orusiku rumwe.

⁸ Hano bhwakiiri, tukagya tee mumugye gwa Kaisaria. Tukiikara munyuumba ya Firipo wuno yaari omurwaazi wa Amang’ana Amazomu ga Yeesu, na yaari wumwe wa abhasakirya muhungati bhano bhaasorirwe okusoondera abhaatu ebhyaakurya.*

⁹ Firipo yaari na abhaakya bhane bhano bhataakweerirwe, na bhaari na obhunagya bhwo okuruusya obhurooti.

¹⁰ Hano twaari twiikeeri siku nzaru Kaisaria hayo, akaaza omurooti kurwa Yudea, eriina ryaaye ni Agabo.†

¹¹ Agabo wuyo akatuuzaku, akagega omukena gwa Pauro, akiibhoha mumaguru na mumabhoko. Kyaamwe akabhuga, “Egoro Muhoreeru arabhuga, ‘Ego niigo mweene mukena guno araabhohwe na Abhayahudi bha Yerusaremu, niigo bharaamutuure mumabhoko ga abhaatu bhe ebhyaaro ebhiindi.’”

¹² Hano tukwiigwa ego, etwe hamwe na abharikyeetu bha Kaisaria hayo, tukamwiisasaama Pauro bhukong’u, atagya Yerusaremu.

* **21:8** Rora Amahokya ga Abheega 6:1-6. † **21:10** Rora Amahokya ga Abheega 11:27-28.

13 Nawe akatukyoora, “Kwaki muraandirira no okuniita omutima! Ndora niibhanwiiri kubhohwa naabhe kwitwa Yerusaremu hayo, kwiiguru yo Omukuru Yeesu.”

14 Hano akaanga obhutoongereri bhweetu, tukatiga no okubhuga, “Omukuru kino okweenda kukora, kikorwe.”

15 Okumara tukabhoha emirigo gyeetu, tukataanga orugeendo okweerekera Yerusaremu.

16 Abhiikirirya abharebhe bha Kaisaria hayo, bhakatuheregesya tee bhakatuhikya wa Munasoni, wuno tukiikara owaaye. Munasoni wuyo yaari omuutu we ekigiinga kya Kipuro, na yaari wumwe wa abhaanabheega bho obhweemero.

Pauro arahika Yerusaremu

17 Hano twaahikiri Yerusaremu hayo, abhiikirirya abharikyeetu bhakatuginihya kwo obhuzomererwa.

18 Hano bhwakiiri, tukagya na Pauro kumukeerya Yaakobo, na abhakaruka bhoosi bhe ekanisa nabho bhaari hayo.

19 Pauro akabhakeerya, kimwe akabhabhuurira amang’ana goosi gano Taatabhugya yakoriri kubhano bhatari Abhayahudi kwe enzira ya amahokya gaaye.

20 Hano bhiigwiiri gayo, bhakamukumya Taatabhugya. Niho bhakamubhuurira Pauro, “Ee omuhiiri weetu, orarora kyeego ebhikwe ne ebhikwe bhya Abhayahudi bhakamwiikirirya Yeesu. Na bhayo bhoosi bhano omukya bhukong’u okutuniirira emigiro gya Musa.

21 Nawe bhabhuuriirwe kubha oreegya Abhayahudi bhoosi bhano bhakwiikara mubhyaaro ebhiindi bhatige okutuniirira emigiro gya Musa. Bharabhuga kweeki obharekirye bhatasaara abhaana bhaabhu, naabhe okutuniirira enyaangi ye Ekiyahudi.

22 Bhoono tukorebhwi? Eheene Abhayahudi bhayo bhariigwa kubha wiiziri hano.

23 Kweego, okore kyeego tukukubhuurira. Hano gati weetu bhariho abhasubhe bhane bhano bhatuuriri obhwiirahiri embere wa Taatabhugya.

24 Ogye nabho, mwiiyeerye hamwe neebho. Obharihire eziimbirya bhamweebhwe eziinzweeri zyaabhu kwo okutuniirira emigiro.‡ Kweego abhaatu bhoosi bharamenya kubha gayo goosi gano gagaambirwe iguru waazo, gatari ge heene na bharamenya kubha awe omweene orageenderera okwiigwa emigiro gya Musa.

25 “Nawe kwo orubhaara rwa bhano bhatari Abhayahudi bhano bhakumwiikirirya Yeesu, tukabhakaamira enyaarubha kyaabhurya tukatina ekiina. Tukeenda kubha, bhatarya ekigiro kino kiruusiibhwe kumisaambwa gyo okubhaazwa, bhatarya amanyiinga, naabhe eziinyama zino bhagubhiri na bhataseebheeta.”

26 Izo yaho, Pauro akabhahira abhasubhe bhane bharya, akiiyeerya hamwe nabho. Okumara akasikira mwiiseengerero rya Taatabhugya, okubha abhazweenie orusiku runo bharaamare okweeribhwa kwaabhu, ne

‡ 21:24 Rora Amahokya ga Abheega 18:18.

ebhimweeso bhirarusibhwa iguru waabhu bhoosi.

Pauro arabhohwa

²⁷ Eziisiku muhuungati zo okwiiyeerya zaari haguhi kuhwa, Abhayahudi bhano bharwiiri mukyaaro kya Asia bhakamurora Pauro mwiiseengerero rya Taatabhugya. Bhakasiigirirya esaango ya abhaatu okukora ekituri, niho bhakamugwaata Pauro.

²⁸ Bhakakora orwaambi bharabhuga, “Emwe abhaatu bha Iziraeri! Mutusakirye! Ndora omuutu wuno niwe wurya wuno akweegya abhaatu bhoosi bha ahagiho hoosi kubha bhatuzeere etwe Abhayahudi, na bhazeere emigiho gya Musa ne eriiseengerero rino. Na bhakoriri amakire eriiseengerero eriihoreeru, kwo okubhasikirya mwiiseengerero abhaatu bhano bhatari Abhayahudi.”§

²⁹ Bhaagaambiri ego, kwo okubha bhaari bhamuruuzi Pauro mumugye hayo hamwe na Torofimo omuutu wa Efeso. Bhiiseegiri kubha amusikiirye Torofimo mwiiseengerero.

³⁰ Kweego, omugye gwoosi gwa Yerusaremu gukiizura orwaambi. Abhaatu bhakaryaara kurwa mbaara zyoosi, bhakamutumira Pauro hano yaari mwiiseengerero. Bhakamukurura tee habhoori, ne ebhiseku bhye eriiseengerero bhikiigarwa.

³¹ Hano abhaatu bhayo bhaari bharasakya kumwiita Pauro, amang’ana gakahikira

§ 21:28 *Abhaatu bhano bhatari Abhayahudi* ni *Bhayunaani* ku Kiyunaani.

omukuru wa abhasirikare we Ekirooma kubha omugye gwoosi gwa Yerusaremu gwiizwiiri orwaambi.

³² Rugeendo rumwe, akagega abhasirikare bhaaye hamwe na abhakuru bha abhasirikare abhaandi, bhakaryaara kugya kubhaatu bhayo. Hano abhaatu bhaaruuzi abhasirikare bhari hamwe no omukuru waabhu, bhakatiga kumutema Pauro.

³³ Omukuru wa abhasirikare akabhiisukiirira, akamugwaata Pauro, akaswaagya kubha abhohwe ne eminyororo ebhiri. Okumara akabhuurya, “Ni weewi wuno? Na akoririki?”

³⁴ Rugeendo rumwe, abhaatu bhayo bhakataanga kutema ekituri bhukong’u, abhaandi bharagaamba rino na abhaandi rirya. Ekituri kiyo kikagirya omukuru wa abhasirikare ataanagirye kumenya gano gaatuukiri. Akaswaagya kubha Pauro ahirwe munyuumba ya abhasirikare.

³⁵ Hano Pauro yaari kubhutiiriro bhwe enyuumba yiyo, abhaatu bhayo bhakamutiindira bhukong’u, ekagirya abhasirikare bhamusaakure, okubha bhamutuurye.

³⁶ Naabhe abhaatu bhayo bhakamutuniirira Pauro, bhaririirira bharabhuga, “Omusikye, omusikye!”

Pauro ariisasaama embere wa Abhayahudi

³⁷ Hano abhasirikare bhayo bhaari bharamusikirya Pauro munyuumba yaabhu, akamubhuurya omukuru waabhu wuyo, “Niingabhweeni omweeya nikubhuurire eng’ana?”

Akamukyoora, “Woosi omenyiri okugaamba Ekiyunaani!

³⁸ Awe otari Omumisiri wuno yaari akukora omukoonyo bhasiiryasiirya hano, okabhakaangata abhiiti bhikwe bhine (4,000) mwiitirigo?”

³⁹ Pauro akamukyoora, “Enye ni Muyaahudi, omwiibhurwa wo omugye gwa Tariso mukyaaro kya Kirikia. Omugye guyo gumenyekeeni bhukong’u. Nirakusabha onihe orugusa nigaambe na abhaatu bhano.”

⁴⁰ Kimwe omukuru wa abhasirikare akamwiikiriirirya, Pauro akiimeerera kubhutiiririro bhuyo, akabhayinzirya abhaatu bhayo okubhoko kubha bhakire. Hano bhoosi bhaakiriri, akagaamba nabho mukigaambo kyaabhu kye Ekieburania.

22

¹ Pauro akabhuga, “Emwe abhahiiri bhaane na bhataata bhaane, muniitegeerere hano nikwiisasaama embere weenyu!”

² Abhaatu bhayo, hano bhakiigwa Pauro arakeerenia mukigaambo kyaabhu kye Ekieburania, ebho bhakakira kiri.

Niho Pauro akageenderera kubhabhuurira,

³ “Enye ni Muyaahudi, omwiibhurwa wo omugye gwa Tariso mukyaaro kya Kirikia. Nawe nikiniiri hano Yerusaremu, Gamariiri niwe aniegirye emigiro gyoosi gino twatigiirwe na bhazaazi bheetu. Niari no omukya bhukong’u gwa Taatabhugya, kya guno munagwe reero yino.

⁴ Niari nirabhanyaakya abhaanabheega bhe enzira ya Yeesu, abhasubhe na abhakari, nihaabhagwaata no okubhatuura munyuumba ya abhabhohwa, na abhaandi gati waabhu niari nirabhiita.

⁵ Gano nikubhabhuurira emwe, nikyo omuseengeri omukuru hamwe na abhakaruka bhe ekiina bhoosi bharanagya kwiikirirya amang'ana gano kubha ni ge eheene. Eho nibho bhakaaniha eziinyaarubha zyo okubhahirira Abhayahudi abharikyeetu bhano bhari mumugye gwa Damesiko. Nikabhuuka nikagya eyo, okubha nibhabhohe abhiikirirya bhe eyo, nibhareete Yerusaremu bhatinirwe ekiina.

⁶ “Hano niari niisukiri kuhika Damesiko, rihikiri eriibhaga rya kasaasabha mumwiisi, kituukiro ego obhweero bhuhaari kurwa mwiisaaro bhukabha bhuraanibharira bhukong'u mbaara zyoosi.

⁷ Nikagwa haasi, nikiigwa eriiraka riranibhuurira, ‘Sauri, Sauri! Kwaki oraninyaakya?’

⁸ “Neenye nikabhuurya, ‘Ee Omukuru, awe ni weewi?’

“Akaanikyoora, ‘Enye neenye Yeesu wa Nazareeti, wuno okuninyaakya.’

⁹ Abharikyaane bhano twaari murugeendo hamwe bhakarora obhweero, nawe eriiraka riyo, bhataariigwiiri.

¹⁰ “Kweego nikabhuurya, ‘Ee Omukuru, nikoreki?’

“Akaanikyoora, ‘Imeerera! Osikire mumugye gwa Damesiko. Muyo nimwe oraabhuurirwe emirimo gino okweenderwa okore.’

¹¹ Obhweero bhuhaari bhwaari bhunihukwiirye ameeso na nitaanagirye kurora. Kweego abharikyaane bhayo bhakaanigwaata okubhoko no okunikaangata tee Damesiko.

¹² “Damesiko hayo hahaabha no omuutu wumwe, eriina ryaaye Anania. Anania wuyo yaari no omukya bhukong’u gwo okwiigwa emigiro gyeetu, na yaari arakumibhwa na Abhayahudi bhoosi bha hayo, kubha yaari omuutu muzomu.

¹³ Kweego akaaza akiimeerera embarika waane, akaanibhuurira, ‘Omuhiiri waane Sauri, onagye kurora!’ Rugeendo rumwe ameeso gaane gakaramukya, nikamurora.

¹⁴ “Hayo akaanibhuurira, ‘Taatabhugya wa bhazaazi bheetu akusoriri, okubha omenye obhweendi bhwaaye, na omurore We Eheene, na omwiiitegeerere eriiraka ryaaye omweene.

¹⁵ Goosi gano oruuzi na gano wiigwiiri, orabha oragazweenia abhaatu bhoosi, kyaabhurya orabha omumenyeekererya waaye.

¹⁶ Bhoono oraganyaki? Imeerera! Obatiizwe, weeriibhwe ebhibhi bhyaazo na osabhe obhutuurya ku Taatabhugya.’

¹⁷ “Okumara nikakyoora Yerusaremu. Hano niari niramusabha Taatabhugya mwiiseengerero, nikarora obhurori.

¹⁸ Mubhurori bhuyo, nikarora Omukuru aranibhuurira, ‘Okore bhwaangu orwe Yerusaremu, kwo okubha amang’ana gano okuruusya iguru waane, abhaatu bho omugye guno bhatakugiikirirya.’

19 “Nawe nikamukyoora, ‘Ee Omukuru, ndora abhaatu bhamenyiri bhuzomu kubha niari nirahita muziinyumba zye eziisaango zya Abhayahudi okuratira bhano bhakukwiikirirya! Niari nirabhabhoha no okubhatema bhukong’u.

20 Naabhe na amanyiinga go omumenyeekererya waazo Sitefano gakiitika, neenye nikiimeerera hayo nikiikirirya kubha yitwe, na amakabhuuti ga bhano bhaamwiitiri, neenye nikagabhiika.’

21 “Hayo Omukuru akaanikyoora, ‘Ogye! Nirakutuma ogeende kubhano bhatari Abhayahudi.’”

Pauro ariimenyeekererya kubha woosi ni Murooma

22 Abhaatu bhayo bhaari bharagiitegeerera amang’ana ga Pauro bhuzomu. Nawe hano yagaambiri, “Iguru ya abhaatu bhano bhatari Abhayahudi,” rugeendo rumwe bhakataanga kwiiririirirya bharabhuga, “Omuutu wuno aruusibhweho mukyaaro! Atakweenderwa arerekane muhoru!”

23 Abhaatu bhayo bhakatema ekituri eno bhakutaasa emyeenda gyaabhu na bhakabha bhariirura oruteeri iguru.

24 Omukuru wa abhasirikare wuyo akabhabhuurira abhasirikare bhaaye, bhamusikirye Pauro munyuumba yaabhu, na bhamuteme emijariti, okubha agaambe kino kigirirye abhaatu bhayo bhateme ekituri.

25 Nawe abhasirikare hano bhamariri kumubhoha Pauro okubha bhamuteme, Pauro akamubhuurya omukuru wumwe wuno yaari

yiimeereeri hayo, “Mbe, ni heene emigiro gye Ekirooma giriikirirya okumutema Omurooma, naabhe akyaari kutinirwa ekiina kubha asarirye?”

²⁶ Omukuru wuyo hano yiigwiiri ego, akagya kumubhuurira omukuru wa abhasirikare, “Awee, oreenda kumukorabhwi? Omuutu wuno ni Murooma!”

²⁷ Omukuru waabhu akahika ku Pauro, akamubhuurya, “Ombuurire, awe ni Murooma?”

Pauro akamukyoora, “Hee, ni Murooma.”

²⁸ Omukuru wuyo akamubhuurira, “Enye niari Omurooma kwo okuriha obhuguri bhukuru bhukong’u.”

Pauro akamukyoora, “Enye ni Murooma wo okwiibhurwa.”

²⁹ Rugeendo rumwe abhasirikare bhano bhaari kweenda kumubhuurya Pauro bhakamutiga na bhakarwaho. Omukuru waabhu woosi akoobhoha bhukong’u okwiigwa kubha Pauro ni Murooma, kwo okubha yaari aswaagirya abhohwe.

Pauro arareetwa embere we ekiina ekikuru

³⁰ Hano bhwakiiri, omukuru wa abhasirikare akeenda kumenya kino kigirirye Pauro azoongerwe na Abhayahudi bhayo. Akamutazura no okubhaswaagya abhakuru bha abhaseengeri ne ekiina ekikuru* kyoosi kisikane hamwe. Okumara akamureeta Pauro, akamwiimeererya gatigati waabhu.

* **22:30 Ekiina ekikuru.** Rora amang’ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

23

¹ Pauro akabhamogorera abhakuru bhe ekiina, akabhuga, “Abhahiiri bhaane, ndiyiigwa niikeeri kwo omutima mweero, embere wa Taatabhugya tee reero.”

² Hano omuseengeri omukuru Anania yiigwiiri ego, akabhabhuurira bhano bhiimeereeri haguhi na Pauro bhamuteme oruhi kumunwa.

³ Kyaamwe Pauro akamubhuurira Anania, “Taatabhugya arakutema awe omubheehi! Obheeri kye enyiki yino ehakirwe echokaa! Ndora wiikeeri hano, okubha onitinire ekiina kwo okuriing’aana ne emigiro, nawe awe omweene orasarya emigiro kwo okuswaagya kubha nitemwe oruhi!”

⁴ Abhaatu bhano bhaari bhiimeereeri embarika wa Pauro bhakamubhuurira, “Awe, otana soni okumutuka omuseengeri omukuru wa Taatabhugya?”

⁵ Pauro akabhakyoora, “Emwe abhahiiri bhaane, nitaamenyiri ewe niwe omuseengeri omukuru! Nimenyiri ekaamirwe kubha, ‘Otagaamba bhubhi iguru wo omukaangati weenyu.’*,”

⁶ Kwii bhaga riyo, Pauro yaari amenyiri kubha gati waabhu bhariho Abhasadukayo na Abhafarisayo, ekagiry a akagaamba kwe eriiraka ikuru akabhuga, “Emwe abhahiiri bhaane, enye ni Mufarisayo, omwaana wa Abhafarisayo. Gano gakugiry a nitinirwe emigiro, ni kwo okwiisiga kubha abhaku bhararyooka.”

* 23:5 Rora Okurwa 22:28.

⁷ Hano Pauro yamariri kugaamba, hakabha ne eriiyoge gati wa Abhafarisayo na Abhasadukayo, bhakatwaanikana amahizo abhiri.

⁸ Bhakatwaanikana kwo okubha Abhasadukayo bharaanga kubha obhuryoori bhutariho, bhamaraika na amasaambwa goosi gatariho. Nawe Abhafarisayo ebho bhariikiriya kubha bhiyo bhyoosi bhiriho.

⁹ Hakabha no orwaambi bhukong’u gati wa abhakuru bhayo. Abhamwe bha abheegya bhe emigiro bhano bhaari Abhafarisayo, bhakiimeerera, bhakahakana bharabhuga, “Bhutariho obhubhi bhuno turuuzi kumuutu wuno. Hamwe egoro kasi maraika agaambiri neewe!”

¹⁰ Abhakuru bha Abhayahudi bhayo bhakahakana bhukong’u, tee omukuru wa abhasirikare akoobhoha kubha bhaangamurwaanirye Pauro. Ekagirya abhabhuurire abhasirikare bhaaye kubha bhasikire gatigati wa Abhayahudi kwa amanaga, okubha bhamutuurye Pauro, bhamuhire munyuumba yaabhu.

¹¹ Obhutiku bhuyobhuyo, Omukuru Yeesu akiimeerera haguhi na Pauro, akamubhuurira, “Tema ekubhi! Kyeego okanimenyeekeererya Yerusaremu hano, niigo ego ereenderwa onimenyeekeererye mumugye gwa Rooma.”

Abhayahudi bharakora omukoonyo gwo okumwiita Pauro

¹² Hano bhwakiiri, Abhayahudi abhaandi bhakakora ekiina no okwiirahirira kubha,

bhiisiitye okurya ebhyaakurya no okunywa, tee bhamwiite Pauro.

¹³ Abhaatu bhano bhaakoriri obhwiirahiri bhuyo, bhaari bharakira abhaatu miroongo ene (40).

¹⁴ Kweego bhakagya kubhakuru bha abhaseengeri na abhakaruka bha Abhayahudi, bhakabhabhuurira, “Twiirahiiri kubha twiisiitye okurya ebhyaakurya no okunywa, tee tumwiite Pauro.

¹⁵ Bhoono, emwe hamwe na abhakuru abharikyeenyu bhe ekiina mumusabhe omukuru wa abhasirikare abhareetere Pauro. Mwiikore kubha mureenda kumenyeekererya bhuzomu iguru ya amang’ana gano tumuzoongeeru. Etwe tumwiiratire munzira tumwiite, akyaari kuhika hano.”

¹⁶ Nawe, omwiihwa wa Pauro akiigwa omukoonyo gwa Abhayahudi bhayo, kyaamwe akagya munyuumba ya abhasirikare yiyo, amuzweenie Pauro.

¹⁷ Niho Pauro akamubhirikira omukuru owumwe wa abhasirikare, akamubhuurira, “Omuhire omumura wuno kumukuru weenyu, ane eng’ana yo okumubhuurira.”

¹⁸ Kweego omukuru wuyo akamuhira kumukuru waabhu, akamubhuurira, “Omubhohwa wurya Pauro, anibhiriikiiri akaanisabha kubha nimureete omumura wuno owaazo, ane eng’ana yo okukubhuurira.”

¹⁹ Omukuru wa abhasirikare wuyo akamugwaata omumura okubhoko, akamuhira kibhezo, akamubhuurya, “Oreenda kumbuuriraki?”

²⁰ Omumura wuyo akamukyoora,
“Abhayahudi bhakoriri omukoonyo kubha
bhakusabhe obhareetere Pauro embere wa
abhakuru bhaabhu izo. Bharakukaangirirya
kubha bhareenda kumenyeekererya amang’ana
gano azoongeerwe.

²¹ Nawe otabhiikiriirirya, kwo okubha bhariho
Abhayahudi kukira miroongo ene (40)
bharamwiiteengera Pauro munzira, okubha
hano araahite bhamwiite. Abhaatu bhayo,
bhiirahiiri na bhiisiitirye okurya ebhyaakurya
no okunywa, tee bhamwiite. Bhoono
bhiibhanwiiri, bharaganya obhiikirirye.”

²² Kyaamwe omukuru wuyo wa abhasirikare
akamubhuurira omumura wuyo,
“Otamubhuurira omuutu wuyo woosi kubha
onizweenirye eng’ana yino.” Akamuhaatira agye.

Pauro arahirwa kumwaanaangwa Feriki

²³ Okumara omukuru wuyo wa abhasirikare
akabhabhirikira abhamenyeekererya bhabhiri
bhi iyaasi waaye, akabhabhuurira, “Mubhanure
abhasirikare amagana abhiri (200) bhano
bharaagye kwa amaguru, hamwe na abhaandi
miroongo muhungati (70) bhano bharaagye
kuziifaraasi, na abhaandi amagana abhiri (200)
bhano bharaagye bhagwaatiriiri amatimu.
Bhoosi bhayo bharwe hano eriibhaga rya katatu
obhutiku, bhasikire mumugye gwa Kaisaria.

²⁴ Pauro woosi ahaabhwe eziifaraasi, okubha
ahike bhuzomu kumwaanaangwa Feriki.”

²⁵ Omukuru wa abhasirikare wuyo akakaama
enyaarubha yino ekubhuga,

26 “Omuguungibhwa omwaanaangwa Feriki, enye Kiraudio Risia nirakukeerya.

27 Omuutu wuno yagwaatirwe na Abhayahudi, bhakeenda bhamwiite. Hano namenyiri kubha ni Murooma, nikagya hamwe na abhasirikare bhaane, nikamutuurya.

28 Nikeenda kumenya kino Abhayahudi bhakumuzoongera, ekagirya nimuhire embere we ekiina kyaabhu.

29 Nikang’ura kubha bharamuzoongera kwa amabhuuryo gano gari iguru we emigiro gyaabhu. Nawe mugano bhaamuzoongeri, ritariho ing’ana ryoryoosi rino riingagirirye yitwe, naabhe kubhohwa.

30 Hano nazweeniibhwe amang’ana kubha kuno omukoonyo iguru waaye, ekagirya nimureete bhwaangu kwaawe. Na nikabhabhuurira abhazoongeri bhaaye, bhagye bhamuzoongere embere waazo.”

31 Kweego abhasirikare bhayo bhakamugega Pauro kyaabhurya bhaabhuurirwe, bhakamuhira obhutiku bhuyobhuyo tee mumugye gwa Antipatiri.

32 Hano bhwakiiri, abhasirikare bhano bhaagiiri kwa amaguru bhakakyoora munyuumba yaabhu, bhakabhatiga abharikyaabhu bhano bhaagiiri kwe eziifaraasi nibho bhagye hamwe na Pauro.

33 Hano abhasirikare bhe eziifaraasi bhaahikiri Kaisaria hayo, bhakamuhaana mumabhoko go omwaanaangwa enyaarubha yiyo, hamwe na Pauro.

34 Omwaanaangwa hano yamariri kusoma

enyaarubha yiyo, akabhabhuurya, “Omuutu wuno ni wa kyaaroki?” Hano bhaamubhuuriiri Pauro ni we ekyaaro kya Kirikia,

³⁵ akamubhuurira, “Amang’ana gaazo, ndagiitegeerera hano abhazoongereri bhaazo bharaahike.” Niho omwaanaangwa akaswaagya kubha Pauro ariibhwe munyuumba yo omutemi Herode.

24

Abhayahudi bharamuzoongera Pauro embere yo omwaanaangwa Feriki

¹ Hano zyaahitiri siku isaano, Anania omuseengeri omukuru akiituuma mumugye gwa Kaisaria. Na yaari hamwe na abhakaruka abharebhe bha Abhayahudi, no omuutu wumwe omwiimeerereri we emigiro, eriina ryaaye ni Terituro. Bhoosi bhakamuzweenia omwaanaangwa Feriki amang’ana gano bhaari kuzoongera Pauro.

² Hano Pauro yaretirwe, Terituro akataanga okumuzoongera arabhuga, “Ee omuguungibhwa Feriki, awe naawe ogirirye tubhe no omureembe kuziisiku zoosi. Kwo obhukaangati bhwaazo amang’ana amabhi garakorwa gabhe kisi mukyaaro kino.

³ Turagasuung’aana amang’ana kwo obhuzomererwa siku zoosi, ahagiro hoosi, na okazomya bhukong’u.

⁴ Bhoono nitakweenda nikurosye bhukong’u, ndakwiisasaama otwiitegeerere kwa amang’ana masuuhu.

⁵ “Tung’uriri kubha, omuutu wuno ni muzoogenia bhukong’u. Ewe arabheegereererya Abhayahudi mubhyaaro ebhiindi bhyoosi, no okukora orwaambi gati waabhu. Hamwe na gayo, niwe omukuru we enyaangi yo orurimi ya Abhanazareeti.

⁶ Hano yeendiri okunyakahya eriiseengerero rya Taatabhugya, rugeendo rumwe tukamugwaata. [Tukeenda okumutinira ekiina kwo okweenderera ne emigiro gyeetu,

⁷ nawe omukuru wa abhasirikare Rusia akamuruusya Pauro okurwa mumabhoko getu kwa amanaga,

⁸ akabhuga abhazoongeri bhaaye bhamuzoongere owaazo.] Hano omweene oraamuzeengye, niho oraamenye obhuheene bhwa amang’ana goosi gano tumuzoongeri owaazo.”

⁹ Amang’ana ga Terituro gayo, Abhayahudi bhakagiikirirya kubha ni ge eheene.

Pauro ariisasaama embere wo omwaanaangwa Feriki

¹⁰ Hayo omwaanaangwa akeerekeererya Pauro ekyaara okubha woosi agaambe. Kweego woosi akataanga kubhuga, “Enye nimenyiri kubha emyaaka myaaru oratina emigiro mukyaaro kino. Nikyo eragirya niisasaame embere waazo kwo obhuzomererwa.

¹¹ Awe omweene wuunganagirye kumenyeekererya bhuzomu kubha, zikyaari kuhita eziisiku ikumi ni ibhiri, kweema natiiriri kugya mumugye gwa Yerusaremu kumuseengera Taatabhugya.

12 Bhano bhaari bharanizoongera bhataanibhweeni ndahakana naabhe kugirya abhaatu bhakore orwaambi. Bhataanibhweeni nasiigirirya mwiiseengerero, naabhe muziinyumba zye eziisaango, naabhe ahagiyo ahaandi hohoosi mumugye guyo.

13 Kumang'ana gano bhakunizoongera bhoono, bhatakunagya kweerekya kubha ni ge eheene.

14 “Nawe ndiikirirya embere waazo kubha, ndamuseengera Taatabhugya wa bhazaazi bheetu no okutuniirira enzira ya Yeesu, yiingabha abhaatu bhano bharabhuga kubha ni nyaangi yo orurimi. Hamwe na gayo, ndiikirirya amang'ana goosi gano gakugya ne emigiro gya Musa, na gano gakaamirwe mubhitabhu bhya abharooti.

15 Neenye nituuriri obhwiisige ku Taatabhugya, kyeego abhaatu bhano bharaatuure kweewe, kubha araryoora abhaku bhoosi, bhe eheene embere waaye, hamwe na abhaatu bhe ebhibhi.

16 Kweego, ndabha no omukya kukora amazomu, kubha no omutima mweero embere wa Taatabhugya, naabhe embere wa abhaatu.

17 “Kweego hano naamariri emyaaka myaaru nikyaari kuhika Yerusaremu, nikakyoorera eyo, okubha nihire ebhigiro bhino bhikusakirya abhaatu mukigaambo kyeetu bhano bhatakwiitura, na nduusye ekimweeso ku Taatabhugya.

18 Abhaatu bhano hano bhaanibhweeni ndakora amang'ana mwiiseengerero, niari niyeerirye. Na nitaari kusikira hamwe na

abhaatu bhaaru, na rutaariho orwaambi
rworwoosi runo nikakora muyo. Nawe
mwiiseengerero muyo, bhaari bharimu
Abhayahudi abhaandi bhano bhaarwiiri
mukyaaro kya Asia.

¹⁹ Nibho bhaari kweenderwa kunizoongera
owaazo hano, eraabhe bhaangabheeri ne
eng'ana iguru waane.

²⁰ Kasi abhaatu bhano bhari hano, bhagaambe
obhubhi bhwoosi bhuno bhaabhuruuzi kweenye
hano niimeereeri mukiina kyaabhu.

²¹ Hamwe bhakarora bhubhi, hano niikiriirya
kwe eriiraka ikuru embere waabhu kubha, 'Gano
gakugirya enye nitinirwe emigiro embere
weenyu reero, ni kwo okubha ndiisiga kubha
abhaku bharyooka.'"

²² Feriki yaari amenyiri bhuzomu iguru wa
amang'ana ge enzira ya Yeesu, kweego
akakubhya ekiina, akabhuga, "Ndaruusya
obhutini bhwe ekiina kyeenyu, hano omukuru
wa abhasirikare Risia araaze."

²³ Kyaamwe, Feriki akamubhuurira omukuru
wumwe wa abhasirikare kubha, amuriibhe
Pauro. Nawe abhe ne eriibhaga ryo okukora
amang'ana gaaye, na abhasaani bhaaye
bhahaabhwe omweeya okumuhokeerya.

Pauro embere yo omwaanaangwa Feriki na Dirusira

²⁴ Hano zyahitiri eziisiku suuhu, Feriki akaaza
hamwe no omukari waaye Dirusira, omuukya
wa Abhayahudi. Niho akaswaagya
bhamubhirikire Pauro. Hano Pauro yahikiri,

akataanga kubhabhuurira iguru yo okumwiikirirya Krisito Yeesu.

²⁵ Akataanga kubhazweenia iguru we eheene, no okubha na kusuuhu, no obhutini bhwe ekiina kino kikuuza. Hano Feriki yiigwiiri gayo, akoobhoha. Akamubhuurira Pauro, “Gayo giisiri bhoono, oranagya kugya. Ndakubhirikira kweeki hano ndaabhone omweeya.”

²⁶ Okumara Feriki akageenderera kumubhirikira Pauro mara kaaru, abhe arakeerenia neewe, ariisiga kubha Pauro yiingamuheeri ehoongo.

²⁷ Hano emyaaka ebhiri gyaahitiri, Porikio Fesito akagega omweeya gwa Feriki. Kwo okubha Feriki yaari areenda kwiizomya ku Bhayahudi, ekagirya amutige Pauro munyuumba ya abhabhohwa.

25

Pauro embere wo omwaanaangwa Fesito

¹ Hano Fesito yaari amariri eziisiku isatu ego zyo obhukaangati mwiiboma rya Yudea, akarwa Kaisaria akatiira okugya Yerusaremu.

² Abhakuru bha abhaseengeri na abhakuru abhaandi bha Abhayahudi bhakamuuzaku eno yaari, okubha bhamuzweenie goosi gano bhaari kuzoongera Pauro. Bhakamukumiirirya bhukong’u kubha,

³ abhasakirye okubhakyoorerya Pauro Yerusaremu hayo. Bhaari bharamukumiirirya okubha bhakore omukoonyo gwo okumwiita Pauro munzira.

⁴ Nawe Fesito akabhakyoora, “Pauro arariibhwa Kaisaria erya, na neenye omweene kwiibhaga iguhi nirakyoora eyo.

⁵ Kweego, tugeende na abhakuru bheenyu abharebhe, bharuusye obhuzoongeri bhwaabhu iguru waaye, tee tumenye eraabhe akoriri eng’ana yoyoosi mbiihu.”

⁶ Fesito akamara eziisiku eziindi inyaanye hamwe ikumi, yaari na abhaatu bhayo, akakyoora Kaisaria. Hano bhwakiiri, akiikara kukituumbi kyaaye kyo okutinira ekiina, akaswaagya Pauro areetwe.

⁷ Hano Pauro yahikiri hayo, akabhabhona Abhayahudi bhano bhaahiriingitiri okurwa Yerusaremu. Abhayahudi bhayo bhakamwiinogoora, bhakataanga okumuzoongera kwa amasemo maaru amarito. Nawe bhataanagirye okweerekya obhuheene bhwago.

⁸ Okumara Pauro woosi akataanga kwiisasaama arabhuga, “Gitariho emigiro gya Abhayahudi gino niasarirye, na nitaasarirye iguru we eriiseengerero rya Taatabhugya, naabhe Kaisari.”

⁹ Fesito yaari areenda okwiikoomba ku Bhayahudi, akiikora kumubhuurya Pauro, “Ambe oriikirirya kugya Yerusaremu, eyo niyo oraatinirwe ekiina embere waane kwa amasemo gano?”

¹⁰ Pauro akamukyoora, “Niimeereeri embere wa abhataania bhe emigiro bhano bhatuurirwe na Kaisari, hano niho nireenderwa okutinirwa

ekiina. Ritariho eriring'ana rino niasarirye ku Bhayahudi, kyaabhurya awe omweene omenyiri.

¹¹ Kyeego niingabheeri ne eng'ana eyiindi yino yiingagirirye niitwe, nitaari ndaanga kwiitwa. Nawe Abhayahudi bhano bharanigaamba kwo orurimi. Kweego atariho omuutu wuno akuhaabhwa omweeya kunituura mumabhoko gaabhu. Enye ndasabha kubha amasemo gaane gatinirwe Rooma ku Kaisari!”*

¹² Rugeendo rumwe Fesito na abhaatu bhe ekiina kyaaye bhakiisuunza obhutini bhwe ekiina kya Pauro, akamukyoora Pauro, “Osabhiri kubha obhutini bhwe ekiina kyazo bhutinwe na Kaisari. Kweego orahirwa ku Kaisari!”

Omwaanaangwa Fesito arasabha obhutoongeri kumutemi Agiripa

¹³ Hano zyahitiri eziisiku suuhu, omutemi Agiripa† bhoombe na musubhaati waaye Berinike bhakaaza Kaisaria, okubha bhamukeerye Fesito.

¹⁴ Bhakamara hayo eziisiku nzaru. Fesito akamuzweenia omutemi amang'ana ga Pauro, akabhuga, “Hano ariho omuutu wumwe wuno Feriki akamutiga munyuumba ya abhabhohwa.

¹⁵ Hano nagiiri Yerusaremu, abhakuru bha abhaseengeri, hamwe na abhakaruka bha Abhayahudi, bhakaanizweenia amang'ana gano

* **25:11** Abharooma bhoosi bhaari no obhunagya bhwo okuhira obhutini bhwe ekiina kyaabhu Rooma, embere wo omutemi omukuru wuno akubhirikirwa Kaisari. † **25:13** *Agiripa*. Rora *Herode Agiripa wa kabhiri* mu Bhugaruri bhwa Amang'ana Amakong'u.

bhaari bhakumuzoongera Pauro.

Bhakaanisabha kubha, nimutinire ekiina.

¹⁶ Nikabhakyoora kubha, etwe Abharooma tutakutinira ekiina omuutu, hano akyaari okwiisasaama embere wa abhazoongeri bhaaye.

¹⁷ “Kweego nikakyoora hano hamwe na abhazoongeri bha Pauro bhayo. Etabhoori yaho nitaakezeeri, nikiikara kukituumbi kyaane kyo okutinira ekiina, nikaswaagya Pauro areetwe.

¹⁸ Hano bhaamureetiri, abhazoongeri bhaaye bhakiimeerera, bhakataanga kumuzoongera. Nawe amang’ana gano bhakamuzoongera gatabheeri amabhi bhukong’u, kyaabhurya kyeego nikiisigira.

¹⁹ Bhakabha bharahakana neewe iguru wa amabhuuryo ge enyaangi yaabhu, na iguru wo omuutu wumwe wuno akuuri, eriina ryaaye ni Yeesu, nawe Pauro yaari arakumiirirya kubha ni muhoru.

²⁰ Nitaaruuzi kyaabhurya niingatugukwiirye obhuheene wa amang’ana gayo, ekagirya nikamubhuurya Pauro eraabhe ariikirirye kugya Yerusaremu, okubha atinirwe ekiina kwiiguru ya amasemo gano.

²¹ Nawe Pauro akasabha kubha obhutini bhwe ekiina kyaaye bhutinwe na Kaisari. Kweego nikaswaagya kubha, ariibhwe tee hano arahirwe ku Kaisari.”

²² Niho Agiripa akamubhuurira Fesito, “Niingasegiri okumwiitegeerera omuutu wuno enye omweene.”

Fesito akamukyoora, “Oramwiigwa izo.”

Pauro embere wo omutemi Agiripa

²³ Hano bhwakiiri, Agiripa bhoombe na Berinike bhakaaza bhiizomirye, bharageenda kwo obhukaari. Bhakasikira hano abhakuru bhaari bharasuung'aanwa, bharatuniirirwa na abhakuru bha abhasirikare, na abhakuru abhaandi mumugye. Fesito akaswaagya kubha Pauro areetwe.

²⁴ Hayo Fesito akataanga kubhuga, “Ee omutemi Agiripa, na neemwe mwoosi bhano twiikumeenie hamwe, omuutu wuno muramurora, Abhayahudi bhoosi bhaamuzoongeri Yerusaremu eyo, ne embere waane hano. Bhaari bharakora ekituri, bharabhuga kubha atakweenderwa kubhaho.

²⁵ “Enye omweene nikarora etariho ng'ana yino yiingagirirye yiitwe. Nawe akaanisabha kubha obhutini bhwe ekiina kyaaye bhutinirwe Rooma, kumutemi weetu omukuru. Ekagirya kubha areetwe owaazo.

²⁶ Kweego, nitana ng'ana ye eheene iguru waaye yino niingakaamiri kumutemi weetu omukuru. Nikyo ekigirirye nimureetiri hano embere weenyu mwoosi, na kiindi embere waazo, ee omutemi Agiripa, okubha hano turaamare kumubhuurya niho ninagye kubhona eng'ana yino niraakaame iguru waaye.

²⁷ Enye nitakurora bhuzomu, omubhohwa ahirwe kumukaangati, eraabhe niteerekirye eng'ana embi yino akuzoongerwa.”

26

¹ Agiripa akamubhuurira Pauro, “Ono omweeya okugaamba gano onago.”

Kweego Pauro akagorora okubhoko,
akataanga kwiisasaama arabhuga,

²“Ee omutemi Agiripa, reero ndiyiigwa kubha nino orubhaango, kyaabhurya niimeereeri embere waazo kwiisasaama kugoosi gano Abhayahudi bhanizoongeereri.

³Ndagaamba ego, kiindi kwo okubha awe omenyiri bhuzomu eziinyaangi zyoosi zya Abhayahudi, na goosi gano bhaari kuhakana. Kweego nirakwiisasaama oniitegeerere kwo okwiikong’eererya.

⁴“Abhayahudi bhoosi bhamenyiri bhuzomu kyeego nikiikara okurwa obhwaana bhwaane, kweema obhutaangiro bhwo obhwiikari bhwaane mukyaaro kyaane, na eyo Yerusaremu.

⁵Neebho bhanimenyiri kwe emyaaka myaaru, no okweenda kunimenyeekererya kubha niari niratuniirira eziinyaangi zyoosi zya Abhafarisayo. Na Abhafarisayo nibho bhano omukya okutuniirira emigiro gye Ekiyahudi, naabhe okukira abhaandi bhoosi bhe enyaangi yeetu.

⁶Bhoono, gano gakugirya nitinirwe ekiina reero, ni kwo okubha niratuura obhwiisige bhwaane mubhurage bhuno Taatabhugya abharageenie bhazaazi bheetu.

⁷Obhurage bhuno nibho bhuryabhurya bhuno tukwiisigira kubhigaambo ikumi na bhibhiri bhe ekyaaro kyeetu, turamuseengera Taatabhugya obhutiku no omwiisi. Ee omutemi, kiyo nikyo kikugirya Abhayahudi bharanizoongera reero!

⁸Kwaki emwe muraanga kubha etakuturikana Taatabhugya kuryoora abhaku?

⁹ “Enye omweene nikarora mukoro yaane kubha ndeenderwa kukora goosi gano garaanga eriina rya Yeesu wa Nazareeti.

¹⁰ Gayo nigo nikakora Yerusaremu. Kwo obhunagya bhwa abhakuru bha abhaseengeri, nikabhoha abhahoreeru* bhaaru munyuumba ya abhabhohwa, na hano bhaari bharatinirwa ekiina kyo okwiitwa, neenye niari owumwe wa abhatini bhe ekiina.

¹¹ Nikabha ndabhanyaakya munyuumba ye esaango ya Abhayahudi, kwo okubha niari ndabhasing’irirya okubha bhamwaange Yeesu. Niari ne eniku bhukong’u, tee nikabha nirabhabhweema mumigye gye ebhyaaro ebhiindi.

¹² “Orusiku rumwe, niari munzira kugya kubhanyaakya mumugye gwa Damesiko, niari nino obhunagya no obhuswaagya bhwa abhakuru bha abhaseengeri.

¹³ Ee omutemi, hano niari munzira yiyo eriibhaga rya mumwiisi, rugeendo rumwe nikarora obhweero bhuhaari kurwa mwiisaaro, bhwaari bhurabhara bhukong’u kukira eryoobha. Obhweero bhuyo, bhukatubharira enye na abharikyaane mbaara zyeetu zyoosi.

¹⁴ Twoosi tukagwa haasi. Niho nikiigwa eriiraka riranibhuurira mukigaambo kyeetu kye Ekieburania rirabhuga, ‘Sauri, Sauri! Kwaki oraninyaakya? Ndora oriinyahaara bhusa kye etikiri yino ekutema omusegere esoonga ye eriitimu ryo omukuru waaye!’

* **26:10 Abhahoreeru.** Rora amang’ana gano mu Bhugaruri bhwa Amang’ana Amakong’u.

15 “Nikabhuurya, ‘Ee Omukuru, awe ni weewi?’

“Akaanikyoorera, ‘Enye neenye Yeesu, wuno okuninyaakya.

16 Bhoono obhuuke, wiimeerere! Kino kigirirye nikuhwaarukiiri, okubha nikutuure obhe omuhokya waane. Obhe oranigaambira amang’ana gano oruuzi, na kumang’ana gano niraakweerekye.

17 Nirabha nirakutuurya, okurwa mumabhoko ga Abhayahudi abharikyaazo, na mumabhoko ga bhano bhata Abhayahudi. Nirakutuma kweebho,

18 okubha obharamukye ameeso, tee bhareke mukiirima, na mubhunagya bhwa Seetaani, bhiikare mubhweero bhwa Taatabhugya. Niho bharaabhirwe ebhibhi bhyaabhu, bharabha na abhaandi bhano bheeriibhwe kwe enzira yo okuniikirirya.’

19 “Kweego, ee omutemi Agiripa, nitaatigiri okugwaata obhurori bhuyo okurwa mwiisaaro.

20 Nikataanga okweegya abhaatu bha Damesiko bhate ebhibhi bhyaabhu, bhamwiikyoore Taatabhugya. Bhakore amang’ana gano gakweerekye kubha bhamariri okuta ebhibhi muziikoro zyaabhu no okutiga ebhibhi. Okumara nikeegya amang’ana gayogayo kubhaatu bha Yerusaremu, na bhe ekyaaro kyoosi kya Yudea, na kubhaatu bhano bhata Abhayahudi.

21 Gayo nigo gaagirirye Abhayahudi bhakaanigwaata hano bhaambweeni mwiiseengerero, bhakeenda kuniita.

22 Nawe Taatabhugya anisakiirye kuhikira orusiku runo rwa reero, akoriri niimeereeri hano embere wa abhakuru na abhasuuhu, okuruusya amang'ana. Amang'ana gano nikugaamba, nigo gayo gaagaambirwe na abharooti na Musa, kubha garatuukira.

23 Bhoosi bhakagaamba kubha, Masiya aranyaakibhwa, na niwe arabha wo okutaanga okuryooka mubhaku, okubha abhazweenie obhweero bhwo obhutemi ku Bhayahudi, na kubhaatu bhano bhatari Abhayahudi.”

24 Hano Pauro yaari ariisasaama, Fesito akamurekye kwe eriiraka ikuru akabhuga, “Awe Pauro, otubhuuzikeeni! Obhusomi bhwaazo bhwaaru, bhukuyaangahirye!”

25 Kyaamwe, Pauro akamukyoora, “Ee omuguungibhwa Fesito, enye nitari muyaanga. Amang'ana gano nikugaamba ni go obhuheene na amang'eeni.

26 Naabhe omutemi aragamanya amang'ana gano bhuzomu, neenye ndanagya kugaamba neewe kwo obhukararu. Nino obhuheene kubha etariho naabhe ng'ana yimwe yino atamenyiri, kwo okubha gataari kukorwa kibhezo.

27 Ee omutemi Agiripa, oragiikirirya goosi gano gaagaambirwe na abharooti? Enye nimenyiri kubha oragiikirirya.”

28 Hayo, Agiripa akamubhuurira Pauro, “Oriisiga kubha oraanikyoora nibhe Omukrisito kumang'ana masuuhu kya gano?”

29 Pauro akamukyoora, “Eraabhe ni kwa amang'ana maaru naabhe masuuhu, niramusabha Taatabhugya iguru waazo, na

kwiiguru ya abhaandi bhoosi bhano bhakuniitegeerera reero kubha, mubhe kyeego enye niri, nawe mutabhohwa ne eminyororo gino.”

³⁰ Omutemi akiimeerera, hamwe no omwaanaangwa Fesito na Berinike, na abhaandi bhano bhaari bhiikeeri hamwe.

³¹ Hano bhaari kugya, bhakakeerenerya, “Omuutu wuno akyaari kukora ng’ana yoyoosi yino yiingagirirye yiitwe naabhe kubhohwa.”

³² Niho Agiripa akamubhuurira Fesito, “Yiingabheeri omuutu wuno atasabhiri ekiina kyaaye kitinirwe ku Kaisari, yaangahaatiirwe.”

27

Pauro arahirwa mumugye gwa Rooma

¹ Okumara ekaswaagibhwa kubha, tugye mukyaaro kya Itaria kwe emeeri. Pauro na abhabhohwa abhaandi, bhakatuurwa mubhuriibhi bhwo omukuru wumwe wa abhasirikare, eriina yaaye ni Yurio. Yurio wuyo yaari omukuru we eriihizo rya abhasirikare rino ryaari kubhirikirwa Eriihizo rya Kaisari Agusito.

² Tukatiira mumeeri yino yaari kurweera mumugye gwa Adiramitio. Emeeri yiyo yaari murugeendo kuhita kurung’oongo rwa mukyaaro kya Asia. Tukagya hamwe na Aristariko, omuutu wo okurwa mumugye gwa Tesaronike mukyaaro kya Makedonia.

³ Etabhoori yaho, tukahika kurung’oongo rwo omugye gwa Sidooni. Yurio akamukorera Pauro amazomu, kwo okumuha omweeya arorene na

abhasaani bhaaye, okubha bhamuhe ebhigiro bhino yaari kweenda.

⁴ Okurwa eyo, tukahita imbarika we ekigiinga kya Kipuro, kwo okubha obhukama bhwaari bhuhaari bhukong'u.

⁵ Hano twaayiitaambukiri enyaanza yino eri orubhaara rwe ekyaaro kya Kirikia na Pamufiria, tukahika mumugye gwa Mira mukyaaro kya Rikia.

⁶ Omukuru wa abhasirikare akabhona emeeri ya mumugye gwa Arekizandiria. Emeeri yiyo yaari ereerekerera mukyaaro kya Itaria, akatutiirya muyo.

⁷ Tukagya ng'orang'ora kwa siku nzaru na kwa nyaako bhukong'u, tee tukahika mumugye gwa Nido. Hano twaari tweendiri kuhita, obhukama bhuhaari bhukaturibhira tutahita, bhukagirya tukiinogooro orubhaara rwa maamu rwe ekigiinga kya Kirete, haguhi no omwaambuko gwa Sarimooni.

⁸ Tukiibharuruka imbarika kwa nyaako bhukong'u, tee tukahika ahagiho hano hakubhirikirwa Obhwaambukiro Obhuzomu, haguhi no omugye gwa Rasea.

⁹ Bhoono twaari tuhikirye eribhaga itaambi murugeendo, naabhe enyaangi yo okwiisiitya ebhyaakurya* yaari ehitiri, ne eribhaga rye embeho no omukama muhaari. Erarorekana kubha, tugeenderere no orugeendo runo,

* **27:9 Enyaangi yo okwiisiitya ebhyaakurya** erakorwa kumweeri gwa keenda kasi gwi ikumi. Kumyeeri giyo, enyaanza yaari erasarika bhukong'u. Rora Abharaawi 16.

turanagya kubhona enyaako. Kweego Pauro akabhatoongera abharikyaaye,

¹⁰ “Bhamure, nirarora murugeendo rweetu runo turabhona embusa. Etari emeeri ne emirigo ebhyeene, nawe neetwe abheene turanagya kusika.”

¹¹ Nawe omukuru wa abhasirikare wuyo, atiikiriirye obhutoongeri bhwa Pauro, akarora kubha bhutana bhweera, akaseega amang’ana go omugeendya we emeeri na mweene meeri.

¹² Ambe, eryaambukiro riyo, ritaari no omweeya muzomu gwo okwiikara kwiibhaga rye embeho ehaari. Abhaatu bhaaru gati waabhu, bhakiikirirania bharwe erya, no okugeenderera no orugeendo kugya kwiikara Foinikisi kwiibhaga riyo rye embeho. Foinikisi ni mwaambuko guno guri mukigiinga kya Kirete, kino kyaari orubhaara rwa maamu ya nyaanza, na raange ya nyaanza.

Pauro na abharikyaaye bharanyaaka bhukong’u munyaanza

¹³ Omukama muzomu gukataanga kuhuumbuuta kurwa orubhaara rwa maamu. Gukagirya bheene meeri, bhiiseege kubha bharanagya kuhika kyeego bhaari kweenda. Kweego bhakatiirya enaanga ye emeeri, bhakageenderera no orugeendo rwaabhu, bhakahita embarika wo omwaambuko gwe ekigiinga kya Kirete.

¹⁴ Nawe, kwiibhaga isuuhu ego, ekimaramuumbi ekihaari kino kyaari kubhirikirwa Eurakiro, kirahuumbuuta kurweera mukigiinga kya Kirete.

¹⁵ Omukama omuhaari guyo gwaari guratematema kurubharu rwe emeeri yiyo. Tukasakya kutiimbana nagwe, nawe gukatuhiza. Tukatiga gutuhire gatigati we enyaanza.

¹⁶ Tukahita inyuma wa akaziinga akasuuhu kano kaari kubhirikirwa Kauda, kakaturibhira hasuuhu omukama omuhaari guyo. Hayo tukanagya kwa nyaako kutuurya obhwaato obhusuuhu bhwo okutuuiriya abhaatu kwo okubhubhoha eziisiri, obhwaato bhuno bhwaari kurutwa na amaanzi.

¹⁷ Hano abhaatu bhaamariri kutiirya obhwaato obhuundi mumeeri yaabhu, bhakiinogoorya eziisiri emeeri yoosi, bhakayibhoha kisi ekong'ere. Bhaari bharoobhoha kubha, bhaari bhatura kutamirwa mumusereekenye gwe enyaanza ya Ribia. Obhwoobha bhuyo, bhukagirya bhakiikya amataanga, bhakatiga emeeri ehunwe no omukama.

¹⁸ Amabhooka gakeenderera kuyitematema emeeri yiyo kwa amanaga. Etabhoori yaho, abhahokya bha mumeeri, bhakataanga kutaasa emirigo munyaanza.

¹⁹ Orusiku rwa katatu, bhakarekera ebhigiro bhya mumeeri kwa amabhoko gaabhu abheene.

²⁰ Zikahita siku nzaru eryoobha ne eziinzota zitaari kurorekana, ne enyaanza yiyo ekabha erageenderera kusarika. Ekagirya tutiisiga kubha turatuuribhwa.

²¹ Eziisiku nzaru zikahita bhakyaari kurya kigiro, Pauro akiimeerera gati waabhu, akabhabhuurira, “Emwe abhasubhe, mwaari

mureenderwa muniitegeerere tukyaari kubhuuka kurwa Kirete. Muunganiigwiiri gano goosi gataari kutubhona.

²² Nawe bhoono ndabhabhuurira, mutakwa emitima, kwo okubha atariho naabhe wumwe gati weenyu wuno arakwe, nawe emeeri yino erasarika.

²³ “Ndanagya kugaamba ego, kwo okubha enye ni muutu wa Taatabhugya, na niwe nikumuhokeerya. Obhutiku bhwa reero maraika waaye akaanihwaarukira,

²⁴ akaanibhuurira, ‘Pauro, otige okwoobhoha! Oreenderwa wiimeerere embere wa Kaisari. Na omenye kubha, Taatabhugya arabhatuurya kwo orubhaango rwaaye bhoosi bhano muri murugeendo.’

²⁵ Kweego mutakwa emitima bhamure, enye niriikirirya kubha gano Taatabhugya anibhuuriiri garakorwa.

²⁶ Nawe emeeri yeetu erahunwa mukigiinga ekirebhe.”

Pauro na abharikyaaye bharatuuribhwa munyaanza

²⁷ Tukamara eziisiku ikumi ni inye, eno turahunwa no omukama muhaari eno ne eyo munyaanza ya Adiria. Mubhutiku gati, abhahokya bha mumeeri bhakiiseega kubha bhari haguhi kuhika kukyaaro ekyoomu.

²⁸ Kweego bhakareenga obhutaambi bhwa amaanzi, bhakabhona obhutaambi bhwa amaanzi bhwaari amataambuka igana rimwe na miroongo ebhiri (120). Nawe kwiibhaga isuuhu hano bhaarengirye amaanzi gayo kweeki,

bhakabhona obhutaambi bhwa amaanzi bhuhikiri amataambuka miroongo keenda (90).

²⁹ Bhakoobhoha kubha emeeri yiingiitemiri kumatare, ekagirya bhakataasa eziinaanga inye mumaanzi inyuma we emeeri. Bhakasabha bhukye bhwaangu.

³⁰ Abhahokya bha mumeeri bhakeenda kutoroka bhatige emeeri. Bhakiikya obhwaato obhusuuhu bhwo okutuurirya abhaatu mumaanzi, bhariikora kubha bhareenda kwiikya eziinaanga orubhaara rwe embere rwe emeeri.

³¹ Rugeendo rumwe, Pauro akamubhuurira omukuru wa abhasirikare hamwe na abhasirikare bhaaye, “Abhahokya bhano, eraabhe bhatakusaaga mumeeri muno hamwe neetwe, mutakuhona!”

³² Kweego, abhasirikare bhayo bhakatina eziisiri zino zaari zibhohiri emeeri yiyo, bhakatiga bhugegwe na amaanzi.

³³ Hano bhwaari kweenda kukya, Pauro akataanga kukumiirirya abharikyaaye, bharye ebhyaakurya eno arabhuga, “Reero ni rusiku rwi ikumi na kane kweema mugwaatwe ne ehaho no okutama kurya ekigiro kyokyoosi.

³⁴ Bhoono nirabhiisasaama murye, okubha mutakwa rwe enzara, kwo okubha naabhe oruzweeri rwo omutwe gwo owumwe weenyu rutakubhura.”

³⁵ Hano Pauro yamariri kugaamba ego, akagega omukaate akabhuga, “Ozomirye, Taatabhugya,” embere waabhu bhoosi, akagubhega, akataanga okurya.

³⁶ Rugeendo rumwe bhoosi bhakiitema eziikubhi, bhakataanga kurya.

³⁷ Bhoosi bhano twaari mumeeri, twaari bhaatu magana abhiri na miroongo muhuungati na bhasaasabha (276).

³⁸ Hano bhaamariri kwiiguta, bhakarekera engano munyaanza, okubha bhasuuhye obhurito bhwe emeeri.

³⁹ Hano kwakiiri, abhahokya bhe emirimo bhayo, bhakarora ekyaaro kino enyaanza esikiiri mukyaaro ekzoomu, nawe bhataayimenyeekereerye ekyaaro kiyo. Kweego bhakaamura kugya kutuura emeeri yaabhu kyeego yaangaturikeeni.

⁴⁰ Kweego, bhakatina eziisiri zye enaanga, bhakaziituumya mumaanzi, bhakanyeegya eziisiri zino zibhohiri eziimbaawa zyo okugeenderya emeeri. Bhakatiirya eriitaanga isuuhu rye embere, okubha riizurye obhukama, bhakagya kurung'oongo.

⁴¹ Nawe, hano emeeri yiyo yiisukiri embere hasuuhu, bhakahika ahagiyo hano emigeri gya amaanzi gyaari kusikanira. Embere we emeeri hakasima mumarobha kwa nguru, kyaamwe bhukaangira muyo. Orubhaara rwi inyuma rwe emeeri yiyo, ekabha eratemwatemwa na amabhooka, tee ekataanga kubhaaruka bhitinikatinika.

⁴² Omukoonyo gwa abhasirikare bhaari kweenda kwiita abhabhohwa bhoosi, okubha atabhaho naabhe wumwe waabhu wo okweerema no okumyooka.

⁴³ Nawe omukuru wa abhasirikare wuyo,

akeenda kumutuurya Pauro, kweego,
akabharekya bhatakora ego. Akabhaswaagya
bhano bhakutura kweerema, bheereme tee
kurung'oongo.

⁴⁴ Abhaandi bhano bhataamenyiri kweerema,
bhagege eziimbaawa ne ebhibhaawa bhye
emeeri bhino bhibhaarukiri. Kwo okukora ego,
abhaatu bhoosi bhakahona.

28

Pauro mukigiinga kya Merita

¹ Hano twaarwiiri munyaanza muyo kisi, niho
twaamenyiri kubha, tuhikiri mukigiinga kya
Merita.

² Abhiikari bha hayo, bhakatuginihya kisi
bhukong'u. Bhakatuhuutira omuriro, kwo
okubha ryaari ibhaga rye embeho, ne embura
yaari eratweeka. Bhakatuginihya twoosi twoote
omuriro guyo.

³ Pauro akateenya omurigo musuuhu gwe
eziikwe. Hano yaari kutuura eziikwe ziyo
mumuriro, enzoka yo obhusuungu ekiigwa
eryooya ekahurukamu, ekiinaazirira kukubhoko
kwaaye.

⁴ Abhiikari bha mukigiinga kiyo, hano
bhaaruuzi enzoka yiyo esuruungaaziri
kukubhoko kwa Pauro, bhakiimoonyererya,
“Omuutu wuno yaari mwiiti. Yiingabha ahoniri
okutubhira munyaanza, omusaambwa gweetu

gwe ekikari guno gukubhirikirwa Eheene,*
gutakumutiga ageenderere kubha muhoru.”

⁵ Nawe Pauro akakung’utira enzoka yiyo mumuriro, na ataanyahaarikiri naabhe hasuuhu.

⁶ Abhaatu bhayo, bhakabha bharaganya kurora kyeego Pauro araabhiimbe kasi okugwa haasi, akwe. Nawe hano bhaaganyiri kwiibhaga itaambi no okurora kubha kitariho kino kikumubhona, bhakakyoora obhugaambi bhwaabhu no okubhuga, ewe ni wumwe we emisaambwa gyaabhu.

Pauro aramuhorya wiise waabhu Puburio

⁷ Ahagiyo hano twiitaambukiiri haari haguhi ne emiguundu gyo omukuru we ekigiinga kiyo, wuno yaari kubhirikirwa Puburio. Puburio wuyo, akatuginihya kisi owaaye, tukamara siku isatu.

⁸ Kwiibhaga riyo wiise waabhu Puburio yaari ahiindiiri kubhuriri, arwaariri ehooma na yaari arasaaha amanyiinga. Pauro akasikira munyuumba akamusabhira ku Taatabhugya, akamutuurira amabhoko iguru waaye, akamuhorya.

⁹ Hano gayo gaatuukiri, gakagirya abharweeri abhaandi bhoosi mukigiinga kiyo, bhakabha bharaaza ku Pauro, neewe akabhahorya.

¹⁰ Abhaatu bha hayo bhakabha bharatusuuka bhukong’u. Na hano tukeenda kubhuuka,

* **28:4 Eheene** gwaari omusaambwa gwe ekikari gwe Ekirooma gwaari guriimeererera eheene, wuno agirirye obhubhi aratinirwa ekiina.

bhakatutiirirya mumeeri ebhigiro bhyeetu
bhyoosi bhino twaari no obhweendi nabhyo.

Pauro arahika Rooma

¹¹ Hano twaamariri emyeeri etatu mukigiinga muyo, tukataanga orugeendo kwe emeeri yimwe yino yaari etuuriri enaanga, eraganya eriibhaga rye embeho riyo rihwe. Emeeri yiyo, yaari ya mumugye gwa Arekizandiria, na yaari eng'oorirwe emisaambwa gyo okubhaazwa gya mbasa.[†]

¹² Tukagya tukahika mumugye gwa Sirakusi, tukiikara hayo kwa siku isatu.

¹³ Hano twaarwiiri hayo, tukiinogoora embarika we enyaanza, tukahika mumugye gwa Regio. Etabhoori yaho, omukama gukahuuta kurweera orubhaara rwa maamu, gukagirya tuhike orusiku rwa kabhiri mumugye gwa Puteori.

¹⁴ Hano twaahikiri eyo, tukasikana na abhiikirirya abharikyeetu, bhakatwiisasaama kubha twiikare nabho kwa siku muhuungati. Kyaamwe, tukagwaata enzira yo okugya mumugye gwa Rooma.

¹⁵ Abhiikirirya abharikyeetu bha Rooma, hano bhakiigwa kubha turi munzira turagya owaabhu, bhakaaza kutusuung'aana kumuteera gwa Apio, na ahagiro hano haari kubhirikirwa Eziinyumba Isatu zya Abhagini. Hano Pauro yabharuuzi akasaambaaruka bhukong'u, akabhuga, "Ozomirye, Taatabhugya."

[†] 28:11 *Emisaambwa gyo okubhaazwa gya mbasa* gyaari girabhirikirwa Kasita na Porukusi. Emisaambwa gino gihaaseengerwa na abhahokya bha mumeeri.

Pauro arabhazweenia abhaatu bha Rooma iguru wa Yeesu

¹⁶ Hano twaahikiri mumugye gwa Rooma, Pauro akahaabhwa orugusa kubha asaage munyuumba yaaye omweene, ariikara na abhasirikare bho okumuriibha.

¹⁷ Eziisiku isatu zyaahitiri, akabhabhirikira abhakuru bha Abhayahudi bhasikane. Hano bhiikumeenie, akabhabhuurira, “Abhahiiri bhaane, atariho omuutu we ekigaambo kyeetu wuno nikamusariirya. Naabhe eziinyaangi zino twatigiirwe na bhazaazi bheetu, etariho yino niasarirye, nawe nikagwaatwa Yerusaremu, nikatuurwa mumabhoko ga Abharooma.

¹⁸ Hano Abharooma bhayo bhaamariri kunibhuurya, bhakeenda kunihaatira, kwo okubha bhataaruuzi kiyo kyoosi ekibhi kino nikakora no okugirya niitwe.

¹⁹ Nawe Abhayahudi bhakaanga kubha nitatazurwa. Kweego, nikasabha ekiina kyaane kitinirwe ku Kaisari. Etari kubha ndeenda kubhazoongera abhaatu bhe ekyaaro kyaane.

²⁰ Gayo nigo gagirirye nibhabhirikiiri, okubha nibharore tugaambane hamwe. Enye nibhohirwe hano kwo okubha nimwiikiriirye Yeesu Krisito, ewe niwe obhwiisige bhwa Abhiiziraeri bhoosi.”

²¹ Hayo, abhakuru bha Abhayahudi bhakamukyoora Pauro bhakabhuga, “Etwe, tukyaari kubhona enyaarubha yiyo yoosi kurwa mukyaaro kya Yudea, yino ekukeerenerya iguru waazo. Na muutu wowoosi ateenda yiiza hano kugaamba ng’ana mbiihu iguru waazo.

²² Nawe etwe tureenda kwiigwa kyeego awe okwiiseega, kwo okubha tumenyiri enyaangi yino ogwaatiri, eragaambwa kibhi mbaara zyoosi.”

²³ Kweego bhakiikirirania na Pauro orusiku runo bhariikumanie. Hano orusiku ruyo rwaahikiri, bhakaaza abhaatu bhaaru munyuumba yino yaari akwiikara. Pauro akabhakeerenerya iguru wo obhutemi bhwa Taatabhugya, kweema etabhoori tee engoroobha. Akasakya kubhatoongera bhoosi bhamwiikirirye Yeesu, kwo okubheegya okurwa mumigiro gya Musa na mubhitabhu bhya abharooti.

²⁴ Abhaandi bhakiikirirya amang’ana gano Pauro yagaambiri na abhaandi bhataagiikiirirye.

²⁵ Kweego abheene kwa abheene bhatiigwaaniri. Ambe, hano bhaagiiri, Pauro akabhabhuurira eng’ana yimwe, “Ekoru Muhoreeru akagaamba amang’ana ge eheene na bhazaazi bheetu kuhitira kumurooti Isaya,

²⁶ ‘Ogye kubhaatu bhano, obhabhuurire,
“Okwiigwa muriigwa, nawe
mutakumenyeekererya.

Okurora murarora, nawe
mutakumenyeekererya.

²⁷ Erabha ego, kwo okubha eziikoro zya abhaatu
bhano
ni kong’u,

amatwi gaabhu marito okwiigwa,
ameeso gaabhu bhahiindiriirye.

Bhataaza kurora kwa ameeso gaabhu,
naabhe bhatiigwa kwa amatwi gaabhu,

naabhe eziikoro zyaabhu zitamenya,
bhataaza bhakaanikyoorera na neenye
nibhatuurye.”[‡]”

²⁸ Pauro akabha arageenderera kubhuga,
“Ambe, bhoono emenyekane kubha obhutuurya
bhuno, bhurwiiri ku Taatabhugya, na
bhuhirirwe kubhaatu bhano bhatari
Abhayahudi. Ebho bharabhugwaata!”

[
²⁹ Hano Pauro yamariri kugaamba amang’ana
gayo, Abhayahudi bhakagya eno bharahakana
bhukong’u abheene kwa abheene.]

³⁰ Pauro akiikara munyuumba yiyo emyaaka
ebhiri migima, ewe yaari ayirihiiri akiikaramu
omweene ego. Akabha arabhaginihya abhaatu
bhoosi bhano bhaari kumugyaku.

³¹ Akarwaazira abhaatu kwo obhukaari iguru
yo obhutemi bhwa Taatabhugya na iguru wo
Omukuru Yeesu Krisito, na ataarekiibhwe.

[‡] **28:27** Rora Isaya 6:9-10.

Eriiragano Eriihya
The New Testament in the Zanaki language of
Tanzania: Eriiragano Eriihya

copyright © Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Zanaki)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 13 May 2025

59cdaa0a-a2d1-5bd9-b56f-be1ffc1ff2aa